

## Bolivianismos en el Diccionario de la lengua española, 23ª. Ed (2014)

### 1551 lemas con la marca *Bol.* o la mención *Bolivia* o *boliviano, na.*, en una o más acepciones.

Autor: Raúl Rivadeneira Prada

## A

---

**abajеño, ña.** (De *abajo*). adj... || **3.** *Arg., Bol., Ec., Méx., Nic., Perú* y *R. Dom.* Natural o procedente de costas y tierras bajas.

**abalear.** tr. *Ant., Bol., Col., Ec., Méx., Nic., Pan., Perú* y *Ven.* **balear.**

**abarrote.** (De *abarrotar*). m... o pl. **3.** *Am. Cen. Bol., Col., Ec., Méx.* y *R. Dom.* Artículos comerciales, principalmente comestibles, de uso cotidiano y venta ordinaria.

**abarrotero, ra.** m y f. *Bol., Col., Ec.* y *Méx.* Persona que tiene tienda o despacho de abarrotes.

**abatanado, da.** (Del part. de *abatanar*). adj. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par.* y *Perú.* Dicho de un tejido: Muy compacto o de mucho cuerpo.

**abatanar.** tr... o prnl. **3.** *Bol.* Dicho de un tejido: Desgastarse, apelmazarse por el uso o el lavado.

**abatamiento.** m. *Arg., Bol.* y *Ur.* Acción y efecto de abatatar o abatarse.

**abatatar.** (De *batata*). tr. *Arg., Bol., Par.* y *Ur.* Turbar, apocar, confundir. U.t.c. prnl.

**abigeato.** (Del lat. *abigeātus*). m. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic. Pan., Par., Perú* y *Ur.* Hurto de ganado.

**abigeo.** (Del lat. *abigeus*). m. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic. Pan., Par., Perú* y *Ur.* Ladrón de ganado.

**ablandar.** tr... || **5.** *Arg., Bol.* y *Uru.* **rodar** (|| hacer que un automóvil marche a las velocidades prescritas).

**ablандe.** (De *ablandar*) m. *Arg., Bol.* y *Ur.* **rodaje** (|| de un automóvil).

**abocar.** tr... || **8.** *Arg., Bol., C. Rica, Guat., Méx., Ur.* y *Ven.* Entregarse de lleno a hacer algo, o dedicarse a la consideración o estudio de un asunto. *La administración se abocará a resolver los problemas de los niños.*

**abra.** (Del fr. *havre* 'puerto de mar', y este del neerl. medio *havene* 'puerto'. cf. al. e ingl. *haven*). f... || **5.** *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Par.* y *Ur.* Espacio desmontado, claro en el bosque. || **6.** *Bol., Nic.* y *R. Dom.* Trocha, camino abierto entre la maleza.

**abrir.** (Del lat. *aperire*. ♦ Part. irreg. **abierto**). tr... || **33.** *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., Méx., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom. Ur.* y *Ven.* Desistir de algo, volverse atrás, separarse de una compañía o negocio.

**abuenar.** (De *a buenas*) tr... **o** prnl. *Bol. y Ur.* Reconciliarse, reanudar amistad o el trato con alguien.

**aca.** (Del quechua *aka*). f. *Arg. y Bol.* **excremento.**

**acantinflado, da.** adj. coloq. *Bol., Chile., Méx., Nic. y Ven.* Que habla a la manera disparatada e incongruente peculiar de Cantinflas, actor mexicano.

**acatanca.** (Del quechua *akatanca*) f. **1.** *Arg. y Bol.* **escarabajo** (|| insecto coleóptero). || **2.** *Bol.* **excremento.**

**achacacheño, ña.** adj. **1.** Natural de Achacachi, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Achacachi o a los **achacacheños.**

**achachairú.** m. **1.** *Bol.* Arbusto silvestre. || **2.** *Bol.* Fruto del **achachairú.**

**achachi.** (De or. aim.). m y f. *Bol.* Persona de avanzada edad.

**achachila.** (De or. aim.). m. *Bol.* Espíritu guardián de un sitio.

**achalay.** (Del quechua *achallay*, 'qué lindo', 'qué bueno'). interj... || **2.** *Bol.* U. para expresar agrado.

**achojcha.** f. *Arg. y Bol.* Planta herbácea de flores amarillas y fruto comestible.

**acholado, da.** (De *a -cholo* y *a -do*) adj. *Arg., Bol., C. Rica, Pan y Perú.* Dicho de una persona: Que tiene la tez morena.

**achuma.** (Voz quechua) f. *Arg., Bol. y Perú.* Cardón gigante, cactácea de hasta diez metros de altura y tronco leñoso.

**achunchar.** (De *chuncho*). tr. *Bol. y Chile.* Avergonzar, turbar. U. t. c. prnl.

**achuntar.** (De *chonta*, árbol de cuya madera se hacían flechas. tr. vulg. coloq. *Bol. y Chile.* Acertar, dar en el blanco. U. t. c. intr.

**achurar.** (De *achura*). tr. coloq. *Arg. Bol. y Ur.* Herir o matar a tajos a una persona o animal.

**acollaramiento.** m... || **2.** *Arg. Bol. y Ur.* Acción de unir dos o más bestias o cosas. || **3.** *Arg., Bol. y Ur.* Unión de dos personas.

**acollarar.** tr... || **4.** *Arg., Bol. y Ur.* Unir dos bestias por el cuello. || **5.** rur. *Arg. Bol. y Ur.* Unir dos cosas o personas. **o** || **6.** prnl. rur. *Arg., Bol. y Ur.* **amancebarse.**

**acomodado, da** (Del part. de *acomodar*). adj... **o** || **6.** *Arg. Bol., Méx. y Ur.* Persona que tiene una colocación por enchufe.

**acomodar.** (Del lat. *accommodāre*). tr... || **9.** *Arg., Bol., Cuba, Hond., Mex., Ur. y Ven.* Colocar a alguien en un cargo o destino por influencia.

**acopiador, ra.** adj... • m. y f. **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona que acopia frutos para revenderlos como comisionista.

**acoplado.** (Del part. de *acoplar*). m. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Vehículo destinado a ir remolcado por otro.

**acoplar.** (Del lat. *copulāre*, 'juntar'). tr... || **7.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Par., Perú y Ur.* Unir, agregar uno o varios vehículos a otro que los remolca.

**acople.** m. **1.** *Bol y Col.* **acoplamiento.**

**acordar.** (Del lat. *accordāre*, der. de *cor, cordis*, 'corazón'. ♦ Conjug. act. c. *contar*) **o** intr. **9.** *León, Bol., Hond. y Méx.* **caer en la cuenta.**

**acreencia.** (De *acrear*) f. *Arg., Bol., Col., C. Rica, Ec., Par., Perú, R. Dom. y Ven.* crédito, deuda que alguien tiene a su favor.

**acriollarse.** (De *criollo*). prnl. **1.** *Ant., Arg., Bol., Chile, Méx., Par., Ur. y Ven.* Adoptar las costumbres y usos de la gente del país hispanohablante donde vive.

**acullicar.** (De *acullico*) intr. *Arg. Bol. y Perú.* **coquear.**

**acullico.** (Del quechua *akullikuy*). m. *Arg. Bol. y Perú.* Pequeña bola hecha con hojas de coca que suele mezclarse con cenizas de quinua y papa hervida, y que se masca para extraer un jugo de efecto estimulante.

**acusetas.** (Tb. **acusetá**, *Ven.*) adj. coloq. *Bol., Col. y C. Rica.* **acusete.** U. t. c. s.

**acusete.** adj. coloq. *Arg., Bol., Chile, El Salv., Méx., Nic. Pan. y Perú.* Acusón, soplón. U. t. c. s.

**aduanal.** adj. *Bol., Chile., C. Rica, Cuba, El Salv. Guat., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.*  
**aduanero.**

**adulete.** adj. *Bol., Perú y R. Dom.* **adulón.**

**aerobismo.** (De *aeróbico* e *-ismo* ; cif. *aeróbic*). m. *Arg., Bol., C. Rica., Ec., El Salv., Guat., Pan., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Deporte consistente en correr al aire libre.

**afilador, ra.** adj... || **4.** *Bol., Nica. y Perú.* Piedra para afilar.

**afincado, da.** (Del part. de *afincar*). adj... || **2.** m y f. *Bol.* hacendado (persona que tiene hacienda en bienes raíces).

**afrechillo.** m. *Arg., Bol., Ecu. y Ur.* Cáscara del grano de los cereales más fina que la del afrecho o salvado.

**agauchado, da** adj. *Arg., Bol. y Chile.* Que imita o se parece en su porte o maneras al gaucho.

**agaucharse.** (Conj. c. *causar*). prnl. *Arg., Bol. y Ur.* Tomar el aspecto, los modales o las costumbres propias del gaucho.

**agua** (Del lat. *aqua*). || ~s. **servidas.** f. pl. *Arg., Bol., Pan. Par., Perú y Ur.* **aguas residuales.** || **media~.** f. 1. *Bol., Ec., El Salv., Hond., Nic., Pan., Perú y Ur.*

**aguachento, ta.** (De *aguacha*). adj. **1.** *Cant., Ant., Arg., Bol., Chile, Col., Ecu., Hond., Nic., Par. y Ur.* Dicho de la fruta o de otro alimento: insípido por exceso de agua. || **2.** *Ant., Arg., Bol., Col., Ecu., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Impregnado, empapado o lleno de agua.

**aguaitar.** (Der. del cat. *gualta*, 'vigía, centinela'. ♦ Conj. c. *bailar*). tr... || **5.** *Arg., Bol., C. Rica, Ec., El Salv., R. Dom., Ur. y Ven.* Aguardar, esperar.

**aguamiel.** f... || **2.** *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* Agua preparada con la caña de azúcar o papelón.

**aguayo.** (De or. aim.). m. **1.** *Arg., Bol. y Perú.* Pieza rectangular de lana de colores que las mujeres utilizan como complemento de su vestidura y para llevar a los niños o cargar algunas cosas. || **2.** *Bol. y Perú.* Lienzo fuerte.

**aguja.** (Del lat. *acucūla*, dim. de *acus* 'aguja'. f... || **31.** *Bol., C. Rica, Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Par. y R. Dom.* Maderos agujereados que se hincan en tierra y en los cuales se apoyan otros horizontales para formar una tranquera.

**ahogado.** (De *ahogar*). m. *Bol., Ec., Méx. y Perú.* Guiso rehogado o estofado hecho de diversas formas según los países.

**ahorrista.** m. y f. *Arg., Bol., Cuba, Ecu., Ur. y Ven.* Persona que tiene cuenta de ahorros en un establecimiento de crédito.

**aillu.** (Del quechua *ayllu* 'familia', 'linaje', 'parcialidad'). m. *Bol. y Perú.* Cada uno de los grupos en que se divide una comunidad indígena, cuyos componentes son generalmente de un linaje.

**aimara.** adj. **1.** Dicho de una persona: De un pueblo amerindio que habita la región del lago Titicaca, entre el Perú y Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a los **aimaras**. || **3.** Pertenciente o relativo al aimara (|| lengua). *Léxico aimara.* • m. **4.** Lengua amerindia que hablan los **aimaras**.

**aimarista.** m. y f. *Bol. Chile y Perú.* Especialista en la lengua y la cultura aimaras.

**aiquileño, ña.** adj. **1.** Natural de Aiquile, localidad del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Aiquile o a los **aiquileños**.

**airampo.** (De or. quechua). m. *Arg., Bol., Chile y Perú.* Cactácea cuya semilla se usa como colorante.

**ajear.** tr. *Cantb., Bol., y Perú.* Proferir **ajos**.

**ajiaco.** (De *ají*). m... || **3.** *Arg., Bol., Chile., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Nic., Perú, P. Rico y Ven.* Guiso de caldo con carne, frutos y tubérculos picados en trozos, y especias que varían de país a país.

**ajicero, ra.** m y f. **1.** *Bol. y Perú.* Persona que vende ají. || **2.** m. *Ant., Bol., Chile, Col., Ec., Perú y Ven.* Frasco o vaso en que se pone el ají en la mesa.

**ajinomoto.** (De *Ajinomoto®*, marca reg.). m. *Bol., Chile, C. Rica, Ec., Pan. y Perú.*

Glutamato de sodio, en polvo blanco, que se utiliza como condimento para potenciar el sabor de ciertos alimentos, especialmente carnes.

**ajipa.** (Del quechua *asipa*). f. *Arg., Bol y Perú.* Planta de poca altura, perteneciente a la familia de las leguminosas, con flores violáceas o blancas, y raíz comestible, carnosa y fusiforme.

**alaláu.** interj. *Bol. alalay.*

**alalay.** Interj. *Bol.* U. para denotar sensación de frío.

**alambique.** (Del ár. hisp. *alanbīq*, éste del ár. clás. *Inbiq*, y este del gr. ἄμβιξ, ἰχθὺς ámbix, -ikos). m... || **2.** *And., Ant., Bol., Chile, Col., El Salv., Hond., Méx., Nic., Pan., Par. y Ven.* Fábrica de aguardiente.

**alambiquero, ra.** m y f. *Ant., Arg., Bol., El Salv., Méx., Nic. y Ven.* Persona que tiene o trabaja en un **alambique** (|| fábrica).

**alasita.** f. *Bol.* Feria artesanal.

**albarda.** ( Del ár. hisp. *albardáah*, y este del ár. clás. *bardáah*). f... || **3.** *Bol., C.Rica. Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic.* Especie de silla de montar de cuero crudo o curtido.

**albardón.** m... || **3.** *Arg., Bol. y Ur.* Loma o elevación situada en terrenos bajos y anegadizos, que se convierte en islote con la subida de las aguas.

**alcaparra.** (Del ár. hisp. *alkappárra*, este del lat. *cappāris*, y este del griego *κάππαρις kápparis*). f... || **3.** *Ant., Bol., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic. y Perú.* Nombre de diversas plantas de características parecidas a las de la **alcaparra**.

**alcuza.** (Del ár. hisp. *alkúza*, este del ár. clas. *Kūzah*, este del arameo *kūz[ā]*, y este del persa *kuze*). f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Nic., Perú y R. Dom.* **vinagreras.** (|| pieza con dos frascos para aceite y vinagre).

**alegato.** (Del lat. *allegātus*) m... || **3.** *Can., Am. Cen., Bol., Chile, Col., Méx., P. Rico, R. Dom. y Ven.* Disputa, discusión.

**alfabetismo.** (De *alfabeto* e *-ismo*). m. *Arg., Bol., C. Rica, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Pan., Perú, R. Dom. Ur. y Ven.* Conocimiento básico de la lectura y la escritura. *El índice de alfabetismo es elevado en la región.*

**alfalfar<sup>2</sup>.** tr. *Arg., Bol. y Chile.* Sembrar de alfalfa un terreno.

**alférez.** Del ár. hisp. *alfáris* y este del ár. clas. *fāris* 'caballero'). m. y f... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Col., Méx., Nic., Perú y R. Dom.* Persona que en determinadas fiestas religiosas preside los actos y sufraga los gastos, y tiene derecho a llevar el pendón de la festividad.

**algarrobilla.** f... || **3.** *Arg., Bol. y Chile.* Arbusto o árbol de la familia de las leguminosas, de variado porte y corteza rugosa. || **4.** *Arg., Bol. y Chile.* Fruto de la **algarrobilla**.

**alhaja.** (Del ár. hisp. *alhága* y este del ar. clas. *hāgah* 'cosa necesaria o valiosa'). f... adj. **6.** *Bol. y Ec.* Bonito, agradable.

**alhajera.** f. *Bol., Guat., Nic., Par., R. Dom y Ven.* **alhajero.**

**alhajita.** (Del dim. de *alhaja*). adj. *Bol. y Méx.* Bonito, agradable. U. m. en sent. iron. Rostro alhajita.

**alhajito.** (De *alhaja*). adj. *Bol. y Ec.* Bonito, agradable.

**alharaquero,ra.** adj. *And., Bol., Col., Ec., Nic., Perú y Ven.* **alharaquiento.**

**alinderar.** (De *lindero*). tr. *Bol. Col., Cuba, Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* Señalar o marcar los límites de un terreno.

**almacenero, ra.** m y f... || **3.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona que atiende un **almacén** (|| tienda de artículos de primera necesidad).

**almorzada.** (De *almorzar*). f. *Bol., Col., C. Rica, Ec., Méx. y Nic.* Almuerzo copioso y agradable.

**almuerzo.** (Del ár. *al-* y el lat. *morsus* 'mordisco'). m... || **4.** *Bol.* Caldo o primer plato del almuerzo o comida principal.

**aloja.** (Quizá del lat. tardío *aloxia*, y este del griego *αλοη σξε* 'áloe agrio'; cf. lat. tardío *aloxinum*), f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Perú.* Bebida fermentada hecha de algarroba, o maíz, y agua.

**alojado, da.** (Del part. de *alojar*). m. y f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Col., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* **huésped** (|| persona alojada en casa ajena).

**alteño, ña.** adj. **1.** Natural de El Alto, ciudad de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a El Alto o a los **alteños**.

**altipampa.** (De *alti-* y *pampa*). f. *Bol. y Perú.* **altiplanicie.**

**altiplánico, ca.** adj. Natural de un altiplano, especialmente el de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a un altiplano o a los **altiplánicos**.

**altoperuano, na.** adj. Perteneciente o relativo al Alto Perú, territorio de la Audiencia de Charcas, hoy Bolivia.

**amague.** (De *amagar*). m. **1.** *Arg., Bol., Méx. Par. y Ur.* Indicio o señal de algo que finalmente no llega a suceder.

**amalaya.** (De *ah* y *mal haya*). interj. *Arg. Bol., Hond., Nic., R. Dom. y Ven.* U. para maldecir, expresar disgusto o conmisericordia. || **2.** *Arg., Bol., Hond., R. Dom. y Ven.* U. para expresar ira, deseo o lamentación.

**amancay.** (Del quechua *amánkay* 'azucena'). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú, y R. Dom.* Nombre de diversas plantas ya herbáceas, ya arbóreas, cuya flor, blanca o amarilla, recuerda a la azucena. || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y R. Dom.* Flor del **amancay**.

**amanzanamiento.** m. *Arg., Bol. y Ur.* Acción y efecto de amanzanar.

**amanzanar.** tr. *Arg., Bol. y Ur.* Dividir un terreno en manzanas de casas.

**amauta.** (Del aim. *amauta* 'casa del saber'). m... || **2.** *Bol. y Perú.* Persona anciana y experimentada que, en las comunidades indias, dispone de autoridad moral y de ciertas facultades de gobierno.

**ambiente.** (Del lat. *ambiens*, -entis 'que rodea o cerca'). adj... • m. **2...** || **9.** *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* Habitación de una casa.

**amelcochado, da.** (Del part. de *amelcochar*). adj. *Bol. Col., C. Rica, Cuba, Ec., El Salv., Nic., Pan., Par. y Ven.* De color rubio.

**amelcochar.** tr... o prnl. **2.** *Bol., Col., Cuba, El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú y Ven.* Acaramelarse, derretirse amorosamente, mostrarse extraordinariamente meloso o dulzón. || **3.** *Bol., Col. Ec., Méx., Nic. y Perú.* **reblandecerse.**

**ameritado.** (Del part. de *ameritar*). adj. *Bol., Méx., Nic., Par., Perú y R., Dom.* Merecedor, benemérito.

**amiguero, ra.** (De *amigo* y *-ero*). adj... || **2.** *Bol., Col., Méx., Nic., Par. y Perú.* Dicho de una persona: Que gasta demasiado tiempo en conversaciones y otras actividades con amigos.

**amoblado.** (De *amoblar*). m. *Bol., Chile y Perú.* **mobiliario** (|| conjunto de muebles).

**amoblamiento.** (De *amoblar* y *-miento*). m. *Arg., Bol.* y *Ur.* **mobiliario** (|| conjunto de muebles).

**amohosarse.** prnl. *And., Arg., Bol., Chile, R. Dom.* y *Ur.* **enmohecerse.**

**ananay.** (De or. quechua). interj. *Bol.* y *Ec.* U. para manifestar que algo es grato a la vista.

**ancuco.** m. *Bol.* Turrón de maní o almendra y miel.

**anda.** f. *Bol., Chile, Col., Guat.* y *Perú.* **andas** (|| tablero sostenido por dos varas paralelas).

**andavete.** m. *Bol.* Vaso o recipiente que se utiliza para servir chicha.

**andino<sup>2</sup>, na.** adj. Perteneciente o relativo a la cordillera de Los Andes... || 3. Natural de Los Andes, región de Bolivia. U. t. c. s.

**angurria.** (Falsa separación del ant. *estrangurria*). f. **1.** coloq. **estangurria** (|| micción dolorosa)... || **3.** *Arg., Bol., Col., Cuba, Nic., Par.,* y *R. Dom.* **hambre.** || **4.** *Arg., Bol., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Nic., Pan., Par., Perú* y *R. Dom.* Avidez, codicia.

**angurrieto, ta.** (De *angurria*). adj. **1.** *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom.* y *Ur.* Ávido, codicioso, hambriento.

**anisal.** m. *Bol.* y *Col.* **anisar<sup>1</sup>.**

**anoticiar.** (Conj. c. *anunciar*). tr. *Arg.* y *Bol.* Dar noticia, hacer saber algo. U. t. c. prnl.

**antelar.** tr. *Bol.* **anticipar** (|| hacer que algo tenga lugar antes).

**anticucho.** m. *Bol.* y *Perú.* Comida consistente en trozos de carne, vísceras, etc., sazonados con distintos tipos de salsa, ensartados en palitos y asados a la parrilla.

**antimotines.** o m. pl. **3.** *Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Par.* y *Ven.* Cuerpo de Policía destinado a combatir motines.

**antipatizar.** intr. *Arg., Bol., Chile, Hond., Méx., Pan., Par., Perú* y *R. Dom.* Sentir antipatía hacia algo o alguien.

**antologador, ra.** m y f. *Bol. Chile, Cuba, Ec., Méx., Pan., Perú, R. Dom.* y *Ven.* **antólogo.**

**apacheta.** (De or. *aim.*). f... || **2.** *Bol.* Lugar elevado de caminos o montañas al que se atribuye carácter sagrado según antiguas tradiciones indígenas.

**apanar.** tr. *Bol., Chile, Col., Ec., Pan., Par.* y *Perú.* Rebozar un alimento con pan rallado o con harina para freírlo.

**apañar.** (De *pañó*). tr... || **9.** *Arg., Bol., Hond., Nic.* y *Perú.* Encubrir, ocultar o proteger a alguien.

**aparapita.** (De or. *aim.*). m. *Bol.* **cargador** (|| mozo de cuerda).

**aparatero, ra.** adj. *Ál., Ar., Bol.* y *Chile.* Aparatoso, afectado, exagerado. U. t. c. s.

**aparcerero, ra.** Del lat. tardío *partiarus* ‘partícipe’. m. y f. Persona que tiene aparcería con otra u otras... || **3.** *Arg., Bol.* y *Ur.* compañero, amigo.

**aparejar.** (De *parejo*). tr... prnl o **6.** *Bol., Col., C. Rica, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Perú, P. Rico, Rep. Dom.* y *Ven.* **aparearse** (|| juntarse machos y hembra)

**apasanca.** (Del quechua *apassánka*). f. *Arg.* y *Bol.* **araña pollito.**

**aperital.** m. *Bol.* **aperitivo.**

**apero.** (Del lat. *\*apparium* ‘util, aparejo’). m... || **7.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú, Ur.* y *Ven.* Recado de montar.

**api.** (De or. quechua). m. *Arg.* y *Bol.* Mazamorra de maíz morado triturado, sazonada con diversos ingredientes.

**aplanacalles.** m. y f. *Bol.* y *Perú.* Persona ociosa que anda continuamente callejeando.

**aplazar<sup>1</sup>.** tr... o **4.** *Bol.* Fracasarse en un empeño.

**aplazo.** (De *aplazar*). m. *Arg., Bol.* y *Par.* Calificación inferior a la mínima requerida para aprobar un examen o una materia.

**apoleño, ña.** adj., **1.** Natural de Apolo, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Apolo o a los **apoleños**.

**aporque.** m. *Bol., Col., Hond. y Perú.* **aporcadura.**

**aprensar.** (Del lat. *apprensāre*). tr. **1.** *Bol.* apretar con fuerza.

**apunamiento.** (De *apunarse* y *-miento*). m. *Arg., Bol. y Chile.* **mal de montaña.**

**apunarse.** prnl. **1.** *Arg. Bol. Chile, Ec., Perú y Ur.* Padecer puna o soroche. || **2.** *Bol.* **asorocharse** (|| ruborizarse).

**apuñalear.** tr. *Bol., Col. C. Rica, Cuba, El Salv., Guat., Hond., Nic., Pan., Par., P. Rico, R. Dom. y Ven.* **apuñalar.**

**apuñar.** (De *puño*). tr... || **3.** *Sev., Arg., Bol. y Ur.* **heñir.**

**apurón, na.** adj... loc. verb. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Obrar atropelladamente.

**ara<sup>2</sup>.** (De tupí *ara*). m., *Bol., Méx. Par. y R. Dom.* Nombre de varias aves parleras como el papagayo, la cotorra, el periquito, etc.

**arandela<sup>1</sup>.** (Del fr. *rondelle*). f... || **10.** *Bol., Col., Ec., Méx., Pan., Perú y R. Dom.* Volante, cenefa, adorno circular femenino.

**araneño, ña.** adj. **1.** Natural de Arani, localidad o provincia del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Arani o los **araneños**.

**aravico.** (Tb. *haravico*, *Bol. y Perú.* ♦ Del quchua *harawikuq* ‘poeta’). m. Entre los incas, **poeta.**

**argolla.** (Del ár. hisp. *algúlla* y este del ár. clás. *gull* ‘cepo<sup>1</sup>’). f... || **6.** *Bol., C. Rica, Cuba, Pan., Perú, Rep. Dom. y Ven.* Pendiente en forma de aro.

**aribibi.** m. **1.** *Bol.* Planta herbácea parecida al pimiento. || **2.** *Bol.* Fruto del **aribibi**, muy picante, usado como condimento.

**aricoma.** (Del aim. *ariqumar*). f. *Bol. y Perú.* Tubérculo algo mayor que la papa, que se come crudo.

**armado, da.** m... • **5.** *Arg., Bol. y Par.* Pez de agua dulce de hasta 70 cm de longitud, con aletas dorsal y pectorales muy robustas, cuerpo oscuro desprovisto de escamas y carne comestible.

**aro.** (De or. inc.). m... || **7.** *Bol., Ec., R. Dom. y Ven.* Anillo de compromiso. || **8.** *Bol., Ur. y Ven.* Alianza (|| anillo matrimonial o de esponsales). ■ **cambiar ~s.** loc. verb. *Bol.* **cruzar aros.** || **cruzar ~s** los novios. loc. verb. *Bol. y Ven.* Comprometerse en matrimonio intercambiando los anillos de esponsales.

**aro<sup>3</sup>.** interj. *Arg., Bol. y Chile.* Para que se suspenda el baile y que los bailarines tomen una copa entrecruzando los brazos.

**arraigar.** (Del lat. *ad-* ‘a hacia’ y *radicāre*. ♦ Conjug. C. bailar). intr... || **7.** *Bol., Chile, Ec., Guat., Hond., Méx., Perú y R. Dom.* Notificar judicialmente a alguien que no salga de la población bajo cierta pena.

**arreada.** (De *arrear<sup>1</sup>*). f. *Arg. Bol. y Ur.* Acción y efecto de llevarse violentamente el ganado, y, por extensión a las personas. || **2.** *Bol.* Robo de ganado.

**arreador.** (De *arrear<sup>1</sup>*). m... || **4.** *Arg., Bol., Col., Par., Perú y Ur.* Látigo de mango corto y lonja larga, destinado a arrear.

**arrebato<sup>1</sup>** (De *arrebatar*). m... || **3.** *Bol.* Enfermedad súbita y grave.

**arrechera.** f. **1.** *Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Pan. y Perú.* Condición del arrecho, celo.

**arreo<sup>3</sup>.** m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Hond., Par. y Ur.* Acción y efecto de **arrear** (|| estimular a las bestias).

**arribeño, ña.** (De *arriba*). adj. *Arg., Bol., Ec., Méx. y Perú.* Entre los habitantes de las costas, dicho de una persona: Que procede de las tierras altas. U. t., c. s.

**arrollado.** (Del part. de *arrollar*<sup>1</sup>). m. **1.** *Arg. Bol., Chile y Ur.* Carne de vaca o puerco que, cocida y aderezada, se acomoda en rollo.

**artillero, ra.** adj... || **5.** *Bol.* Borracho habitual, especialmente el que consume licores fuertes. **asco.** (De *asqueroso*). m... || **sin ~.** loc. adv. coloq. *Arg., Bol., Col., C. Rica, Cuba, Hond., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Con decisión, sin escrúpulos.

**asistencia.** f. Acción de estar o hallarse presente... || **7.** *Bol., Chile, Nic. y Perú.* **casa de socorro.** || ~ **pública.** f. *Bol, Chile y Perú.* **casa de socorro.**

**asoleada.** f... || **2.** *Bol., Col., Guat., Hond. y Nic.* **insolación.**

**aspa.** (Del gót. *\*haspa*; cf. a. al. ant. *haspa* 'madeja' y al. *Haspel* 'devanadera'). f... || **8.** rur. *Arg., Bol., y Ur.* **asta** (|| cuerno vacuno).

**atado, da.** (Del part. de *atar*). adj... *Arg., Bol., Ec., Pan., Par., Perú y Ur.* **cajetilla** (|| paquete de cigarrillos).

**atajada.** f. **1.** *Arg., Bol., Cuba, Guat., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Acción de **atajar** (|| salir al encuentro). || **2.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Acción de **atajar** (|| cortar una acción).

**atatay.** (De or. quechua). interj. **1.** *Bol.* U. para denotar dolor.

**ataucar.** (De *a*<sup>-1</sup> y *taucar*. ♦ Conj. c. causar). tr. *Bol.* **apilar.**

**atingido, da.** adj. *Bol.* Dicho de una persona: Que está pasando por un momento particularmente difícil.

**atingir.** (Del lat. *attingere*), intr. **1.** *Bol., Chile, Pan. y Par.* **atañer.** || **2.** *Bol.* Afligir, oprimir, tiranizar. U. t. c. prnl.

**atoro.** m. *Arg., Bol. y Hond.* **atoramiento.**

**atracada.** f. || **3.** *Bol., Cuba., Méx., Nic., Perú. R. Dom. y Ven.* **atracón.**

**atufado<sup>1</sup>, da.** (De *tufo*<sup>1</sup>). adj... || **3.** *Bol. y Ec.* Atolondrado, que ha perdido la serenidad necesaria para hacer algo.

**atufar<sup>1</sup>.** (De *tufo*<sup>1</sup>). tr... || **7.** *Bol. y Ec.* **aturdirse.** (|| sufrir aturdimiento).

**autocarril.** (De *auto*<sup>2</sup> y *carril*). m. *Bol., Chile, Ec. y Nic.* **autovía.**

**aveloriado, da.** adj. *Bol.* Deprimido, con aire de participar en un velorio.

**aviador<sup>2</sup>, ra.** adj... || **3.** *Arg., Bol., Cuba, Méx. y Perú.* Hombre que costea labores de minas. || **4.** *Bol., Méx. y Perú.* Prestamista de dinero o efectos a labradores, ganaderos y mineros.

**aviar<sup>1</sup>.** (Der. del lat. *vía* 'camino'. ♦ Conj. actual c. *enviar*). tr... || **6.** *Arg., Bol., Guat., Méx. y Perú.* Prestar dinero o efectos a labradores, ganaderos o mineros. || **7.** *Bol. y Chile.* Costear las labores de una mina para que continúe su explotación, con el fin de resarcirse de los préstamos hechos al dueño.

**avío.** (De *aviar*<sup>1</sup>). m. || **4.** *Bol., El Salv., Méx. y Perú.* Préstamo en dinero o efectos que se hace a los labradores, ganaderos o mineros.

**ayopayaño, ña.** adj. **1.** Natural de Ayopaya, provincia del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Ayopaya o a los **ayopayaños.**

**ayoreo.** adj. **1.** Dicho de una persona: De un pueblo amerindio originario de la región boliviana de Chiquitos. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a los **ayoreos.** || **3.** Perteneiente o relativo al **ayoreo** (|| lengua). *Léxico ayoreo.* • m. **4.** Lengua amerindia que hablan los **ayoreos.**

**azarearse.** prnl. **1.** coloq. *Am. Cen., Bol., Ec., Méx., Perú, R., Dom. y Ur.* Turbarse, avergonzarse. || **2.** *Bol.* Irritarse, enfadarse.

**azulejo<sup>1</sup>,** ja. adj. **1.** *Bol. C. Rica., Méx., Nic., Pan., Perú y R. Dom.* **azulado.**



## B

---

- bailecito.** m. Baile típico de la región occidental y central de Bolivia.
- bajante.** (Del ant. part. act. de *bajar*). adj... • f. *Ant., Arg., Bol., C. Rica, Ec., Guat., Méx., Nic., Par. y Ur.* Descenso del nivel de las aguas.
- bajativo.** (Der. de *bajar*). m. **1.** *Arg. Bol., Chile, Ec., El Salv. y Perú.* Copa de licor que se toma después de las comidas.
- balay.** (Del port. *balaio* 'retama, escoba'). m. **1.** *Bol., Cuba, Méx. y Perú.* Cesta de mimbre o de carrizo.
- balcón.** (Del it. *balcone*). m... || **5.** *Bol., Chile, Col., Guat., Méx., Pan., P. Rico, R. Dom. y Ven.* desus. En un teatro o en un cine, segundo piso.
- baldío, a.** (De *balda*<sup>2</sup>). adj... • m. **6.** *Ant. Bol., Col., Ec., El Salv., Méx., Nic., Par., Ur. y Ven.* **solar** (|| porción de terreno).
- baleadura.** (De *balear*<sup>3</sup> y *-dura*). f. *Bol.* tiroteo.
- baleo**<sup>2</sup>. m. *Bol., Chile, Cuba, Ec., Méx., Perú y R. Dom.* **balear**<sup>3</sup>.
- banana.** (Voz del Congo). f. **2.** *Arg., Bol., Col., Ec., Par. y Ur.* **plátano** (|| fruto).
- banano.** (De *banana*). m... || **4.** *Am. Cen., Bol. y Col.* Fruta, variedad de plátano, que se come cruda.
- banca.** (De *banco* 'asiento' f... || **12.** *Arg., Bol., Par., P. Rico, R. Dom. y Ur.* Puesto o asiento en el Parlamento, obtenido en elecciones. *La mayoría ganó treinta bancas y la minoría ganó diez bancas.*
- banda**<sup>1</sup>. (Del fr. ant. *bande* o *bende* y estos del franco *bīnda* 'lazo', 'cinta'). f... || **7.** *Ant., Bol., Col., Ec., Hond., Méx. y Nic.* Correa del ventilador del coche.
- bandear**<sup>2</sup>. intr... || **3.** *And., Arg., Bol., Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., R. Dom. y Ur.* Atravesar, pasar de parte a parte o taladrar algo. || **4.** *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y R. Dom.* Cruzar un río de una banda a otra.
- bañadera.** f. **1.** *Arg., Bol., Cuba, Méx., Par., Per., R. Dom. y Ur.* **bañera** (|| recipiente).
- bañado.** (Del part., de *bañar*). m... || **2.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Terreno húmedo, a trechos cenagoso y a veces inundado por las aguas pluviales o por las de un río o laguna cercana.
- baqueano, na.** (Tb. **vaqueano**, *Bol., C. Rica, Nic. y Par.*). adj. **baquiano.** U. t. c. s.
- barbacoa.** (Quizá del taíno *barbacoa*). f. || **3.** *Bol., Guat., Méx. y Perú.* Conjunto de palos de madera verde puesto en un hoyo en la tierra, a manera de parrilla, para asar la carne.
- barbasco.** m. **1.** *Bol., Col., C. Rica, Guat., Méx., Nic., Perú y Ven.* Bejuco usado por los indios para atontar a los peces. || **2.** *Bol., Perú y Ven.* Veneno que contiene el **barbasco**.
- barbijo.** (De *barba*). m. **1.** *Sal., Arg., Bol., Par. y Ur.* **barboquejo.** || **2.** *Arg. y Bol.* Pieza de tela con que, por asepsia, los médicos y auxiliares se cubren la boca y la nariz.
- barchilón, na.** (De *Barchilón*, apellido de un español caritativo que vivió en Perú en el siglo XVI). m. y f. *Bol., Ec. y Perú.* Enfermero de un hospital.
- barra.** (De or. inc., quizá del lat. vulg. *\*barra*). f... || **22.** *Am. Cen., Arg., Bol., Ec., Méx., Par., Ur. y Ven.* Público que asiste a las sesiones de un tribunal, asamblea o corporación. || **23.** *Arg., Bol., Col., C. Rica, Par. y Ur.* Grupo duradero de amigos que comparten intereses comunes y suelen frecuentar los mismos lugares. || ~ **brava** (Tb. **barrabrava** en acep. **2** *Arg.*). f. **1.** *Arg., Bol., Col., Ec., Par., Perú y Ur.* Grupo de hinchas fanáticos de un equipo de fútbol que suelen actuar con violencia. || m. y f. **2.** *Arg., Bol., Col., Ec., Par., Perú y Ur.* Integrante de una **barra** brava. || **hacer** ~. loc. verb. *Bol., Chile, Col., Ec. y Perú.* Alentar en

un espectáculo al favorito de una **barra**. || **tener** alguien ~. loc. verb. || **2.** *Bol., Chile y Col.* Ser popular. *Juanito tiene mucha barra entre las jovencitas.*

**barraca.** (Del cat. *barraca*). f... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., Par., Perú, Ur. y Ven.* Edificio en que se depositan cueros, lanas, maderas, cereales u otros efectos destinados al comercio.

**barrial**<sup>2</sup>. adj. *Arg., Bol., Col., Ec., Hond., Méx., Nic, Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.*  
Perteneiente o relativo al barrio.

**barrilla.** (Del dim. de *barra*). f... || **3.** *Bol.* Polvo triturado y concentrado de mineral.

**barzola.** (De María *Barzola*, revolucionaria boliviana de mediados del siglo XX). f. *Bol.*  
Mujer violenta y agresiva.

**bastonero, ra.** m. y f... || **3.** *Arg. Bol., Méx. y Ur.* Persona que con un bastón en la mano dirige una banda de música en marcha.

**basural.** m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom. Ur. y Ven.*

**basurero** (|| sitio donde se arroja la basura).

**batán.** (Quizá del ár. hisp. *\*batán*). m... || **3.** *Bol. y Perú.* Piedra plana en que, con el movimiento oscilatorio de otra, de base curva, se muelen los granos, café, ají, etc.

**batidor, ra.** adj... o m. y f. **10.** vulg. *Arg., Bol. y Ur.* **delator.**

**batir.** (Del lat. *battûere*). tr... || **20.** vulg. *Arg., Bol. y Ur.* Delatar o denunciar a alguien. || **21.**  
Revelar a una autoridad policial algo relacionado con un delito. || **22.** *Bol., Cuba, R. Dom., Ur. y Ven.* **cardar.** (|| peinar para ahuecar el pelo).

**baure.** adj. **1.** Dicho de una persona: De un pueblo amerindio de la región oriental de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a los **baures**. || **3.** Perteneiente o relativo al **baure** (|| lengua). *Léxico baure.* • m. Lengua arahuaca que hablan los **baures**.

**beneficiar.** (Del lat. medieval *beneficiare* y este der. del lat. *beneficium* 'beneficio'. ♦  
Conjug. act. c. anunciar). tr... || **8.** *Bol., C. Rica, Cuba, Ec., El Salv., Guin, Hond., Méx., Par., Peru, P. Rico y Ven.* Procesar productos agrícolas.

**beneficio.** (Del lat. *beneficium*). m. || **9.** *Bol., Chile, C. Rica, Cuba, El Salv., Guat. Gui., Hond., Méx., Nic., Perú y P. Rico.* Ingenio o hacienda donde se benefician productos agrícolas. || **10.** *Bol. y Ven.* Acción de matar y preparar animales para el consumo humano.

**beniano, na.** Natural de Beni, departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Beni o a los **benianos**.

**berenguela.** f. *Bol.* Piedra semejante al mármol, de mucha transparencia.

**bermejeño, ña.** adj. **1.** Natural de Bermejo, localidad del Departamento de Tarija, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Bermejo o a los **bermejeños**.

**beterraga.** (Del fr. *betterave*). f. *Bol., Chile y Perú.* **remolacha.**

**birlocha.** (De *milocha*, infl. por *birlo* o *birdar*). f. || **2.** *Bol.* Chola que ha adoptado la vestidura de la mujer de clase social superior. || **3.** *Bol.* Mujer que se comporta de forma ordinaria.

**blanquillo, lla.** (Del dim. de *blanco*). adj... || **5.** *Arg., Bol. y Ur.* Árbol de la familia de las euforbiáceas, de corteza blanquecina, cuya madera dura se usa para postes y piques. || **6.** *Bol., Chile y Perú.* Durazno de cáscara blanca.

**bocadito.** (Del dim. de *bocado*). m. || **2.** *Arg, Bol., Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., Perú y R. Dom.* **pincho** (|| porción de comida).

**boche**<sup>1</sup>. (Del regr. de *bochinche*). m. **1.** *Bol., Chile, Ec. y Perú.* **pendencia** (|| contienda).

**bola.** (Del occit. *bola*, y este del lat. *bullā* 'burbuja, bola'). f... || **11.** *Bol. y Méx.* montón (|| cantidad considerable). || **tener** alguien ~s. loc. verb. coloq. *Arg., Bol., Col., Hond., Nic. y Ven.* Tener agallas.

**bolacha.** f. *Bol.* Masa de caucho en bruto, tal como se cuaja al extraer el látex.

**boletería.** (De *boleta*) f... || **2.** *Bol., Hond. y Pan.* Total de boletos o entradas que se ponen a la venta.

**boliche**<sup>1</sup>. (De *bola*). m. || **8.** *And. Arg., Bol., Par. y Ur.* Establecimiento comercial o industrial de poca importancia, especialmente el que se dedica al despacho y consumo de bebidas y comestibles. || **9.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Bar, discoteca.

**bolichero, ra**<sup>2</sup>. m. y f. **1.** coloq. *Arg., Bol, Par. y Ur.* Propietario encargado de un **boliche** (|| establecimiento comercial). || **2.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Persona que acostumbra frecuentar **boliches** (|| bares).

**bolilla.** f. **1.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Bola pequeña numerada que se usa en los sorteos.

**bolivianidad.** f. Carácter o condición de boliviano.

**bolivianismo.** m. **1.** Palabra o uso propios del español hablado en Bolivia. || **2.** Cualidad o condición de boliviano. || **3.** Amor o apego a lo boliviano.

**boliviano, na.** adj. **1.** Natural de Bolivia, país de América. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Bolivia o a los **bolivianos**. • m. **3.** Unidad monetaria de Bolivia.

**bolsiquear.** tr. *Arg., Bol., Ec. y Perú.* **bolsear** (|| quitar furtivamente algo).

**bombacha.** f. **1.** *Arg., Bol., Chile., Col., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Par., R. Dom. y Ur.* Calzón o pantalón bombacho. U. t. en pl. con el mismo significado que en sing. || **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* **braga** (|| prenda interior) U. t. en pl. con el mismo significado que en sing.

**boratero, ra.** adj... || **5.** *Bol. y Chile.* Mina de borato.

**bostear.** (De *bosta*). Intr. *Arg., Bol., Chile y Ur.* Dicho especialmente del ganado vacuno o del caballo: **excretar** (|| expeler el excremento).

**botagua.** f. *Bol.* **vierteaguas**.

**botín.** (De *bota*<sup>2</sup>). m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Par y R., Dom.* Calzado de material resistente que, por lo general, no cubre el tobillo y se usa para la práctica de ciertos deportes. *Botín de fútbol*.

**brevete.** (Del fr. *brevet*; cf. *breve*). m. || **2.** *Bol. y Perú.* Permiso de conducir.

**bronco, ca.** (Del lat. vulg. *bruncus*, y este cruce del lat. *broccus* 'objeto puntiagudo' y *truncus* 'tronco') adj... || **tener bronca** a alguien. loc. verb. coloq. *Arg., Bol., Chile., Col., EC., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* **tener entre ojos**.

**buitrear.** (De *buitre*). intr. **1.** vulg. *Bol., Chile, El Salv. y Perú.* **vomitara**.

**buri.** m. *Bol.* Fiesta criolla.

**burrito.** (Del dim. de *burro*). m... || **2.** *Bol.* Instrumento ortopédico que da apoyo a las personas que sufren entorpecimiento para caminar.

**buscapique.** (de *buscar* y *pique*<sup>1</sup>). m. *Bol. y Perú.* **buscapiés**.

**butifarra.** (Del cat. *botifarra*). f... || **3.** *Bol., Col., Cuba, Pan. y Ur.* Embutido a base de carne de cerdo. || **4.** *Bol. y Perú.* Pan dentro del cual se pone un trozo de jamón y un poco de ensalada.

## C

---

**caballada.** f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Perú, R. Dom. y Ven.* **animalada**.

**caballazo.** m. **1.** *Bol., Chile y Méx.* Encontrón o golpe que da un jinete a alguien echándole encima el caballo.

**cabarga.** f. *Bol. y Perú.* Envoltura de cuero usada en Los Andes para proteger, a modo de herradura, las patas del ganado vacuno.

**cabello.** (Del lat. *capillus*). ■ ~ **de angel.** m. || 2. *Arg., Bol., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Par., Perú, P. Rico, Ur. y Ven.* Fideos finos.

**cabezada.** f... || 12. *Arg., Bol., Ec., Nic. y Ur.* Arzón de la silla de montar.

**cabrón, na.** (Del aumentativo de *cabro*). adj... || 9. *Bol., Chile, Ec. y Ven.* Rufián que trafica con prostitutas.

**cachada**<sup>3</sup>. f. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Acción y efecto de **cachar** (|| burlarse de alguien).

**cachador, ra.** adj. 1. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Perteneiente o relativo a la **cachada**<sup>3</sup>. ● m. y f. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona que toma el pelo a otra o que es aficionada a hacerlo.

**cachafaz.** adj. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Descarado, pícaro.

**cachar**<sup>3</sup>. (Del ingl. *to catch*). tr. 1. *Bol., Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic.* En algunos juegos, agarrar al vuelo una pelota que un jugador lanza a otro. || 2. *Bol., Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic.* Agarrar cualquier objeto pequeño que una persona arroja por el aire a otra. || 6. coloq. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Ur. y Ven.* Sorprender a alguien, descubrirlo. || 7. coloq. *Arg., Bol., Ec., Guat., Hond., Méx., Nic. y Ur.* Agarrar, asir, tomar algo o a alguien. || 8. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Burlarse de alguien, hacerle objeto de una broma, tomarle el pelo. || 9. coloq. *Bolivia, Chile, Ec., Guat., Méx. y Ur.* Entender, comprender a alguien. || 12. malson. *Bol., Pan. y Perú.* Practicar el coito con alguien. U. t. c. intr.

**cacharpas.** (Del quechua *cacharpayani* ‘despachar’, ‘aviar al caminante’). f. pl. *Arg., Bol., Ec., Perú y Ur.* Trebejos, trastos de poco valor.

**cacharpaya.** f. *Arg. y Bol.* Fiesta con que se despide el carnaval y, en ocasiones, al viajero.

**cachascán.** (Del ingl. *catch-as-[catch]-can*; propiamente ‘agárrate como puedas’). m. *Arg., Bol. y Perú.* Variedad de lucha libre.

**cacho**<sup>1</sup>. (Del lat. vulg. *caccûlus*, y este del lat. *caccâbus* ‘olla’; cf. gall. *cacho* ‘vasija rota, pedazo quebrado de una vasija’ y port. *caco* ‘cacharro, pedazo de loza’). m... || 5. *Bol.* Espacio de tiempo corto.

**cacho**<sup>3</sup>. (De or. inc.). m... || 2. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Perú y Ven.* Cubilete de cuerno. || 3. *Bol., Chile y Guat.* **cuerna** (|| vaso de cuerna). || 4. *Bol., Col. y Perú.* Juego de dados.

**cachua.** f. Baile de los indios del Perú, el Ecuador y Bolivia, suelto y zapateado, que tiene tres figuras.

**cachudo, da.** (De *cacho*). adj. 1. *Bol., Chile, Ec., El Salv., Hond., Méx., Perú y Ven.* Dicho de un animal: Que tiene los cuernos grandes.

**café.** (Del it. *caffè*, este del turco *kavve*, y este del ár. clás. *qahwah*). m... || 6. coloq. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Reprimenda áspera. *Se ha llevado un tremendo café por insolente.* ■ ~ **a la turca.** m. *Arg., Bol. y Ur.* **café turco.**

**cafetear.** tr. 1. coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **reprender.**

**cafetero, ra.** adj... || 7. *Bol., Col. y Ven.* **caficultor.**

**caima.** (Del quechua *qaima* ‘desabrido, insulso’). adj. 1. *Bol.* Dicho de una persona o de una cosa: sosa, sin gracia. || 2. *Bol.* Dicho de una comida: Que no tiene sazón.

**cajón.** (Del aum. de *caja*). m. || 9. *Bol. y Chile.* Cañada larga por cuyo fondo corre algún río o arroyo.

**calamarqueño, ña.** Natural de Calamarca, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || 2. Perteneiente o relativo a Calamarca o a los **calamarqueños.**

**calancho, cha.** adj. *Bol.* **desnudo** (|| que no está cubierto de ropa).

**calato, ta.** adj. *Bol. y Perú.* Desnudo, en cueros.

**caldera.** (Del lat. *caldaria*). f... || 11. *Arg., Bol., Par. y Ur.* **pava** (|| recipiente para calentar agua).

**calefón.** De *Calefont®*, marca reg.). m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Aparato a través de cuyo serpentín circula el agua que se calienta para uso generalmente doméstico.

**calesita.** f. *And., Arg., Bol., Ec., Par. y Ur.* **tiovivo.**

**caliche.** (De *cal*). m. *Bol., Perú y R. Dom.* **calichera.**

**calichera.** f. *Bol., Hond. y Perú.* Yacimiento de **caliche** (|| sustancia arenosa).

**calisaya.** (De *Calisaya*, nombre de una colina de Bolivia, donde se halló por primera vez). f. **quina calisaya.**

**callampa.** (Del quechua *ccallampa*). f. **1.** *Bol., Chile, Ec. y Perú.* **seta** (|| hongo con forma de sombrilla. || **2.** vulg. *Bol y Chile.* **pene.**

**callana.** (Del quechua *kallana* 'tostadora'). f. **1.** *Bol.* Escoria metalífera que puede beneficiarse. || **2.** *Bol.* Crisol para ensayar metales.

**callapo.** (Del aim. *callapu*). m. *Bol.* **entibo** (|| madero para apuntalar).

**calucha.** f. *Bol.* Segunda corteza o corteza interior del coco, almendra o nuez.

**caluyo.** m. **1.** *Arg. y Bol.* Baile tradicional de la región andina. || **2.** *Bol.* Música con que se acompaña el **caluyo**.

**calzonudo, da.** adj. **1.** *despect. Arg. y Bol.* Dicho de un hombre: Que tiene carácter débil o condescendiente. || **2.** *Bol. y Ur.* Dicho de una prenda de vestir, especialmente de un pantalón: Demasiado ancha a la altura de las nalgas.

**camal.** (Der. del lat. *camus* 'freno', 'bozal', y este del gr. dórico *kamós*). m... || **4.** *Bol. Ec. y Perú.* **matadero** (|| sitio donde se mata y desuella el ganado).

**camalote.** (De or. inc.). m... || **2.** *Arg., Bol., Nic., Par. y Ur.* Nombre común a varias plantas acuáticas y especialmente a ciertas pontederiáceas que abundan en las orillas de ríos, arroyos, lagunas, etc. || **3.** *Arg., Bol y Ur.* Conjunto formado por agregación de **camalotes** y otras plantas que arrastra la corriente de los ríos.

**camanchaca.** (Del aim. *kamanchaka* 'oscuridad'). f. *Bol., Chile y Perú.* Niebla espesa y baja.

**camareta.** f... *Arg., Bol., Ec. y Perú.* Mortero usado en las fiestas populares y religiosas para disparar bombas de estruendo.

**camargueño, ña.** adj. **1.** Natural de Camargo, localidad del departamento de Chuquisaca, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** *Bol.* Perteneciente o relativo a Camargo o a los **camargueños**.

**camba<sup>2</sup>.** m. **1.** *Bol.* Indio o mestizo del oriente de Bolivia. || **2.** *Bol.* Persona o forma de vida típica del oriente de Bolivia.

**camireño, ña.** m. *Bol.* Natural de Camiri, localidad del departamento de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** *Bol.* Perteneciente o relativo a Camiri o a los **camireños**.

**camisa.** (Del lat., tardío *camisia*, voz de origen celta). f... || **13.** *Bol. y Chile.* Entre los empapeladores, papel ordinario que suele ponerse debajo del fino para que este asiente y pegue mejor.

**camisola.** (Del it. *camisola*). f... || **4.** *Bol.* **jubón.**

**campero, ra.** adj... || **7.** *Bol. y Ec.* Dicho de un animal: Muy adiestrado en el paso de los ríos, montes, zanjas, etc. || **16.** *Arg., Bol., Chile, Par., R. Dom. y Ur.* Chaqueta de uso informal o deportivo.

**cana<sup>3</sup>.** f. **1.** vulg. *Arg., Bol., Chile, Col., Perú y Ur.* **cárcel** (|| local de reclusión de presos). || **2.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Cuerpo de la Policía.

**canaleta.** f... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* **canalón** (|| conducto de los tejados).

**cancha<sup>1</sup>.** f... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Méx., Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Terreno, espacio, local o sitio llano y desembarazado. ● interj. **8.** coloq. *Arg., Bol., Ec., El Salv., Méx., Pan., Par., Ur. y Ven.* U. para pedir que abran paso. || **estar en su ~.** loc. verb. *Bol., Nic. y Par.* **estar en su elemento.**

**canchamina.** f. *Arg., Bol. y Chile.* Cancha o patio en una mina, donde se recoge y selecciona el mineral.

**canchero, ra.** (De *cancha*<sup>1</sup> y *-ero*). adj. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú y Ur.* Ducho y experto en determinada actividad. **2.** *Arg., Bol. y Chile.* Dicho de un trabajador: Encargado de una **cancha** (|| espacio para practicar deportes). • m. y f. **3.** *P. Vasco, Arg., Bol., Ec. y Méx.* Persona que tiene una cancha de juego o cuida de ella.

**canchón.** (De *cancha*). m. **1.** *Bol. y Perú.* Terreno rústico, amplio y cercado.

**canga**<sup>2</sup>. (de *ganga*<sup>2</sup>). f. *Bol.* Mineral de hierro con arcilla.

**canilla**<sup>1</sup>. (Del lat. *\*cannella*, dim. de *canna* ‘caña’). f. **8.** *Arg., Bol., Méx., Par. y Ur.* **grifo** (|| llave para regular el paso de los líquidos).

**canillero, ra.** m. y f. **5.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond. Nic., Ur. y Ven.* **espinillera** (|| pieza que protege la espinilla).

**canillita.** (De *canilla*<sup>1</sup>). m. y f. *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Vendedor callejero de periódicos.

**canilludo, da.** (De *canilla*<sup>1</sup> y *-udo*). adj. *Arg., Bol., Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* **zanquilargo**.

**cantaleta.** (De *cantar*<sup>1</sup>). f... **5.** *Bol., Col., Cuba, Guat., Pan. y Ven.* Regañina reiterada.

**cantaletear.** (De *cantaleta*). tr. **1.** *And., Ant., Bol., Col., Ec., Hond., Méx., Pan. y Ven.* Repetir algo hasta causar fastidio.

**cantero.** (De *canto*<sup>2</sup>). m... **5.** *Arg., Bol., Cuba, Ec., Méx., Pan., Par., R. Dom. y Ur.* Cuadro de un jardín o de una huerta.

**cantina.** (Del it. *cantina*). f... **5.** *Arg., Bol., Chile., Col., C. Rica., Ec., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* **taberna**. **6.** *Bol. y Méx.* Mueble para guardar las bebidas, copas, etc.

**canuto**<sup>1</sup>. (Del mozár. *qannût*, y este del lat. hisp. *\*cannutus* ‘semejante a la caña’, der. del lat. *canna* ‘caña’). m. **7.** *Bol., Hond. y Nic.* Mango de la pluma de escribir.

**cañabrava.** (Tb. **caña brava**, *Bol., Col., C. Rica., Hond., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.*). f. *Am.* Gramínea silvestre muy dura, con cuyos tallos se hacen tabiques y se emplean en los tejados para sostener las tejas.

**cañada.** (Der. del lat. *canna* ‘caña’). f... **7.** *Arg., Bol., Cuba y Par.* Terreno bajo entre lomas, cuchillas o sierras, bañado de agua a trechos o en toda su extensión, y con vegetación propia de tierras húmedas. **8.** *Bol. y Ur.* Corriente de agua de poco caudal que suele no ser permanente.

**cañadón.** m... **2.** *Arg., Bol. y Par.* Cauce antiguo y profundo entre dos lomas o sierras.

**cañahueca.** f. **1.** *Bol.* **cañaheja**.

**cañamo.** (Del lat. *cannābum*, por *cannābis*). m... **6.** *Bol., C. Rica., Guat. y Hond.* Bramante de **cañamo**.

**cañazo.** m... **2.** *Bol., Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic. y Perú.* Aguardiente de caña.

**cañero**<sup>2</sup>, **ra.** (De *caña*). • m. y f. **2.** *Bol., Col., C. Rica, Cuba, Hond., Nic. y Ur.* Cultivador y cosechador de caña de azúcar. **3.** *Bol. y Nic.* Cortador de caña de azúcar.

**capanga.** Del port. brasileño *capanga*). m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona que cumple las funciones de capataz, conduciéndose a veces con violencia.

**capia.** (Del quechua *qhapyá* ‘maíz blando’). f. **1.** *Arg., Bol. y Perú.* Maíz blanco y muy dulce que se emplea en la preparación de golosinas.

**capiguara.** (Del guar. *capiguá*). m. *Bol. Par. y Perú.* **carpincho**.

**capín.** m. *Bol.* Planta forrajera de la familia de las gramíneas.

**capinoteño, ña.** adj. **1.** Natural de Capinota, localidad o provincia del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. **2.** Pertenciente o relativo a Capinota o a los **capinoteños**.

**capirotado, da.** (De *capirote*). • f... || 3. *Bol., Cuba, Hond. y Méx.* Plato criollo que se hace con carne, maíz tostado y queso, manteca y especias.

**capo.** (Del it. *capo*; propiamente ‘cabeza’). m... || 2. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* jefe (|| superior de una corporación u oficio. || 3. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona con poder y prestigio o muy entendida en una determinada materia. *Es un capo en física cuántica.*

**capulí.** (Del náhuatl *capolli*). m... || 4. *Bol. y Perú.* Fruto de una planta solanácea, parecido a una uva, de sabor agrídulce, que se emplea como condimento.

**caracha.** (De or. quechua). m... || 2. *Arg., Bol., Chile, Pan., Par. y Perú.* Sarna de las personas.

**carache.** m. 1. **caracha** (|| enfermedad). || 2. *Arg., Bol., Chile, Pan., Par. y Perú.* **caracha** (sarna de las personas).

**carachento, ta.** adj. *Arg., Bol., Chile, Par. y Perú.* **sarnoso** (|| que tiene sarna).

**carachoso, sa.** (De *caracha*). adj. *Bol. y Perú.* **sarnoso** (|| que tiene sarna).

**carachupa.** (Del quechua *qara* ‘pelada’ y *chupa* ‘cola’). f. *Bol. y Perú.* **zarigüeya.**

**caraguatá.** (De or. guar.) f. 1. *Arg. Bol., Cuba, Par. y Ur.* Especie de agave o pita del Río de la Plata y otros lugares de América. Es buena planta textil. || 2. *Arg., Bol., Cuba, Par. y Ur.* Filamento producido por la **caraguatá.**

**caramañola.** (Del fr. *carmagnole*, y este de *Carmagnola*, ciudad del Piamonte). f. *Arg., Bol., Chile y Par.* Recipiente de aluminio en forma de cantimplora, que usan los soldados para llevar agua.

**carambolero, ra.** m. y f. *Arg., Bol. y Chile.* **carambolista.**

**caranaveño, ña.** adj. 1. Natural de Caranavi, localidad de la Provincia de Nor Yungas, en el Departamento de La Paz, Bolivia. U. t. c. s. || 2. Perteneciente o relativo a Caranavi o a los **caranaveños.**

**carancho.** m. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Ave del orden de las falconiformes, de medio metro de longitud y color general parduzco, con capucho más oscuro, que se alimenta de animales muertos, insectos y reptiles, y vive desde el sur de los Estados Unidos de América hasta Tierra de Fuego. || 2. *Bol. y Perú.* **búho** (|| ave rapaz).

**carantón, na.** adj. *Bol.* Dicho de una persona: Que tiene la cara grande.

**caravana.** (Del fr. *caravane*, y este del persa *kārvān*). f. o pl. 7. *Arg., Bol. y Ur.* **pendientes** (|| aretes).

**carayá.** (De or. guar.). m y f. *Arg., Bol., Col. y Par.* **mono aullador.**

**carbonada.** f... || 4. *Arg., Bol., Chile, Perú y Ur.* Guiso compuesto de carne en trozos, choclo, zapallo, papa, arroz, y en ocasiones durazno u otra fruta, generalmente verde.

**cardo.** (Del lat. *cardus*). m... || 3. *Bol., Cuba y Ec.* **caraguatá.**

**cardón.** (De *cardo*). m... || 3. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Nic., R. Dom. y Ven.* Planta cactácea de la que existen varias especies.

**cardosanto.** m. *Arg., Bol., P. Rico y R. Dom.* **argemone.**

**cargosear.** (De *cargoso*). tr. coloq. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* **molestar.**

**cargoso, sa.** (De *cargar*). adj... || 3. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Par., Perú y Ur.* **cargante.**

**carneada.** f. 1. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx. y Par.* Acción y efecto de **carnear** (|| matar animales).

**carneador, ra.** m y f. *Bol., Chile y Ur.* Persona encargada de carnear un animal.

**carnear.** (De *carne*<sup>1</sup>). tr. 1. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Méx., Nic., Par., Perú y Ur.* Matar y descuartizar a un animal para aprovechar su carne. || 2. *Bol.* Herir y matar con arma blanca en un combate o en un alcance a alguien.

**carneo.** m. *Bol., Chile y Ur.* Acción y efecto de **carnear** (|| matar animales).

**carnetización.** f. *Bol., Col., Ec., Nic., Perú y Ven.* Acción y efecto de carnetizar.

**carnetizar.** (De *carnet* e *-izar*). tr. *Bol., Col., Ec., Nic., Perú y Ven.* Dotar de un carné de identificación a alguien.

**carozo.** (Del lat. vulg. *caradium*, y este del griego *karýdion* 'avellana'). m... || **3.** *Esp. occ. Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par., Ur. y Ven.* Cada una de las diferentes partes más o menos duras de frutas.

**carpa**<sup>3</sup>. (Del quechua *karpa*). f... || **4.** *Bol., Hond., Méx., Nic. y Ur.* Tienda montada durante algunas fiestas populares, donde se venden comestibles y bebidas.

**carpida.** f. *Bol., Par. y Ur.* Acción de **carpir** (|| limpiar la tierra).

**carpidor.** m. *Arg., Bol., Nic. Par., P. Rico y Ur.* Instrumento usado para carpir.

**carpincho.** m. *Arg., Bol., Cuba, Ec., Par., Perú y Ur.* Roedor americano de hábitos acuáticos, que alcanza el metro y medio de longitud y llega a pesar más de 80 kg. Tiene la cabeza cuadrada, el hocico romo y las orejas y los ojos pequeños. Su piel se utiliza en peletería.

**carpir.** (Del lat. *carpêre* 'arrancar', 'herir, matar'). tr. || **2.** *Arg., Bol., Nic., Par., P. Rico y Ur.* Limpiar o escardar la tierra quitando la yerba inútil o perjudicial.

**carracacao.** (Voz onomat.). m. *Hond.* Ave de las falconiformes, de cuello relativamente largo, cabeza con cresta despelucada, cara y garganta de color rojo, y cola larga y amplia, de plumaje negro lustroso, que habita desde México hasta el oeste del Ecuador, Bolivia y zona central del Brasil.

**carretear.** o intr. **3.** *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Méx., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Dicho de un avión: Desplazarse sobre la pista durante el despegue y el aterrizaje.

**carretel.** m... || **2.** *Can. Arg., Bol., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Carrete de hilo para coser.

**carroteo.** m. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Méx., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Desplazamiento de los aviones por las pistas del aeropuerto al aterrizar o antes de despegar.

**carrilano, na.** m. y f... || **2.** *Bol., Chile y Perú.* Operario del ferrocarril.

**casaquinta.** (De *casa* y *quinta*). f. *Arg., Bol., Chile, Col., Par., Ur. y Ven.* Casa grande con jardín situada por lo común en las afueras de la ciudad o en el campo.

**casero, ra.** adj... || **13.** *Bol., Chile, Ec. y Perú.* **parroquiano** (|| persona que acostumbra ir a una misma tienda). || **14.** *Bol., Chile, Ec. y Perú.* Vendedor asiduo, respecto de su cliente.

**casinete.** m. **1.** *Arg., Bol. y Perú.* Cierta tela de calidad inferior al cachemira.

**castellanista.** m. y f. *Bol.* Indígena que habla castellano.

**castilla.** (De *Castilla*, de donde procedía esta tela). f. *Bol. y Chile.* **bayetón.**

**cata**<sup>2</sup>. f. *Arg., Bol. y Col.* Acción de **catear** (|| buscar una veta minera).

**cata**<sup>3</sup>. (Acort. de *Catalina*, apodo aplicado a esta ave). f. *Bol. y Chile.* Cotorra, perico.

**cateada.** f. coloq. *Bol. y Chile.* Acción y efecto de **catear**. (|| buscar una veta minera).

**cateador.** m. || **2.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Méx., Par., Perú, y Ven.* Hombre que **catea** (|| busca vetas mineras).

**catear**<sup>1</sup>. (De *cata*). tr... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Méx., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Explorar terrenos en busca de alguna veta minera.

**cateo.** m. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Guat., Méx., Pan., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Acción y efecto de **catear** (buscar una veta minera).

**catara.** f. *Bol.* Placera, especialmente la que vende verduras.

**catita.** (Del dim. del n. p. *Catalina*; cf. *catarinita*). f. *Arg., Bol. y Chile.* Ave de la familia de las psitácidas, de 10 a 20 cm de longitud, coloración general verde brillante y hábitos gregarios.



**cato**<sup>2</sup>. m. *Bol.* Medida agraria equivalente a 40 varas en cuadro.

**cauca**. o f. **2.** *Bol.* Especie de galleta grande hecha con sal y manteca.

**caucho**. (Del quechua *kawchu*). m... || **2.** *Arg., Bol., Cuba., Hond., Méx., Nic., Pan., Perú., P. Rico y Ur.* **hevea**.

**caudillaje**. m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Nic., Par., Perú y Ur.* Conjunto de caudillos. || **4.** *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Sucesión histórica de caudillos. || **5.** *Arg., Bol., Col., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Época de predominio histórico de los caudillos.

**cazabobos**. m. *Bol., Col. y Nic.* Artefacto explosivo que se camufla en un objeto cotidiano. U. t. c. adj. *Trampa cazabobos*.

**cecina**. (Del lat. vulgar *\*siccina [caro]* '[carne] seca', der. de *siccus* 'seco'). f... || **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Tira de carne de vacuno, delgada, seca y sin sal.

**ceja**. (Del lat. *cilia*, pl. n. de *cilium* 'ceja')... || **9** ■ ~ **de monte**. f. *Arg., Bol. y Ur.* Borde de un bosque, que a distancia aparece como banda o faja de vegetación elevada.

**cenizal**. m... || **2.** *Bol.* **muladar** (|| lugar donde se echa la basura).

**centrodelantero, ra**. m. y f. *Arg., Bol., Chile, Méx., Nic., Par. y Ur.* **delantero centro**.

**cepo**<sup>1</sup>. (Del lat. *cippus*)... || **10.** ■ ~ **de campaña**. m. *Ant., Arg., Bol., Chile, Méx. y Par.*  
Castigo militar que se ejecutaba oprimiendo al reo entre dos fusiles, uno de los cuales pasaba bajo las corvas y el otro sobre la nuca, ligados por un tiento o correa.

**cerrazón**. (De *cerrar*). f... || **5.** *Arg., Bol. y Ur.* Niebla espesa que dificulta la visibilidad.

**chacarero, ra**. adj. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Perteneciente o relativo a la **chácara**<sup>1</sup>. ● m. y f. **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Dueño de una **chácara**<sup>1</sup>. || **3.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Persona que trabaja en una **chácara**<sup>1</sup>.

**chachacoma**. f. *Bol. y Chile.* Planta de la cordillera andina, de flores amarillas y de uso en la medicina casera.

**chacra**. (Del quechua *chakra*). f. *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* Alquilería o granja.

**chaflán**. (Del fr. *chanfrein*). m... || **3.** *Bol.* **vado** (|| modificación de las aceras para el paso de vehículos).

**chairo**. m. *Bol.* Sopa típica de las regiones andinas en que se pone chuño, papa, carne y verduras.

**chajá**. (Voz onomat.). m. *Arg. Bol., Par. y Ur.* Ave zancuda de más de medio metro de longitud, de color gris claro, cuello largo, plumas altas en la cabeza y dos púas en la parte anterior de sus grandes alas, que anda erguida y con lentitud, y lanza un fuerte grito.

**chala**. (De or. quechua). f. *Arg., Bol., Chile, Perú y Ur.* Hoja que envuelve la mazorca del maíz.

**chalán, na**. (Del fr. *chaland* 'cliente', der. de *chaloir* 'importar, ser de interés'). ● m. y f. **2.** *Arg., Bol., Col., C. Rica, Ec., Hond., Nic., Pan. y Perú.* Domador y adiestrador de caballos.

**chalanear**. tr... || **2.** *Arg., Bol., Col., Ec., Hond. y Pan.* Adiestrar caballos.

**challapateño, ña**. adj. Natural de Challapata, localidad del departamento de Oruro, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Challapata o a los **challapateños**.

**challar**. (De or. quechua). tr. **1.** *Arg. y Bol.* Rociar el suelo con licor en homenaje a la madre tierra o Pachamama. || **2.** *Bol.* Festejar con comidas y bebidas la adquisición de un bien.

**chalona**. f. *Arg., Bol. y Perú.* Carne de oveja salada y seca al sol.

**chamillo**. (De or. quechua). m. *Bol.* Pan integral.

**champa**<sup>1</sup>. (Voz onomat.). f. **1.** *Arg., Bol. y Chile.* Raigambre, tepe, cepellón. || **2.** *Arg., Bol. y Chile.* Leña y pasto que se emplean para encender el fuego. || **4.** *Bol. y Chile.* Terrón de tierra con pasto duro.

**champañazo**. m. coloq. *Bol., Chile y Ec.* Fiesta familiar en la que se bebe champaña.

**chanca**<sup>3</sup>. (De *chancar*). f. **1.** *Arg., Bol., Chile y Perú.* **trituration.**

**chancaca**. (Del náhuatl *chiancaca* ‘azúcar moreno’ o del quechua *ch’amqay* ‘triturar’). f. *Arg., Bol., Chile, Ec., El Salv., Méx. y Perú.* Tableta rectangular hecha con la miel que se obtiene de la caña de azúcar.

**chancadora**. f. *Bol., Chile, Ec. y Perú.* **trituration.**

**chancar**. (Del quechua *ch’amqay* ‘machacar, moler’). tr. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* Triturar, machacar, moler, especialmente minerales. || **2.** *Bol.* Ejecutar mal o a medias algo.

**chanchada**. (De *chancho*). f... || **2.** *Bol., Perú y Ur.* **porquería** (|| suciedad).

**chanchero, ra**. m. y f. rur. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ur.* Persona que cuida chanchos, los cría para venderlos o negocia comprándolos y vendiéndolos.

**chancleta**. (Del dim. de *chancla*). f... || **2.** despect. coloq. *Ant., Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par., Perú y Ur.* Mujer, en especial la recién nacida.

**chanfle**. m. **1.** *Arg., Bol., Cuba, Hond., México, R. Dom. y Ur.* Golpe o corte oblicuo producido en alguna cosa. || **3.** *Bol. y El Salv.* En el fútbol y en los deportes de raqueta, efecto de rotación que se da a la pelota. ■ **de ~.** loc. adv. *Arg., Bol., Cuba, Hond. y Ur.* **oblicuamente.**

**changador**. (Der. del dialect. *changada* ‘cuadrilla de hombres dedicada a la obtención y transporte de cueros’, y este del port. *jangada* ‘almadía’ por hacerse este transporte por río). m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Hombre que en los sitios públicos se encarga de transportar equipajes.

**chango, ga**. adj... • m. y f. **5.** *Arg. y Bol.* Niño, muchacho. || **6.** *Bol. y P. Rico.* Persona de modales afectados o pueriles.

**chantar**. (Del gall. *chantar*). tr... || **3.** coloq. *Arg., Bol., Ec., Perú y Ur.* **plantar** (|| decir a alguien claridades o injurias). || **4.** *Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* Ponerle a alguien una prenda de vestir con precipitación y descuido. || **5.** *Bol. y Col.* **plantar** (|| dar un golpe). || **6.** *Bol. y Perú.* **plantar** (|| poner a alguien en un sitio contra su voluntad).

**chapaco, ca**. adj. **1.** *Bol.* **tarijeño.** Apl. a pers., u. t. c. s. • m. y f. **2.** *Bol.* Campesino de Tarija.

**chapareño, ña**. adj. **1.** Natural de Chapare, provincia del departamento de Cochabamba, en Bolivia. || **2.** Perteneiente o relativo a Chapare o a los **chapareños.**

**chapear**. tr... prnl. **4.** *Bol.* **medrar** (|| mejorar de fortuna).

**chaqueño, ña**. adj... || **3.** Natural del Gran Chaco, provincia del departamento de Tarija, en Bolivia. U. t. c. s. || **4.** Perteneiente o relativo al Chaco, al Gran Chaco o a los **chaqueños.**

**chaqui**. (De or. quechua, significa ‘seco’). m. *Bol.* **resaca** (|| malestar por haber bebido en exceso).

**charañeño, ña**. adj. **1.** Natural de Charaña, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Charaña o a los **charañeños.**

**charata**. f. *Arg. y Bol.* Ave galliforme, especie de pavo salvaje.

**charola**. f. *Bol., Hond., Méx. y Perú.* **bandeja** (|| pieza para servir).

**charque**. m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* **charqui.**

**charquear**. tr. *Arg., Bol., Chile, Par. y Perú.* Hacer charqui la carne.

**charqui.** m. *Arg., Bol., Chile, Perú y Ur.* Carne salada y secada al aire o al sol para que se conserve.

**chasca**<sup>2</sup>. (Del quechua *ch'aska* 'enmarañado'). f. *Arg., Bol., Chile y Perú.* Cabello enmarañado.

**chasconear.** (De *chascón*). tr. *Bol. y Chile.* Enredar, enmarañar.

**chasis.** (Tb. **chasis** en acep. 1, *Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Guat., Méx. y Pan.* Del fr. *châssis*). m. 1. Armazón del automóvil que soporta la carrocería.

**chasqui.** (De or. quechua). m. **1.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* En el imperio incaico, mensajero que transmitía órdenes y noticias. || **2.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* Emisario, correo.

**chau.** interj. coloq. *Arg., Bol., Chile., Guat., Par., Perú, P. Rico y Ur.* **chao.**

**chaucha.** (Del quechua *chaucha* 'inmaduro'). f... || **3.** *Bol. y Chile.* Moneda chica de plata o níquel. **0** pl. **6.** *Arg., Bol. y Chile.* Escasa cantidad de dinero.

**chauchera.** f. *Bol. y Chile.* **portamonedas.**

**che**<sup>2</sup>. (De *che*, voz con que se llama a personas y animales). interj. *Val., Arg., Bol., Par. y Ur.* U. para llamar, detener o pedir atención a alguien, o para denotar asombro o sorpresa.

**chequeada.** f. *Bol., Guat. y Nic.* **chequeo** (|| examen).

**chévere.** adj. **1.** *Ant., Bol., Col., El Salv., Hond., Pan., Perú y Ven.* Estupendo, buenísimo, excelente. || **2.** *Ant. Bol., Ec., Hond., Méx., Pan., Perú y Ven.* Primoroso, gracioso, bonito, elegante, agradable. • adv. **4.** *Bol., Méx., Pan. Perú, R. Dom. y Ven.* **magníficamente** (|| muy bien).

**chicaneó.** m. *Bol., Méx. y Par.* Acción y efecto de chicanear.

**chicharronada.** f. *Bol., Col., C. Rica, Méx. y Ven.* Comida en la que el plato principal es el **chicharrón** (|| piel o carne de cerdo).

**chiche.** (Del náhuatl *chichi* 'mama, teta'). adj. **1.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Pequeño, delicado, bonito. • m. **4.** *Arg., Bol., Guat. y Hond.* Pecho de la mujer. || **5.** coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Cosa delicada, bonita y, por lo común, pequeña. *La casa es un chiche.*

**chichería.** f. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Guat., Hond., Nic., Perú y Ven.* Casa o tienda donde se vende **chicha**<sup>2</sup>.

**chichero, ra.** adj. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Nic., Perú y Ven.* Perteneciente o relativo a la **chicha** (|| bebida alcohólica de maíz). || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Perú y Ven.* Dicho especialmente de un lugar: En el que se fabrica o vende **chicha** (|| bebida alcohólica de maíz). || **3.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Perú y Ven.* Dicho de un objeto: Que sirve para fabricar o guardar **chicha** (|| bebida alcohólica de maíz). • m. y f. **5.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Guat., Hond., Nic., Perú y Ven.* Persona que fabrica o vende **chicha** (|| bebida alcohólica de maíz).

**chichilo.** m. *Bol.* Especie de titi, de color amarillento.

**chicotear.** tr. *Arg., Bol., Chile, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ur.* Dar chicotazos.

**chilca.** (Del quechua *chillca* 'arbusto de hojas pegajosas'). f. *Bol., Col., Ec., Guat. y Hond.* Arbusto resinoso de la familia de las compuestas, que crece en las faldas de las montañas de todo el continente americano.

**chilín.** (Voz onomat.). m. *Bol., Guat. y Perú.* Sonido de una campanilla o de cualquier objeto metálico al chocar con algo.

**chinchona.** (De la condesa de *Chinchón*, Ana de Osorio, virreina del Perú de 1628 a 1639, que se curó con ella). f. *Bol., Ec. y Perú.* **quina**<sup>2</sup>.

**chinchulín.** (Del quechua *ch'unchull*). m. *Arg., Bol. y Ur.* Intestino delgado comestible de ovinos o vacunos.

**chingana.** (Del quechua *chinkana* 'laberinto'). f... || **3.** despect. *Bol. y Perú.* Tienda donde se expenden y consumen licores baratos.

**chingar.** (del caló *cingarár* 'pelear'). tr... || **9.** ■ ~ **la.** loc. verb. coloq. *Arg. y Bol.* Equivocarse, fracasar.

**chipilo.** m. *Bol.* Rodajas de plátano fritas que se llevan como provisión de viaje.

**chiquitano<sup>1</sup>, na.** adj. **1.** Natural de la Chiquitania, región del oriente de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a la Chiquitania o a los **chiquitanos.**

**chiquitano<sup>2</sup>, na.** adj. **1.** Natural de Chiquitos, provincia del departamento de Santa Cruz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Chiquitos o a los **chiquitanos.**

**chirapa.** (Del quechua *chirapa* 'llovizna'). f. **1.** *Bol. andrajo* (|| pedazo o jirón de tela).

**chirca.** (De *chilca*). f. *Arg., Bol., Cuba, Ec., Méx., Par., Perú y Ur.* Árbol de la familia de las euforbiáceas, de regular tamaño, de madera dura, hoja áspera, flores amarillas acampanadas, y fruto como almendra, que destruye las muelas, aun sin hacer presión con ellas.

**chircal.** m. **1.** *Arg., Bol., Ec., Méx., Par. y Ur.* Terreno poblado de chircas.

**chirle.** (Voz onomat.) adj... || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* Falto de consistencia, blanduzco.

**chivatear.** (De *chivato*). tr. **1.** *Bol., Col., Cuba y R. Dom.* Acusar o delatar a alguien. **o** intr. **4.** *Arg. y Bol.* Dicho de los niños: Retozar bulliciosamente, con algarabía.

**chivato, ta.** (De *chivo*<sup>2</sup>). adj... || **2.** *Bol. y Col.* Dicho de un niño: Vivaz y atrevido, que mezcla ingenio y descaro. || **5.** *Bol.* Ayudante en las labores de minería.

**chivudo, da.** (de *chiva*<sup>3</sup> 'perilla' y *-udo*). adj. *Arg., Bol., Perú y Ven.* Que lleva barba larga. U. t. c. s.

**choclo<sup>2</sup>.** (Del quechua *chocclo*). m. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Par y Perú.* Mazorca tierna de maíz.

**choco, ca.** (Quizá del gallegoport. *chôco* 'huero, vacío'). adj. **1.** *Bol.* Rubio o pelirrojo.

**cholga.** f. *Arg., Bol. y Chile.* Molusco bivalvo marino comestible, de la misma familia que el mejillón, pero de mayor tamaño, que abunda en la zona del canal de Beagle y del estrecho de Magallanes.

**cholo, la.** adj. **1.** *Arg., Bol., C. Rica, Ec., Pan., Perú y R. Dom.* Mestizo de sangre europea e indígena.

**chompa.** (Del ingl. *jumper*). f. **1.** *Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* **jersey**<sup>1</sup>.

**chonta.** (Del quechua *chunta*). f. *Bol., Chile., Col., C. Rica, Ec. y Perú.* Árbol que constituye una variedad de la palma espinosa y cuya madera, fuerte y dura, se emplea en bastones y otros objetos de adorno por su color oscuro y jaspeado.

**chop.** (Del fr. *chope*, y este del alsaciano *Schoppe*). m. **1.** *Arg., Bol. y Ur.* Jarra o copa de tamaño grande para beber cerveza. || **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Cerveza contenida en un **chop.**

**chopazo.** m. *Bol. y Chile.* **puñetazo.**

**choquear.** (De *choque*<sup>2</sup>). tr. *Bol., Chile, Cuba, Méx. y Par.* Producir un impacto emocional a alguien. **o** prnl. **2.** *Bol., Chile, Méx. y Par.* Dicho de una persona: Sufrir un impacto emocional.

**chorizo.** (De or. inc.). m... || **4.** *Arg., Bol. y Ur.* Haz hecho con barro, mezclado con paja, que se utiliza para hacer las paredes de los ranchos. || **5.** Corte de carne del lomo vacuno, situado a cada lado del espinazo.

**choro<sup>2</sup>, ra.** (Del quechua *churu*). ● m. **2.** *Bol. y Chile.* **mejillón.**

**chúa.** (Del quechua *ch'uya* 'limpio', 'transparente'). adj. *Bol.* **chuyo.**

**chucho.** (Del quechua *chujchu* 'frío de calentura'). m. **1.** *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* **escalofrío.** || **2.** *Arg., Bol., Par. y Perú.* Fiebre producida por el paludismo, fiebre intermitente. || **3.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* **miedo** (|| recelo).

**chueco, ca.** (De *chueca*). adj. || **2.** *Bol., Cuba, Guat., Méx., Perú y Ven.* **torcido** (|| no recto, con curvas). || **3.** *Bol. y Méx.* **torcido** (|| que no obra con rectitud). U. t. c. s.

**chufly.** m. *Bol.* Bebida compuesta de una parte de licor y otra de gaseosa, a la que se añaden rodajas de limón.

**chuico.** (Del mapuche *chuyco* 'tinajita'). m. *Bol. y Chile.* Damajuana de cierta capacidad.

**chulla**<sup>2</sup>. (Del quechua *ch'ulla* 'impar'). adj. **1.** *Bol., Ec. y Perú.* Dicho de un objeto que se usa en número par: Que se queda solo. *Un guante chulla, una media chulla.*

**chulumaneño, ña.** adj. **1.** Natural de Chulumani, localidad de la provincia Sur Yungas, en el departamento de La Paz, Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Chulumani o a los **chulumaneños.**

**chuncho, cha.** (Del quechua y aim. *ch'unchu* 'plumaje'). adj. **1.** *Bol. y Perú.* Dicho de una persona: De la región selvática y escasamente incorporada a la civilización occidental. U. t. c. s. || **2.** colq. *Bol. y Perú.* Incivil, hurraño.

**chuño.** (Del quechua *ch'uñu* 'papa helada y secada al sol'). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* Fécula de papa. || **2.** *Bol. y Perú.* Papa deshidratada, muy usada en la comida criolla de las regiones andinas.

**chupe**<sup>2</sup>. (Del quechua *chupi* 'sopa'). m. *Arg., Bol., Col., Ec., Pan. Perú y Ven.* Guisado hecho de papas en caldo al que se le añade carne o pescado, mariscos, huevos, ají, tomates y otros ingredientes.

**chupo.** (Del quechua *ch'upu* 'tumor'). m. *Arg., Bol., Ec. y Perú.* Grano, divieso.

**chupón, na.** adj... || **12.** *Bol., Perú y Ven.* **chupete** (|| objeto para que chupen los niños).

**chuquisaqueño, ña.** adj. Natural de Chuquisaca, departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Chuquisaca o a los **chuquisaqueños.**

**churo.** m. **1.** *Bol. y Ec.* **caracol** (|| molusco).

**churrasquear.** intr. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Hacer y comer churrascos.

**churrasquería.** f. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Restaurante o establecimiento especializado en la preparación de churrascos.

**chusma.** (Del genovés ant. *ciüsma*, y este del griego *κελευσμα kéleusma* 'canto acompasado del remero jefe para dirigir el movimiento de los remos'). f... || **3.** *Arg., Bol., Col., Cuba y Ur.* Conjunto de indios que, viviendo en comunidad, no eran guerreros, o sea mujeres, niños y ancianos considerados en conjunto. || **4.** *despect. Arg., Bol. y Ven.* Persona chismosa y entrometida. || **5.** *despect, coloq. Bol., Cuba, Ec., Méx. y Ven.* Persona de modales groseros y comportamiento vulgar.

**chuspa.** (Del quechua *chchuspa*). f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Col. y Perú.* Bolsa, morral. || **2.** *Arg., Bol. y Perú.* Bolsa pequeña en la que se lleva el tabaco y lo necesario para coquear.

**chuto**<sup>2</sup>, **ta.** adj. **1.** *coloq. Bol. y Ven.* Recortado, corto.

**chuzar.** tr. *Bol., Col. y Nic.* Pinchar o herir a alguien con un objeto punzante o cortante.

**ciclovía.** (De *ciclo* 'bicicleta' y *-vía*). f. *Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Par., Perú y Ur.* En una vía pública, carril destinado exclusivamente a la circulación de bicicletas.

**cimba**<sup>2</sup>. (Del quechua *simp'a*). f. *Bol. y Perú.* Simpa o trenza, especialmente la del cabello.

**cimbado.** m. *Bol.* Látigo trenzado.

**cinchado, da.** (De *cincha*). adj. *And., Bol., Cuba, Ec. y Ven.* Dicho de un animal: Que tiene el pelaje con una o más fajas de distinto color en la barriga.

**cinco.** (Del lat. *quinque*). adj... || **un** ~. loc. adv. *coloq. Bol., Chile y C. Rica.* Muy poco o nada. U. t. c. loc. pronom.

**cirquero, ra.** adj. **1** *Arg. y Bol. circense.* • m. y f. **3.** *Arg. Bol. y Nic.* Persona que en un circo forma parte de la compañía.

**citadino, na.** (Del fr. *citadin*, y este del it. *cittadino*). adj. **1** *Bol., Col., C. Rica, Cuba, Méx., Nic., Pan. y Ven.* Pertenciente o relativo a la ciudad. || **2.** *Bol., Col., Cuba, Méx., Nic., Pan. y Ven.* Dicho de una persona: Que vive en la ciudad. U. t. c. s.

**cliceño, ña.** adj. **1.** Natural de Cliza, localidad del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Cliza o a los **cliceños.**

**cobijero, ña.** adj. **1.** Natural de Cobija, ciudad de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Cobija o a los **cobijeros.**

**cocacho.** (De *coscacho*). m. *Arg., Bol., Col., Ec. y Perú.* **coscorrón** (|| golpe dado en la cabeza con los nudillos).

**cocada.** f... || **2.** *Bol. y Col.* Especie de turrón.

**cocainero, ra.** adj. *Bol., Col., Nic. y Perú.* Pertenciente o relativo al tráfico de **cocaína** (|| droga).

**cocal**<sup>1</sup>. (De *coca*<sup>1</sup>). m. *Bol y Perú.* Terreno donde se cría o cultiva **coca**<sup>1</sup>.

**cocalero, ra.** adj... || **2.** *Bol. y Perú.* Pertenciente o relativo a los **cocales**<sup>1</sup>.

**cocaví.** (Del quechua *ccocauí*). m. **1.** *Bol. y Perú.* Provisión de **coca**<sup>1</sup>. || **2.** *Bol., Chile y Perú.* Provisión de víveres que llevan quienes viajan a caballo.

**cocha**<sup>1</sup>. (Del quechua *kocha* 'laguna'). f... || **2.** *Bol. y Ec.* Laguna, charco.

**cochabambino, na.** adj. **1.** Natural de Cochabamba, ciudad o departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Cochabamba o a los **cochabambinos.**

**cochayuyo.** (Del quechua *kocha* 'laguna' y *-yuyu* 'hortaliza'). m. *Bol., Chile y Perú.* Alga marina comestible cuyo talo, en forma de cinta, puede alcanzar más de tres metros de longitud y 20 cm de altura.

**coger.** (Del lat. *colligêre*, 'recoger, reunir'). tr... || **31.** vulg. *Am. Cen., Arg., Bol., Méx., Par., R. Dom., Ur. y Ven.* Realizar el acto sexual.

**cogotudo, da.** adj... • m. y f. **3.** *Bol. y Perú.* Plebeyo enriquecido.

**coimear.** tr. *Arg., Bol., Chile, Ec., Nic., Par., Perú, y Ur.* Recibir o dar coima (|| soborno).

**coimero**<sup>1</sup>, **ra.** m. y f. *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Persona que da o recibe **coimas**<sup>2</sup>.

**cojudez.** f. *Bol., Chile, Hond., Méx., Par. y Perú.* Cualidad de cojudo.

**cojudo, da.** (Del lat. *coleus* 'testículo'). adj... || **2.** *Bol., Chile, Ec., Hond., Méx. y Perú.* Tonto, bobo.

**colectivero, ra.** m. y f. *Arg., Bol., Ec. y Perú.* Conductor de un **colectivo** (|| autobús).

**colectivo, va.** (Del lat. *collectivus*). adj. *Arg., Bol., Ec., Par. y Perú.* **autobús.**

**colero, ra.** (De *cola*<sup>1</sup>). m. y f. **1.** *Bol., Col., Cuba y Perú.* **colista.**

**coliseo.** (Del it. *Colosseo* 'Coliseo'). m... || **2.** *Bol., Ec. y Hond.* Recinto cerrado para algunos juegos deportivos.

**colla**<sup>3</sup>. (Voz quechua). adj... • m. y f. **3.** *Bol.* Persona que habita en las mesetas andinas. || **4.** *Bol.* Persona que ha nacido o vive en la región occidental de Bolivia.

**collera**<sup>2</sup>. (De *colla*<sup>2</sup>). f... o pl. **3.** *Bol. y Chile.* **gemelos.** (|| pasadores para el puño de la camisa).

**colquechaqueño, ña.** adj. Natural de Colquechaca, localidad del departamento de Potosí, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Colquechaca o a los **colquechaqueños.**

**coludo, da.** adj. **1.** coloq. *Arg., Bol., Chile., C. Rica, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ur.* **rabudo.**

**comarapeño, ña. adj. 1.** Natural de Comarapa, localidad del departamento de Santa Cruz de la Sierra en Bolivia. || **2.** Perteneciente o relativo a Comarapa o a los **comarapeños.**

**combazo.** m. *Bol., Chile y Perú.* **puñetazo.**

**combo**<sup>2</sup>. (Del quechua *k'umpa* 'mazo de piedra'). m. **1.** *Arg., Bol., Col., Guat., Nic., Par. y Ven.* Lote de varias cosas que vienen juntas o que se venden por el precio de una. || **2.** *Bol., Col., Cuba y R. Dom.* Grupo musical que interpreta música popular. || **3.** *Bol., Chile y Perú.* **puñetazo.** || **4.** *Bol. y Ec.* **mazo** (|| martillo grande).

**comedir.** (Del lat. *commetiri*. ♦ Conj. actual c. *pedir*). **o** prnl. || **3.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., Ur. y Ven.* Ofrecerse o disponerse para algo.

**componer.** (Del lat. *componere*. Conj. como *poner*; part. irreg. **compuesto**). tr... || **15.** *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Guat., Méx., Perú, Ur. y Ven.* Restituir a su lugar los huesos dislocados.

**conana.** adj. *Bol.* **machacón.**

**concha.** (Del lat. tardío *conchula*, dim. del lat. *concha* 'concha', y este del griego *κόγχη kónché*). f... || **12.** *malson. Arg., Bol., Chile, Guat., Par. Perú y Ur.* **coño.** (|| vulva y vagina).

**conchabar.** (Del lat. *conclavare*). tr... || **3.** *Arg., Bol., Ec., Par., Ur. y Ven.* Contratar a alguien para un servicio de orden inferior, generalmente doméstico. U. t. c. prnl.

**concho**<sup>1</sup>, **cha.** (Del quechua *qonchu, cunchu* 'heces', 'posos'). adj... • m. **2.** *Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Pan., Perú y R. Dom.* Poso, sedimento, restos de la comida.

**conchudamente.** adv. coloq. *Bol., C. Rica., Méx., Nic. y Perú.* De manera descarada.

**concuasar.** (Del lat. *concuassare*). **o** intr. **2.** *Bol.* **casar** (|| corresponder dos o más cosas).

**concuño, ña.** m. y f. *Can., Am. Cen., Bol., Cuba, Méx. y R. Dom.* **concuñado.**

**conflictuar.** (Conjug. c. actuar) tr. **1.** *Arg., Bol., Ec., Méx., Par. y Ur.* Provocar un conflicto en algo o en alguien. **o** prnl. **2.** *Arg., Bol., Ec., Méx., Par. y Ur.* Dicho de una persona: Sufrir un conflicto interno o preocupación que pueden llegar a condicionar su comportamiento

**congestionamiento.** (De *congestionar* y *-miento*). m. **1.** *Bol., Ec., Hond., Méx., Nic., Par. y Ur.* Embotellamiento de automóviles.

**congresal.** • m. y f. **2.** *Arg., Bol., R. Dom. y Ur.* **congresista.**

**conscripción.** f. **1.** *Arg., Bol. y Ec.* **servicio militar.**

**conscripto.** (Del lat. *conscriptus*). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Mex., Par., Perú, Ur. y Ven.* Soldado mientras recibe la instrucción militar obligatoria.

**contendor, ra.** (De *contender*). adj. *Bol., Chile, Col., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.*

**contendiente.** Apl. a pers. U. t. c. s.

**contrapuntear.** **o** intr. **4.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Dicho de dos o más cantantes populares: Cantar versos improvisados. || **5.** *Arg., Bol., Cuba, Perú, C. Rica y P. Rico.* **competir.** U. t. c. prnl. || **6.** *Bol., Col., Cuba, Ec., Méx. y Perú.* Dicho de dos o más personas: Estar en disputa. U. t. c. prnl.

**contrapunteo.** m... || **3.** *Bol., Col., Cuba, Ec., Méx., Par., Perú, P. Rico, Ur. y Ven.* Confrontación de pareceres. || **4.** *Bol., Col., Cuba y Ven.* Acción y efecto de **contrapuntear** (|| cantar versos improvisados).

**contrapunto.** (Del b. lat. [*cantus*] *contrapunctus*). m... || **4.** *Arg., Bol., Chile y Ec.* Desafío de dos o más poetas populares.

**coñete.** Adj. *Bol., Chile y Perú.* **tacaño** (|| que escatima en el gasto).

**copacabaneño, ña.** adj. **1.** Natural de Copacabana, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Copacabana o a los **copacabaneños.**

**copero, ra.** (Del lat. *cupparius*). ● m. y f. **3.** *Bol. y Col.* Camarero que atiende a la clientela en bares y cafés.

**copetín.** (De *copa*). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Par., R. Dom. y Ur.* **aperitivo** (|| bebida que se toma antes de una comida principal).

**copucha.** (De *copa*). f. **1.** *Bol.* **mentira** (|| expresión contraria a lo que se sabe).

**copuchento, ta.** adj. *Bol. y Chile.* Mentiroso, que propala noticias exageradas, que abulta las cosas.

**coquear.** (De *coca*<sup>1</sup>). intr. *Arg. y Bol.* Extraer, en la boca, el jugo del acullico.

**cordel.** (Del cat. *cordell*). m... || **5.** *And., Bol., Col. y Nic.* **zumbel** (|| cuerda que se arrolla al peón).

**corderoy.** (Del ingl. *corduroy*). m. *Arg., Bol. y Ur.* Tela gruesa de algodón que se utiliza para confeccionar prendas de vestir.

**cordillerano, na.** adj. **1.** Perteneciente o relativo a la cordillera, y especialmente a la de Los Andes. U. m. en *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., Guat., Nic., Par., Perú, Ur. y Ven.*

**cordón.** (Del fr. *cordón*). m... || **6.** *Arg., Bol., C. Rica, Par. y Ur.* **bordillo**.

**coripateño, ña.** adj. **1.** Natural de Coripata, localidad de la provincia de Nor Yungas en el departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Coripata o a los **coripateños**.

**corocoreño, ña.** adj. **1.** Natural de Corocoro, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Corocoro o a los **corocoreños**.

**coroiqueño, ña.** adj. **1.** Natural de Coroico, localidad de la provincia Nor Yungas de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Coroico o a los **coroiqueños**.

**correntoso, sa.** (De *corriente*). adj. *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., Perú y Ur.* **torrentoso**.

**correteada.** f. *Bol., Hond., Méx., Nic. y Perú.* Acción y efecto de corretear (|| perseguir).

**corretear.** (Frec. de *correr*). intr... || **4.** *Bol., Chile, Hond., Méx., Nic. y Perú.* correr (|| perseguir).

**cortada.** f... || **5.** *Arg., Bol. y Ur.* **atajo** (|| senda).

**cortaplumas.** (Tb. **cortapluma**, *Arg., Bol. y Chile*). Navaja pequeña con que se cortaban las plumas de ave, y que modernamente tiene otros usos.

**corte**<sup>1</sup>. m... || **13.** *Bol., Chile, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., P. Rico y R. Dom.* **siega**.

**coscacho.** (Voz onomat). m. *Bol., Chile y Ec.* **coscorrón** (|| golpe dado en la cabeza con los nudillos).

**costalearse.** prnl. **1.** *Bol. y Chile.* Sufrir una costalada.

**costanero, ra.** (Der. de *costa*<sup>2</sup>). adj. || **4.** *Arg., Bol., Par., Ur. y Ven.* Avenida o paseo que se extiende a lo largo de una costa.

**cotizar.** (Del fr. *cotiser*). tr... || **6.** *Bol., Col., Cuba, Ec., Nic., Pan., Par. y R. Dom.* Imponer una cuota.

**coto.** (Del quechua *koto* 'papera'). m. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Par. y Perú.* **bocio**.

**cotudo, da.** adj. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec. y Par.* Que tiene coto.

**covadera.** f. *Bol. y Chile.* Espacio de tierra de donde se extrae guano.

**criollo, lla.** (Del port. *crioulo*, y este der. de *criar*, 'criar'). adj... ■ **a la ~.** loc. adv. || **2.** *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, R. Dom. Ur. y Ven.* Llanamente, sin etiqueta.

**cruceño, ña.** adj... || **3.** Natural de Santa Cruz de la Sierra, ciudad o departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Santa Cruz de la sierra o a los **cruceños**.

**crufa.** f. **1.** *And., Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ur.* **cruce** (|| acción de cruzar animales).



**cuadrillazo.** (De *cuadrilla*). m. *Bol. y Chile*. Asalto, ataque de varias personas contra una.

**cuáquer.** (De *Quaker Oats*®, marca reg.). m. *Arg., Bol., Chile, Cuba y Perú*. Avena aplastada en copos para el consumo humano.

**cuchara.** (De *cuchar*<sup>1</sup>). f. || **7.** *Can., Bol., C. Rica, Cuba, El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., R. Dom., Ur. y Ven.* **llana**<sup>1</sup>.

**cuculí.** (Del aim. *kukuri*). m. *Bol., Chile, Ec. y Perú*. Especie de paloma silvestre del tamaño de la doméstica, pero de forma más esbelta, de color ceniza y con una faja de azul muy vivo alrededor de cada ojo.

**cueca.** f. Baile de América del Sur, desde Colombia hasta la Argentina, Chile y Bolivia, en el que los bailarines, que llevan un pañuelo en la mano derecha, trazan figuras circulares, con vueltas y medias vueltas, interrumpidas por diversos floreos.

**cuerazo.** (De *cuero* y *-azo*). m... || **3.** *Bol., El Salv., Méx., Nic. y Perú*. Mujer muy guapa.

**cuereada.** (De *cuero*). f... || **2.** *Bol., C. Rica., Hond., Méx., Nic. y Ur.* Acción y efecto de **cuerear** (|| azotar).

**cuerear.** tr. **1.** *Bol., C. Rica, Ec., Hond., Méx. y Nic.* **azotar.** **o** intr. **3.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **rajar** (|| hablar mal de alguien). U. t. c. tr.

**cueriza.** f. *Bol., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Nic., Pan., P. Rico y Ven.* **azotaina.**

**cuerpear.** tr. coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **hurtar el cuerpo.**

**cuidapalos.** m. y f. *Bol., Col., Ec. y Par.* En el fútbol, **portero** (|| jugador que defiende la portería).

**cuis.** (Sing. formado a partir del pl. *cuis*). m. *Arg., Bol., Chile y Ur.* **conejillo de indias** (|| mamífero roedor).

**cuja**<sup>2</sup>. (Del fr. *couche*). f. **1.** *Arg., Bol., Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic. Perú y Ur.* Cama de distintos tipos y materiales.

**cuñapé.** m. *Bol.* Pan de harina de yuca y queso.

**cura.** (Del lat. *cura* 'cuidado', 'solicitud'). **o** f... || **5.** coloq. *Bol. y Chile.* **borrachera** (|| efecto de emborracharse).

**curaca.** (De or. quechua). m. *Arg., Bol., Ec. y Perú.* Cacique, potentado o gobernador.

**curar.** (Del lat. *curare* 'cuidar'). tr... **o** prnl. || **14.** coloq. *Arg., Bol. y Chile.* **embriagarse** (|| perder el dominio de sí por beber en exceso).

**curcuncho, cha.** adj. *Arg., Bol., Chile y Ec.* **jorobado.** U. t. c. s.

**curiche.** m. **1.** *Bol.* Charco, lodazal, pequeña laguna cubierta de hierbas.

**curucusí.** m. *Bol.* Especie de cocuyo menos luminoso.

**cuy.** (Tb. **cui**, *Arg., Bol., Chile y Ur.* De or. quechua). m. *Arg., Bol., Col., Ec. y Perú.* **conejillo de indias** (|| mamífero roedor).

## D

---

**defensoría.** f. *Bol., Col., Méx., Perú, Ur. y Ven.* Ministerio o ejercicio de defensor.

**demoroso, sa.** adj. *Bol. y Chile.* **lento** (|| tardo o pausado). Apl. a pers., u. t. c. s.

**denuncio.** m... || **3.** *Bol., Chile, Col. y C. Rica.* **denuncia.**

**desbalancear.** (De *des-* y *balancear*). tr. *Arg., Bol., Chile, Méx., Nic., P. Rico y R. Dom.* Hacer perder el equilibrio existente en algo.

**descabezar.** tr... || **7.** *Bol., Col., Hond. y Nic.* **defenestrar** (|| destituir).

**descarozar.** tr. *Arg., Bol., Méx., Par., Ur. y Ven.* Quitar el carozo a las frutas.

**descartable.** adj... || 2. *Arg., Bol., Col., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* **desechable** (|| de un solo uso).

**deschapar.** tr. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* **descerrajar** (|| arrancar una cerradura).

**deschavetarse.** prnl. coloq. *Arg., Bol., Col., Cuba y Ur.* Perder el juicio, volverse loco.

**descriteriado, da.** (De *des-*, *criterio* y *-ado*). adj. *despect. Arg., Bol., Chile y Perú.* Dicho de una persona: Que carece de buen juicio o sentido común.

**descuajeringado, da.** (Del part. de *descuajeringar*). adj. *Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Méx., Nic., Pan., Par. y Perú.* Descuidado en el aseo y el vestir.

**desfinanciado, da.** (De *des-* y *financiado*). adj. *Bol., Chile, Ec. y Perú.* Que no tiene financiación.

**desguañangado, da.** (Del part. de *desguañangar*). adj. 1. *Bol., Chile., Hond., Nic., P. Rico, R. Dom. y Ven.* Descuidado en el vestir, desguajichado, desarreglado.

**desguañangar.** tr. *Ant., Arg., Bol., Chile, Méx., Nic., Pan. y Ven.* Desvencijar, descuajeringar.

**deshecho, cha.** adj...||2. *Arg., Bol., Perú y Ven.* **desaliñado.**

**deshielar.** tr. *Bol., Chile, Perú y R. Dom.* **deshelar.** U. t. c. prnl.

**desmentida.** f. *Ant., Arg., Bol., Col., El Salv., Hond., Méx., Nic. Pan. y Par.* **desmentido.** Era. u. en España.

**desmonte.** m... || 4. *Bol., Chile, Cuba y Ec.* Mineral pobre amontonado en la boca de una mina.

**desorejado, da.** (Del part. de *desorejar*). adj... || 3. coloq. *Arg., Bol., Col., Pan. y Perú.* Dicho de una persona: Que no tiene buen oído para la música.

**despachador, ra.** adj. 1. Que despacha o tiene a su cargo un despacho. U. t. c. s. U. m. en *Ant., Bol., Col., Ec., Hond., Nic., Pan., Par., Perú, Ur. y Ven.*

**despacio.** (De *de-* y *espacio*). adv... ■ **con ~.** loc. adv. **despacio.** U. m. en *And., Bol., Col., Ec. y R. Dom.*

**desparramo.** m. 1. coloq. *Arg., Bol., Chile, Cuba. y Ur.* **desbarajuste.** || 2. *Arg., Bol, Cuba, R. Dom. y Ur.* Acción y efecto de desparramar.

**despepar.** (De *des-* y *pepa*). tr. *Bol., Chile y Col.* Quitar las pepitas o semillas de una fruta.

**despresar.** tr. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Par., Ur. y Ven.* Descuartizar un animal.

**desprolijidad.** (De *des-* y *prolijidad*). f. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Descuido o falta de esmero.

**desprolijo.** (De *des-* y *prolijo*). adj. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Descuidado o sin esmero.

**destapar.** tr... *Ant., Arg., Bol., Hond., Méx. y Par.* Dar a conocer el nombre del **tapado** (|| persona que tiene el apoyo de otra para ser promovida a un cargo).

**destemplar.** (De *des-* y *templar*). tr... U. c. prnl. || 9. *Bol., Chile., C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic. y Perú.* Sentir dentera.

**destronque.** m... || 2. *Bol., Chile, Hond. y Méx.* **descuajo.**

**desubicado, da.** adj. *Bol., Guat., R. Dom. y Ven.* Dicho de una persona: Que no se comporta de acuerdo con las circunstancias y hace o dice cosas inoportunas o inconvenientes.

**desvío.** (De *desviar*). m... || 8. *Arg., Bol., Chile, Hond., P. Rico y Ur.* Apartadero de una línea férrea.

**diablada.** f. 1. Danza típica de la región de Oruro, en Bolivia, llamada así por la careta y el traje de diablo que usan los bailarines.

**diarero, ra.** m. y f. *Arg., Bol. y Ur.* **diariero** (|| vendedor de diarios).

**díceres.** m. pl. *And., Bol., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y R. Dom.* Dichos de la gente, habladurías, murmuraciones.

**dije.** m... || 6. coloq. *Bolivia y Chile.* Persona muy agradable. U. t. c. adj.

**discar.** (De *disco*<sup>1</sup>). tr. *Arg., Bol., Hond. y Par.* **marcar** (|| pulsar en un teléfono los números de otro).

**disparada.** (De *disparar*). f. *Arg., Bol., Nic. y Ur.* Acción de echar a correr de repente o de partir con precipitación. || **2.** *Bol. y Perú.* Alza súbita y considerable de precios.

**disparado, da.** (Del part. de *disparar*). ■ **a la ~.** loc. adv. **1.** *Arg., Bol., Chile, Perú y Ur.* A todo correr. || **2.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Perú.* Precipitada y atolondradamente.

**documentario, ria.** adj. **documental** (|| que se funda en documentos). U. m. en *Bol., Cuba, Guat., Pan., Par. y Perú.*

**drible.** (De *driblar*). m. *Dep. Bol., Chile y Perú.* **regate** (|| finta).

**dribleador, ra.** (De *driblear* y *-dor*). m. y f. *Bol., Chile, Cuba, Perú y Ur.* **regateador** (|| jugador hábil para el regate).

**ducha**<sup>1</sup>. (Del fr. *douche*, y este del it. *doccia* ‘caño de agua’. f... || **6.** *Arg., Bol. y Par.* Cuarto de **aseo** con ducha, sin bañera.

**dupleta.** (De *duplo* y *-eta*). f. *Bol., Perú y Ven.* Sucesión de dos triunfos o aciertos.

**duro, ra.** (Del lat. *durus*). adj... || **12.** *Bol.* **ebrio.** (|| embriagado por la bebida).

## E

---

**edilicio, cia.** (Del lat. *aedilicius*). adj... || **2.** *Arg., Bol., Par., R. Dom. y Ur.* Perteneciente o relativo a las obras o actividades de carácter municipal, especialmente, las relacionadas con la edificación.

**embanderamiento.** m. *Bol., Chile, Ec. y Ven.* Acción y efecto de **embanderar** (|| adornar con banderas).

**embarrada.** (De *embarrar*<sup>1</sup>). f. **1.** *Bol., Col., Nic. y Ur.* Desbarro, error manifiesto.

**emblema.** (Del lat. *emblema* ‘adorno superpuesto’, y este del griego *εμβλημα* ‘émblēma’). m. || **3.** *Bol.* **bandera** (|| tela empleada como enseña).

**embromar.** tr. || **5.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Par., R. Dom., Ur. y Ven.* Perjudicar, ocasionar un daño moral o material. U. t. c. prnl. || **6.** *Bol., Méx. y Perú.* **entretener.** (|| distraer). U. t. c. prnl.

**empacamiento.** m. *Arg., Bol., Cuba, Ec., Hond., Méx., Par. y R. Dom.* Acción y efecto de empacar.

**empacarse.** (De *en-* y *paco*<sup>1</sup>, por la obstinación con que se planta este animal). prnl... || **3.** coloq. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Dicho de un animal: **plantarse**<sup>1</sup>.

**empacón, na.** (De *empacarse*). adj. **1.** rur. *Arg., Bol. y Perú.* Dicho de una bestia: Que se planta con frecuencia.

**empanizado.** (Del part. de *empanizar*). m. *Bol.* Confite heho de chancaca con almendras y nueces, típico de las regiones del oriente.

**empaque**<sup>2</sup>. De *empacarse*). m... || **4.** *Arg., Bol., Cuba, Ec., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Acción y efecto de **empacarse.** (|| plantarse un animal).

**empelotarse**<sup>1</sup>. (De *en pelota*<sup>1</sup>). prnl. || **2.** *And., Ext., Bol., Chile, Col., Méx., Nic. y R. Dom.* Desnudarse, quedarse en pelota.

**empilchar.** (De *em-* y *pilcha*). intr. coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Vestir, particularmente con esmero. U. t. c. tr.

**emplumar.** tr... ■ **~las.** loc. verb. *Bol. y Col.* **tomar las de Villadiego.** || **emplumárselas.** loc. verb. *Bol. y Chile.* **tomar las de Villadiego.**

**emponchado, da.** adj. **1.** *Arg., Bol., Ec., Perú y Ur.* Dicho de una persona: Cubierta con el poncho. **2.** coloq. *Arg. y Bol.* Muy abrigado.

**emponcharse.** prnl. coloq. *Arg., Bol., Ec., Perú y Ur.* Cubrirse con el poncho.

**empujada.** (De *empujar*). f. *Arg., Bol., Guat., Nic., Ur. y Ven.* **empujón.**

**empuñar.** tr... **4.** *Bol. y Chile.* Cerrar la mano para formar o presentar el puño.

**encachado, da.** (Del part. de *encachar*). adj. **1.** coloq. *Bol. y Chile.* Bien presentado, atractivo.

**encamotarse.** prnl. coloq. *Arg., Bol., C. Rica, Ec., Méx., Perú y Ur.* Enamorarse, amartelarse.

**encarpetar.** tr... **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Nic. y Perú.* **dar carpetazo** (|| dejar sin curso una solicitud).

**encauchado, da.** (Del part. de *encauchar*). adj. **1.** *Bol., Col., Ec., Guat., Hond., Méx., Perú, R. Dom. y Ur.* Dicho de una tela o de una prenda: Impermeabilizada con caucho. U. t. c. s.

**enchipar.** (De *en* y *chipa*). tr. *Bol. y Col.* Arrollar, enrollar.

**enchuecar.** (De *en* y *chueco*). tr. *Bol., Chile y Méx.* **torcer** (|| encorvar). U. t. c. prnl.

**encimar.** (De *encima*). tr... **4.** *Bol. y Col.* Añadir, dar por encima de lo estipulado.

**encomioso, sa.** adj. *Arg., Bol., Chile y Col.* **encomiástico.**

**endenantes.** (De *en* y *denantes*). adv. **1.** vulg. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* Hace poco.

**engañapichanga.** m. y. f. **1.** *Bol.* **charlatán** (||vendedor ambulante). **o** m. f. **2.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **engañabobos** (|| cosa que engaña con su apariencia).

**engañifla.** f. *And., Bol. y Chile.* **engañifa.**

**engreír.** (Etim. disc. ♦ Conjug. como *sonreír*). tr. **2.** *And., Ant., Bol., Ec., Méx., Pan. y Perú.* Encariñar, aficionar. U. m. c. prnl. **3.** *Bol., Pan., Perú, P. Rico y R. Dom.* Consentir demasiado a un bebé.

**engualichar.** (De *en-* y *gualicho* 'hechizo'). tr. *Arg. y Bol.* Hechizar, embrujar.

**enjetarse.** prnl. *Bol. y Méx.* Enojarse, montar en cólera.

**enmadejar.** tr. *Bol., Chile y Méx.* **aspar** (|| hacer madeja).

**enmantecar.** tr. *Arg., Bol., Ec., Méx., Nic. y Par.* Untar con manteca o grasa la superficie de algo, especialmente un recipiente o un alimento.

**enmantequillar.** (De *en-* y *mantequilla*). tr. *Bol., Chile, Ec., Pan. y Ven.* Untar algo con aceite u otra materia grasa.

**enmonarse.** prnl. *Bol. y Perú.* **emborracharse** (|| beber hasta trastornarse los sentidos).

**enmugrar.** tr. *Bol., Chile, Col. y Méx.* **enmugrecer.**

**enojón, na.** adj. *Bol., Chile y Méx.* **enojadizo.** U. t. c.s.

**enrielar.** tr... **3.** *Bol., Chile., Hond. y Méx.* **encarrilar** (|| colocar sobre los carriles). U. t. c. prnl. **4.** *Bol., Chile y Méx.* **encarrilar** (|| dirigir por el camino conveniente).

**enrulado, da.** (Del par. de *enrular*). adj. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú, (r. y Ven.* Dicho del pelo: **rizado.**

**ensartar.** (De *en-* y *sarta*). tr... **4.** *Arg., Bol., Chile, Hond., Méx., Nic., Perú, Ur. y Ven.* Hacer caer a alguien en un engaño o trampa.

**ensimismarse.** (De *en* sí mismo). prnl... **3.** *Bol. y Hond.* **envanecerse** (|| ponerse vanidoso).

**ensopar.** tr... **2.** *Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., R. Dom., Ur. y Ven.* Dicho de un líquido: **empapar** (|| penetrar los poros). U. t. c. prnl.

**entablar.** tr... **o** intr. **9.** *And., Ant., Bol., Col., Ec., Hond., Méx., Par. y Ven.* Igualar, empatar.

**entablonado.** (De *en-*, *tablón* y *-ado*). m. *Arg., Bol., Ec., Nic. y Ur.* Suelo formado con tablonos de madera.

**enterar.** (Del lat. 'restablecer'). tr... || **2.** *Bol., C. Rica, Hond., Méx. y Nic.* Pagar, entregar dinero. || **3.** desus. Completar, dar integridad a algo. U. en Arg., Bol. y Chile, referido especialmente a una cantidad.

**entrabar.** tr. *And., Bol., Chile, Col., Perú y Ven.* Trababar, estorbar.

**entrador, ra.** adj. || **2.** *Am.* Simpático, agradable, por su locuacidad. U.t. c. s. || **3.** *Bol., Col., C. Rica y Nic.* Dicho de un hombre: Animoso en asuntos amorosos. || **4.** *Bol. y Guat.* Que fácilmente es aceptado por personas del sexo opuesto. || **5.** *Bol., Méx. y Perú.* Que acomete fácilmente emperesas arriesgadas. || **6.** *Bol. y Ven.* Dicho de una mujer: Que toma la iniciativa en la conquista amorosa.

**entretecho.** m. *Bol., Chile, Col. y Nic.* Desván, sobrado.

**entretección.** f. *Arg., Bol., Chile, Col., C.Rica., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Pan., Perú y R. Dom.* Entretenimiento, diversión.

**entreverar.** (Del lat. *inter* 'entre' y *variāre* 'variar'). tr... o **2.** prnl. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Dicho de personas, de animales o de cosas: Mezclarse desordenadamente.

**entrevero.** m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* Confusión, desorden. || **2.** *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Acción y efecto de entreverar.

**epa.** interj. **1.** *Bol., Chile., El Salv., Méx. y Perú.* U. para animar. || **2.** *Bol., Méx. y Perú.* U. para detener o avisar de algún peligro. || **3.** *Bol., Méx. y Ven.* **hola.**

**escabeche.** (Del ár. hisp. *assukkabāğ*, y este del ár. *sikkbāğ*; cf. persa *sekbā*). m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Méx. y Nic.* **encurtido.**

**escarpín.** (Del it. *scarpino*, dim. de *scarpa* 'zapato'). m... || **3.** *Arg., Bol., C. Rica, Ec., Ur. y Ven.* **patuco.**

**escobillado, da.** (Del part. de *escobillar*). adj... • m. **2.** *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba., Méx., Pan., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* En algunos bailes tradicionales, acción y efecto de escobillar.

**escobillar.** tr... o intr. **3.** *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Méx., Pan., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* En algunos bailes tradicionales, zapatear suavemente como si se estuviese barriendo el suelo.

**escobilleo.** m. *Arg., Bol., Col., Cuba, Méx., Pan., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* En algunos bailes tradicionales, acción y efecto de escobillar.

**escupidera.** f... || **2.** *And., Arg., Bol., Chile, P. Rico y Ur.* **orinal.**

**esgrimista.** m. y f. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Perú, Ur. y Ven.* **esgrimidor.**

**espinudo, da.** adj. **1.** *Arg., Bol., Chile., C. Rica y Nic.* Que tiene espinas. || **2.** coloq. *Arg., Bol., Chile y Guat.* **espinoso** (|| difícil).

**esponjamiento.** m. *Bol. y Nic.* Acción y efecto e esponjar y esponjarse.

**esposo, sa.** (Del lat. *sponsus*; la forma f., del lat. *sponsa*). o f. **3.** *Bol., Cuba., Ec. y Perú.* Anillo episcopal.

**estaca.** (Quizá del gót. *\*stakka*; cf. ingl. ant. *staca*, neerl. medio e ingl. *stake*). f... || **6.** *Bol. y Chile.* Pertenencia de una mina que se concede a los peticionarios mediante ciertos trámites.

**estacar.** tr... || **3.** *Arg., Bol., Chile., Col., Cuba., Ec., Hond., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ven.* Sujetar, clavar con estacas, especialmente los cueros, de modo que se mantengan estirados cuando se extienden en el suelo para que se sequen.

**estilógrafo.** m. *Bol., Col. y Ec.* **pluma estilográfica.**

**estratego.** (Del lat. *stratēgus* 'general de un ejército', y este del gr. *στρατηγός* *stratēgós*). m. Hombre versado en estrategia. U. m. en Bol., Chile, Cuba, Ec., Par. y R. Dom.

**estrellón.** m... || **3.** *Bol., Chile., Col., Cuba., Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú y R. Dom.* **choque** (|| encuentro violento).

**exitismo.** m. *Arg., Bol, Chile y Ur.* Afán desmedido de éxito.

**exitista.** adj. **1.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Perteneiente o relativo al exitismo. || **2.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Dicho de una persona: Propensa o inclinada al exitismo. U. t. c. s.

**expedir.** (Del lat. *expedire*. ♦ Conj. act. como *pedir*). tr... **o** prnl. **6.** *Bol. y Chile.* Manejarse, desenvolverse en asuntos o actividades.

## F

---

**fajar.** (Del arag. *fajar*, y este del lat. *fasciāre*). tr... || **4.** *Arg., Bol. y Ur.* **clavar** (|| cobrar más de lo justo). || **5.** *Bol., Cuba y P. Rico.* Pedir dinero prestado.

**falencia.** (Del lat. *fallens, -entis* 'engañador'). f... || **2.** *Arg., Bol., Col., Ec., Perú y Ur.* **carencia** (|| falta o privación).

**falucho.** (De *faluca*). m... || **3.** *Bol.* **arracada.**

**fantaseo.** m. Acción y efecto de dejar correr la imaginación o la fatasía. U. m. en *Ant., Arg., Bolivia, Chile., Ec., Hond., Méx., Par., Perú, Ur. y Ven.*

**farrear.** intr. coloq. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* Andar de farra, divertirse.

**farrista.** adj. coloq. *Arg., Bol., Ec., Par. y Ur.* p. us. Aficionado a la **farra** (|| juerga). U. t. c. s.

**farsantear.** intr. *Bol., Chile y Nic.* Hablar u obrar como farsante.

**fechador.** m... || **2.** *Bol. y Perú.* **matasellos.**

**fechero.** m. *Bol., Ec. y R. Dom.* En un reloj, parte de la esfera en que aparece la fecha.

**fernet.** (De *Fernet®*, marca reg.). m. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Licor amargo preparado a base de hierbas.

**fiambrería.** f. *And., Arg., Bol., Par. y Ur.* Tienda donde se venden o preparan fiambres.

**fierro.** m.). || **2.** coloq. *Bol. Col., Ec. Méx. y Ur.* Arma blanca o de fuego. || **3.** *Bol., C.Rica y Méx.* **herramienta** (|| instrumento de trabajo).

**fiestear.** intr. coloq. *Bol., Chile, Cuba, El Salv., Guat., R. Dom. y Ven.* Andar de fiesta, divertirse.

**figurita.** f. *Arg., Bol., Nic. y Ur.* **chromo** (|| estampa).

**fijo<sup>2</sup>, ja.** (Del lat. *fixus*, part. de *figĕre* 'clavar'). adj... || **5.** *Arg., Bol., Chile, Ur. y Ven.* En el lenguaje hípico, triunfo seguro que se adjudica a un competidor, y, por ext., el propio competidor. || **6.** *Arg., Bol., Ur. y Ven.* Información pretendidamente cierta respecto de un asunto controvertido o posible. ■ **a la ~.** loc. adv. *Arg., Bol., Chile. Col. y Nic.* **de fijo.**

**filudo, da.** adj. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* De filo muy agudo.

**financista.** m. y f. || **2.** *Bol., Chile., Ec., Hond. y Ven.* Persona versada en cuestiones bancarias o bursátiles .

**fintear.** intr. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., El Salv., México, Perú y Ur.* **fintar.**

**firulete.** (Del gallegoport. *\*ferolete*, por *florete*). m. *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* Adorno superfluo y de mal gusto. U. m. en pl.

**flacuchento, ta.** adj. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Perú y Ven.* **flacucho.**

**flete.** (Del fr. *fret*). m... || **8.** *Bol., C. Rica, Guat., Nic., Par. y Ven.* Valor del trasldo de mecancias en un vehículo de transporte.

**fletero, ra.** (De *flete*). adj. **1.** *Arg., Bol., Chile., Col., Cuba, Guat., Hond., Méx., Nica., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Dicho de una embarcación, de un carro o de otro vehículo: Que se alquila para transporte. || **2.** *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Guat., Hond., Méx., Nic., Par., R.*

*Dom., Ur. y Ven.* Dicho de una persona: Que tiene por oficio hacer transportes. U. t. c. s. ● m. **3.** *Bol., Chile y Perú.* En los puertos, hombre que se encarga de transportar mercancías o personas entre naves y los muelles.

**florear.** tr... o prnl. **13.** *rur. Arg., Bol., Par. y Ur.* Destacarse, distinguirse por realizar algo con gracia y elegancia.

**flota.** (Del fr. *flotte*). f... || **5.** *Bol. y Col.* Autobús de servicio entre municipios o entre departamentos.

**fogón.** (Del lat. *focus* 'hogar', 'hoguera'). m. || **5.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Nic., Par. y R. Dom.* En ranchos y estancias, lugar donde se hace el fuego para cocinar. || **6.** *Bol., Col., C. Rica, Cuba, Guat., Hond., Nic. y P. Rico.* Cocina rústica de leña, construida de cemento o barro sobre una mesa, y que puede incluir una parrilla.

**fonda**<sup>1</sup>. (Cf. *fondac.*). f... || **3.** *Bol., Chile, Cuba, Ec., Méx., Perú y R. Dom.* Puesto o cantina en que se despachan comidas y bebidas.

**fondismo.** (De *fondo*<sup>2</sup> e *-ismo*). m. *Arg., Bol., Chile, Col., Perú y P. Rico.* En atletismo y en hípica, actividad en que se desarrollan y practican carreras de media y larga distancia.

**fono.** (Acort. de *teléfono*, infl. por el ingl. *phone*). m. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* **auricular** (|| parte del teléfono que se aplica al oído).

**forado.** (Del lat. *forātus* 'horadado'). ● m. **2.** *Bol., Chile, Ec., Perú y Ven.* Horado hecho en una pared.

**formica.** (Tb. *fórmica*, *Arg., Bol., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* ♦ de *Formica*®, marca reg.). f. conglomerado de papel impregnado y revestido de resina artificial, que se dhiera a ciertas maderas para protegerlas.

**fregado, da.** (Del part. de *fregar*). adj. **1.** *Am. Cen., Bol., Chile, Col., Ec., Perú y Ven.*

Exigente, severo. || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Perú y P. Rico.* Dicho de una persona: majadera, enfadosa, inoportuna. || **3.** *Bol., Col., Ec. y Perú.* **terco** (|| pertinaz). || **4.** *Bol., Guat., Méx., Nic. y Perú.* Arruinado física, económica o moramente. || **5.** coloq. *Bol., Col., Ec., El Salv., Hond. y Ven.* **arduo** (|| muy difícil).

**fregar.** (Del lat. *fricāre* 'frotar, restregar'. ♦ Conj. c. *acertar*). tr... || **4.** vulg. *Bol., C. Rica, Guat., Hond., Méx., Nic., Perú y Ven.* Causar daño o perjudicar a alguien. U. t. c. prnl. ■ **ya la fregamos.** expr. vulg. *Bol. y Méx.* U. para indicar que algo salió mal.

**frenada.** f... || **4.** *Arg., Bol., Cuba y Ur.* **regañina.** *Dar, pegar a alguien una frenada.*

**fresco, ca.** (Del germ. *frisk* 'nuevo', 'ágil'). adj... || **14.** *Bol., C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Nic., Perú y Ven.* **refresco** (|| bebida fría).

**friega.** (De *fregar* 'restregar'). f... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., R. Dom. y Ven.* Fastidio o malestar.

**frigobar.** (De *frigorífico* y *bar*). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par. y Perú.* **minibar.**

**fritar.** (De *frito*). tr. *Sal., Bol., Col. y Ur.* **freir.**

**frutilla.** (Del dim. de *fruta*). f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par. y Perú.* Especie de fresón.

**frutillar.** m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par. y Perú.* Terreno donde se crían frutillas.

**frutillero, ra.** m. y f. *Arg., Bol., Ec. y Par.* Vendedor ambulante de frutillas.

**fuetazo.** m. *Ant., Bol., Col., Ec., Guat., Méx., Pan., Perú y Ven.* Golpe dado con un fuate.

**fuate.** (Del fr. *fouet*). m. *Ant., Bol., Col., Ec., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú y Ven.* **látigo** (|| azote).

**fuetear.** tr. *Bol., Col., Ec., Guat., Méx., Pan., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ven.* Azotar algo o a alguien con un fuate u otro objeto semejante.

**fumar.** (Del lat. *fumāre* 'humear', 'arrojar humo'). intr... o tr. **3.** *Bol., tomar el pelo.*

**fundir.** (Del lat. *fundĕre*). tr... || **12.** coloq. *Arg., Bol., Cuba, Ec., Guat., Hond., Méx., Par., Perú., R. Dom. y Ven.* Arruinarse, hundirse. *El negociante se fundió.* U. t. c. tr.

**fustán.** (De or. inc.). m... || **2.** *Bol., Chile, Ec., El Salv., Hond., Nic. y Perú.* Enagua, combinación.

**futsal.** (Acrón). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* **fútbol sala.**

## G

---

**gallería.** f. *Bol., Col., Cuba, Ec. y R. Dom.* **gallera.**

**gallinazo.** (Del lat. *gallinaceus*). m. *Bol., Col., Ec. y Perú.* **zopilote.**

**gambeta.** (De *gamba*). f. || **5.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **evasiva.**

**gambeteador, ra.** adj. *Arg., Bol., C. Rica, Ec. y Méx.* Dicho de un jugador de fútbol: Que hace gambetas. U. t. c. s.

**gamonal.** m. || **2.** *Bol., Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Nic., Pan. y Perú.* **cacique** (|| persona que ejerce excesiva influencia).

**gamonalismo.** (De *gamonal* e *-ismo*). m. *Bol., Col., C. Rica, Ec., Hond. y Perú.* **caciquismo.**

**ganancia.** f... || **3.** *Bol.* Añadidura, especialmente la que se da como propina o regalo.

**gancho.** (De or. inc.). m... || **15.** *Bol., C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Méx., P. Rico, R. Dom., Ur. y Ven.* **percha** (|| utensilio para colgar una prenda de ropa). || **16.** *Bol., El Salv., Hond., Perú y R. Dom.* Pinza para tender la ropa.

**gangocho.** m. *Bol., Chile y Ec.* **gangoche.**

**gardeliano, na.** adj. **1.** *Arg., Bol., Ec. y Ur.* Perteneciente o relativo a Carlos Gardel, cantante y compositor de tangos de principios del siglo XX, o a su música. || **2.** *Arg., Bol., Ec. y Ur.* Seguidor o admirador de Carlos Gardel o de su música. U. t. c. s.

**gargarear.** intr. *And., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., P. Rico, Rep. Dom., Ur. y Ven.* Hacer gárgaras.

**garrafa.** (Quizá del port. *garrafa* 'botella', y este del ár. marroquí *gerraf*). f... || **3.** *Arg., Bol. y Ur.* **bombona** (|| vasija metálica).

**garronuda.** f. Palmera con raíces aéreas en forma de trípode.

**garuar.** (Conj. c. *actuar*). intr. impers. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Nic., Pan., Par., Perú, Ur. y Ven.* **lloviznar.**

**gato, ta.** (Del lat. tardío *cattus*). m. y f... || **23.** *Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Nic. y Perú.* **gato** (|| máquina para levantar pesos).

**gauchada.** (De *gaucho*). f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Servicio o favor ocasional prestado con buena disposición.

**general.** f... || **2.** *Arg. y Bol.* Advocación de a Virgen reconocida con el grado militar de general.

**gerente, ta.** (Del lat. *gerens, -entis*. ♦ Para el f. u. m. la forma gerente, excepto en *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.*, donde se usa t. *gerenta*). m. y f. Persona que lleva la gestión administrativa de una empresa o institución.

**gigantografía.** (Del gr. *γίγας, -αντος gígas, -antos* 'gigante' y *-grafía*). f. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Panel o fotografía de tamaño gigante.

**godo, da.** (Del lat. tardío *Gothus*). adj... || **5.** despect. Chile. **español.** (|| natural de España). U. t. c. s. Era u. t. en Bolivia, Cuba y Ec.

**gomal.** (De *goma* y *-al*). m. *Bol., Perú y Ven.* Sitio poblado de árboles que producen látex.

**gomería.** (De *goma* 'neumático'). f. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Lugar de venta o reparación de neumáticos.



**gomero<sup>1</sup>, ra.** adj. ● m. y f. **2.** *Arg., Bol., Par., R. Dom. y Ur.* Persona que se dedica a la reparación y a la venta de neumáticos de automóviles. ○ m. **3.** *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Árbol que produce goma.

**gotera.** (De *gota* y *-era*). f... ○ pl. **9.** *Bol., Chile, Col., Ec. y Méx.* Afueras, contornos, alrededores.

**grafilado.** m. *Bol., C. Rica, Cuba, Ec., Hond. y Nic.* Técnica de corte de pelo en capas.

**gramado.** (De *grama* y *-ado*). m. *Bol., Col. y Perú.* Césped de un campo deportivo.

**gramilla.** (Del dim. de *grama*). f. **1.** *Arg., Bol., Hond., Perú y Ur.* **césped** (|| hierba menuda).

**granola.** (De *Granola*®, marca reg.). f. *Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic., P. Rico y Ven.* Alimento compuesto de copos de avena y otros cereales, mezclados con frutos secos.

**gringo, ga.** (Etim. disc.). adj. || **3.** *Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., El Salv., Hond., Nic., Par., Perú, Ur. y Ven.* **estadounidense.** U. t. c. s. ● m. y f. **6.** *Bol., Hond., Nic. y Perú.* Persona rubia y de tez blanca.

**gua<sup>2</sup>.** (De or. expr.). interj. *Bol., Col., Par., Perú y Ven.* U. para expresa temor o admiración.

**guabirá.** (De or. guar.). m. *Arg., Bol. y Par.* Árbol grande, de tronco liso y blanco, hojas aovadas con una espina en el ápice y fruto amarillo del tamaño de una guinda.

**guaca.** (Tb. **huaca**, *Bol., Chile, C. Rica, Ec., El Salv., Hond., Nic., Pan., Perú y Ur.* ♦ Del quechua *waca* 'dios de la casa'). f. **1.** Sepulcro de los antiguos indios, principalmente de Bolivia y el Perú, en que se encuentran a menudo objetos de valor. || **3.** *Arg., Bol., Col., Ec., Hond. y Perú.* Tesoro escondido o enterrado. || **4.** *Bol., El Salv., Nic. y Pan.* En las sepulturas indígenas, vasija, generalmente de barro cocido, donde aparecen depositados joyas y objetos artísticos.

**guacho, cha.** (Tb. **huacho** en acep. 9, *Ec.* ♦ Del quechua *wajcha* 'indigente', 'huérfano'). adj. **1.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* Dicho de una cría: Que ha perdido a su madre. U. t. c. s. || **2.** *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Dicho de una persona: **huérfana** (|| a quien se le han muerto el padre y la madre o uno de los dos). U. t. c. s.

**guagua<sup>2</sup>.** (Del quechua *wawa*). f. **1.** *Arg., Bol., Col., Ec. y Perú.* Niño de pecho.

**guaipe.** (Del ingl. *wiper*). m. *Bol., Chile, Ec., Guat. y Perú.* Masa de hilachas de algodón o de trozos de tela, que se utiliza para limpiar maquinaria, herramientas o pisos.

**gualaicho, cha.** (De or. aimara). adj. *Bol.* Dicho de un muchacho: Travieso, pillo. U. t. c. s.

**guanaco, ca.** (Tb. **huanaco** en acep. 1, *Arg., Bol. y Perú.* ♦ Del quechua *wanaku*). m. y f. Mamífero camélido propio de Los Andes, muy parecido a la llama, de la cual se diferencia en ser algo mayor. U. en m. ref. a la especie.

**guano<sup>1</sup>.** (Del quechua *wánu* 'abono<sup>1</sup>'). m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* **estiércol** (|| materia orgánica en descomposición destinada al abono de las tierras).

**guapear.** (De *guapo*). intr... || **3.** *Bol., Chile, Cuba y Ven.* **fanfarronear.**

**guapomó.** m. *Bol.* Planta trepadora de fruto redondo y amarillo, con tres o cuatro semillas y pulpa agridulce.

**guapurú.** m. *Bol.* **hierba mora.**

**guaqueño, ña.** adj. **1.** Natural de Guaqui, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Guaqui o a los **guaqueños.**

**guaragua.** (Quizá del aim. *warawa[ra]* 'estrella', estrellado). f. *Bol.* Adorno exagerado. U. m. en pl.

**guaraná.** (De or. amer.; cf. *guaraní*). f. **1.** *Bol., Nic. y Par.* Arbusto de la familia de las sapindáceas con tallos sarmentosos de tres a cuatro metros de longitud, hojas persistentes y alternas, flores blancas y fruto capsular ovoide, de tres divisiones, cada una con su semilla del tamaño de un guisante, color negro por fuera y almendra

amarillenta, que después de tostada se usa para preparar una bebida refrescante y febrífuga. || **2.** *Bol., Nic. y Par.* Pasta preparada con semillas de guaraná, cacao y tapioca.

**guarango<sup>1</sup>, ga.** (De or. inc.). adj. **1.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* **incivil** (|| grosero).

**guarayo, ya.** adj. **1.** Dicho de una persona: De un pueblo amerindio del departamento de Santa Cruz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a los **guarayos**.

**guardafauna.** m. y f. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona encargada del cuidado de las reservas de la fauna silvestre.

**guardamonte<sup>1</sup>.** m... || **3.** *Arg. y Bol.* Cada una de las piezas de cuero que cuelgan de la parte delantera de la montura para proteger las piernas del jinete de la maleza del monte. U. m. en pl.

**guardapalos.** m y f. *Bol., Col. y Ec.* En el fútbol, **portero** (|| jugador que defiende la portería).

**guardaparques.** (Tb. **guardaparque**, *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Par. y Ven.*). m y f. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Par., Perú y Ven.* Persona encargada del cuidado y la vigilancia de parques nacionales o jardines extensos.

**guardatojo.** m. *Bol.* En las minas, casco protector.

**guasada.** (De *guas* y *-ada*). f. coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Acción grosera, torpe o chabacana.

**guasca.** (Tb. **huasca**, en acep.1, *Arg., Bol., Chile, Ec., Par. y Perú.* ♦ Del quechua *waskha*). f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par, Perú, P. Rico, R. Dom. y Ur.* Ramal de cuero, cuerda o sogá, que sirve especialmente de rienda o de látigo.

**guascazo.** m. *Arg., Bol., Chile, Col., Par., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ur.* Azote dado con una guasca o cosa semejante, como un látigo o una vara flexible.

**guasería.** f. *Arg. y Bol.* **guasada**.

**guas**, **sa.** (Tb. **huaso**. ♦ De or. amer.). adj. **1.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* **incivil** (|| grosero).

**guata<sup>2</sup>.** (Del mapuche *huata*). f. coloq. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* Barriga, vientre, panza.

**guato<sup>1</sup>.** (Del quechua *watu* 'cuerda'). m. *Bol.* Cordón de los zapatos.

**guatón, na.** (De *guata<sup>2</sup>*). adj. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* **barrigudo**. U. t. c. s.

**gubernista.** (De *gubernista*, influido en su forma por *gubernamental, gubernativo, etc.*). adj. *Arg., Bol., Par. y Ur.* **gubernamental**. Apl. a pers., u. t. c. s.

**güincha.** (Voz quechua). f. *Bol.* Cinta métrica

**guinche.** (Del ingl. *winch* 'cabrestante'). m. *Arg., Bol., Cuba y Ur.* **grúa** (|| máquina para levantar y trasladar cargas).

**güinche.** (Del ingl. *winch* 'cabrestante'). m. *Ant., Bol., Chile y Méx.* **grúa** (|| máquina para levantar y trasladar cargas).

**guincher**, **ra.** m. y f. *Arg., Bol. y Ur.* Persona que trabaja con un guinche.

**güincher**, **ra.** m. y f. *Ant., Bol., Chile y Méx.* Persona que trabaja con un güinche.

**guindado, da.** (Del part. de *guindar*). • m. **2.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Licor hecho a base de **guindas** (|| frutos del guindo).

**gurrumino, na.** (De or. inc.). adj... || **2.** *Bol.* p. us. **cobarde** (|| pusilánime).

## H

---

**hacendado, da.** (Del part. de *hacendar*). o m. **4.** *Bol., Méx., Perú y Ven.* Dueño de una hacienda de campo.

**hallulla.** (Del ár. hisp. *hallún* ‘bollo de fiestas’, y este del hebreo *hallāh* ‘torta de pan ácimo consumida en la Pascua’). f... || **2.** *Bol., Chile y Ec.* Pan de forma circular, de masa relativamente delgada.

**halón.** m. *And., Ant., Bol., Col., Ec., El Salv., Hond., Nic., Pan. y Ven.* Tirón, acción y efecto de halar.

**hamacar.** tr. **1.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Guat., Méx., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.*

**hamaquear.** U. t. c. prnl.

**harinilla.** f. *Bol., Chile y Ec.* Producto de la molienda del trigo, más grueso que la harina, que se usa para la alimentación animal.

**hembraje.** m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú y Ven.* Conjunto de las hembras de un ganado.

**hierra.** (Tb. **yerra.** *Arg., Bol. y Ur.* ♦ De *herrar*). f... **1.** *Ant. Arg., Bol., Hond., Méx., Nic., Pan., Par. y Ven.* Acción de marcar con el hierro los ganados. || **2.** *Arg., Bol., Cuba, Hond., Méx., Pan., Par. y Ven.* Temporada en que se marca el ganado. || **3.** *Arg., Bol., Cuba, Hond. Méx., Pan., Par. y Ven.* Fiesta que se celebra con motivo de la **hierra**.

**horcón.** m. || **3.** *Bol., Col., Cuba, Méx., Nic., Pan., R. Dom. y Ven.* Madero vertical que en las casas rústicas sirve, a modo de columna, para sostener las vigas o los aleros del tejado.

**horma.** (Del lat. *forma*). f... || **4.** *Bol., Col., Perú y Ven.* Vasija o molde para elaborar los panes de azúcar.

**horneado.** m. *Bol.* Pan de trigo.

**hornero, ra.** m. y f... **o** m. **3.** *Arg., Bol. y Ur.* Pájaro de color pardo acanelado, menos el pecho, que es blanco, y la cola, que tira a rojiza. Hace su nido de barro y en forma de horno.

**hospicio.** (Del lat. *hospitium* ‘acción de acoger’, ‘albergue, refugio’). m... || **2.** *Bol., Chile y Perú.* Asilo para menesterosos. || **3.** *Bol., Chile y Ec.* Asilo para dementes y ancianos.

**hostigar.** (Del lat. *fustigāre*). tr... **o** intr. **5.** *And., Bol., Chile, Col., Ec., Méx. y Perú.* Dicho de un alimento o de una bebida: Ser empalagoso. || **6.** coloq. *Bolivia, Chile, Col., Ec., Méx. y Perú.* Dicho de una persona: Ser molesta o empalagosa.

**hostigoso, sa.** adj... || **2.** *Bol., Chile, Col., Méx., Nic. y Perú.* Dicho de una persona: Molesta, fastidiosa.

**huachafo, fa.** adj. *Bol. y Perú.* **cursi.** Apl. a pers. U. t. c. s.

**huaiño.** (Tb. **guaiño.** ♦ Voz quechua). m. **1.** *Bol.* Baile popular de la región andina. || **2.** *Bol.* Música con que se acompaña el **huaiño**.

**huairuro.** (Tb. **guairuro.** *Bol. y Perú.* ♦ Del quechua *wairúru*) m. **1.** Planta del Perú de la familia de las leguminosas, de frutos en vaina, con semillas no comestibles de color rojo y negro, que se usan como adorno y como amuleto.

**huanunense.** adj. **1.** Natural de Huanuni, localidad del departamento de Oruro, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Huanuni o a los **huanunenses**.

**huella.** (De *hollar*). f. || **8.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Nic., Par., Perú, Ur. y Ven.* Camino hecho por el paso, más o menos frecuente de personas, animales o vehículos.

**huérfano, na.** (Del lat. tardío *orphānus*, y este del gr. *ορφανός orphanós*). adj... || **4.** desus. **expósito.** U. en *Bol. y Chile*.

**huesillo.** (Del dim. de *hueso*). m. *Bol., Chile y Perú.* Durazno secado al sol.

**huevo.** (Del lat. *ovum*). m... || **no comer** alguien **un ~ por no perder, o no tirar, la cáscara.** locs. verbs. coloqs. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Ser tacaño y cicatero.

**huiro**<sup>1</sup>. (Tb. **güiro**). ♦ Del quechua *wiru* ‘caña duce del maíz’). m. *Bol.* Tallo del maíz verde.

**hula-hula.** (Tb. **hulahula.** ♦ Del hawaiano *hula-hula*, danza hawaiana; cf. ingl. *hula hoop*). m. *Bol., Chile, Col., Cuba., Ec., Méx. y Nic.* Juego que consiste en hacer girar un aro alrededor de la cintura con el movimiento de las caderas.

**humita.** (Del quechua *humint'a*). f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* Comida criolla hecha con pasta de maíz o granos de choclo triturados, a la que se agrega una fritura preparada generalmente con cebolla, tomate y ají colorado molido. Se sirve en pequeños envoltorios de chala, en empanadas o a modo de pastel.

**hurquetear.** tr. *Arg., Bol., Chile, Nic. y R. Dom.* Hurgar, escudriñar, huronear.

## I

---

**identikit.** (Del ing. *identikit*, acrón. de *identification* 'identificación' y *kit kit*). m. *Arg., Bol., Ec., Nic., Par., Perú y Ur.* **retrato robot.**

**ignaciano<sup>2</sup>, na.** adj. **1.** Natural de San Ignacio de Moxos, localidad del departamento del Beni, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Natural de San Ignacio de Velasco, localidad del departamento de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia. U. t. c. s. || **3.** Perteneciente o relativo a San Ignacio de Moxos, a San Ignacio de Velasco, o a los **ignacianos.**

**igualado, da.** (Del part. de *igualar*). adj... || **2.** *Am. Cen., Bol., Méx. Par. y Perú.*

**confianzudo** (|| que se toma excesivas confianzas).

**imilla.** (De or. aim.). f. *Bol.* Niña o joven nativa.

**impago, ga.** (De *in-<sup>2</sup>* y *pago<sup>1</sup>*). • adj. || **2.** *Bol., Chile, Ec. y Perú.* Dicho de una persona: Que no ha recibido un determinado pago.

**implicancia.** f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Nic., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Consecuencia, secuela.

**indio<sup>1</sup>, dia.** adj... || **6.** despect. *Bol., Col., Guat., Nic. y Ven.* **inculto** (|| de modales rústicos). || **subírsele** a alguien **el ~.** loc. verb. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic. Pan., Par. y R. Dom.* **montar en cólera.**

**-ingo, ga.** suf. *Bol.* Pospuesto a sustantivos y adjetivos, con valor diminutivo o afectivo. *Plantinga, bonitinga.*

**intomable.** (De *in-<sup>2</sup>*, tomar y *-ble*). adj. *Bol. Chile, Ec., Guat., Méx., Par., Perú y Ur.* Dicho de una bebida: Que no se puede beber o que resulta muy desagradable al gusto.

**invalorable.** adj. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* **invaluable.**

**ipsi.** (Metát. del aim. *ispi*). m. *Bol.* Pez pequeño comestible, del lago Titicaca.

**irupaneño, ña.** adj. **1.** Natural de Irupana, localidad de la provincia Sur Yungas del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Irupana o a los **irupaneños.**

## J

---

**jaba.** (Voz caribe). f. **1.** *Bol., Chile, C. Rica, Cuba, Ec., El Salv., Guat. y Perú.* Cajón acondicionado especialmente para transportar botellas, piezas de loza u otros objetos frágiles.

**jabirú.** (Del tupi-guaraní *jabirú*). m. *Arg., Bol. y Ur.* Cigüeña de hasta metro y medio de longitud, de cuerpo blanco y patas negras, cabeza y cuello negros, desprovistos de plumas, y con un collar rojo en la base del cuello.

**jaguarundi.** (Del guar. *jaguarundí*). m. *Bol., Ec. y Par.* Felino de hasta un metro de longitud, de cabeza achatada, orejas pequeñas, patas proporcionalmente cortas, en comparación con el cuerpo, que es alargado, cola de hasta 90 cm y pelaje grisáceo, pero también leonado, rojizo o negro.

**jalar.** (De *halar*). tr... || **6.** *Bol. y Perú.* **esnifar.** o intr. **8.** *And., Bol., Cuba, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* Correr o andar muy de prisa. || **9.** coloq. *Bol. y Hond.* Ingerir bebidas alcohólicas. o prnl. **13.** *Bol., Col., Cuba y Méx.* **emborracharse** (|| beber hasta trastornarse los sentidos).

**jalón**<sup>2</sup>. (De *jalar*). m... || **de un ~.** loc. adv. *Bol., Col., Cuba, Hond. y Méx.* **de un tirón.**

**jalonear.** tr. *Bol., Guat., Hond. y Méx.* **tironear.**

**jardín.** (Del fr. *jardín*, dim. del fr. ant. *jart* 'huerto', y este del franco \**gard*. 'cercado'; cf. a. al. ant. *gart* 'corro', ingl. *yard* 'patio'). m... ■ || **2.** ~ **de infantes.** m. *Arg., Bol., Nic., Par. y Ur.* **jardín de infancia.** || ~ **de niños.** m. *Bol., El Salv. y Méx.* Escuela para niños de cuatro a seis años.

**javiereño.** adj. **1.** Natural de San Javier, localidad del departamento del Beni, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a San Javier o a los **javiereños.**

**jebe.** (Del ár. hisp. *šább*, y este del ár. clás. *šabb*). m. **1.** *Bol., Ec. y Perú.* **hevea.**

**jeringa.** (Del lat. tardío *syringa* 'jeringa', 'lavativa', y este del gr. *συριξ, -ιγγος* *syrinx, -ingos* 'caña', 'flauta', 'tubo'). f... || **3.** coloq. Molestia, pejiquera, importunación. U. m. en *Ant., Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Nic. y Pan.* o m. y f. **4.** vulg. *Bol. y Ur.* Persona molesta, inoportuna. U. t. c. adj.

**jineteada.** f. *Arg., Bol., El Salv., Méx., Par. y Ur.* Acción y efecto de jinetear.

**jinetear.** (De *jinete*). tr... || **2.** *Arg., Bol., Nic., Pan., Par. y Ur.* Dicho de un jinete: Montar potros luciendo habilidad y destreza.

**jodón, na.** (De *joder* y *-ón*). adj... || **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Dicho de una persona: Que acostumbra bromear. U. t. c. s.

**jonronear.** intr. *Ant., Bol., Col., C. Rica., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Pan. y Ven.* Conseguir jonrones.

**jora.** (Del quechua *shura*). f. *Arg., Bol., Ec. y Perú.* **sora.**

**julepear.** o tr. **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* **asustar** (|| dar susto). U. t. c. prnl.

**juntucha.** f. *Bol.* Comida que se guarda por un tiempo para comerla más tarde.

**juquear.** tr. *Bol.* Robar mineral.

## L

---

**lacear.** tr. || **5.** *Bol., Chile y Perú.* Sujetar un animal con lazo.

**lagua.** (Del aim. *lawá*). f. *Bol.* Sopa espesa hecha con harina de maíz, trigo u otro cereal.

**lamber.** (Del lat. *lambĕre*). tr... || **2.** *Bol., Col., Méx., R. Dom. y Ur.* **adular** (|| hacer o decir lo que se cree que pueda agradar).

**lampa.** (Del aim. *lampa*). f. *Bol., Chile, Ec. y Perú.* **azada.**

**lampear.** tr. *Bol., Ec. y Perú.* Remover la tierra con la lampa.

**lapicera.** (De *lapicero*). f... **1.** *Arg., Bol. y Ur.* **pluma estilográfica.** || **3.** *Bol. y Ur.* **bolígrafo.**

**laque.** (Voz mapuche). m... || **2. Bol. cahiporra.** (|| palo).

**latero, ra.** adj. **1. latoso** (|| fastidioso). U. m. en Arg., Bol., Chile, Hond., Nic., R. Dom. y Ur. • m. y f. **2. And., Bol., Hond., R. Dom., Ur. y Ven. hojalatero.**

**latigueada.** (De *latigear*). f. *Bol., Ec. y Méx.* Castigo dado con un látigo.

**laucha.** (Del mapuche *laucha* o *llaucha*). f. **1. Arg., Bol., Chile, Par. y Ur. ratón** (|| mamífero roedor).

**lavacopas.** m. y f. *Arg., Bol. y Ur.* En un bar o en un restaurante, empleado encargado de limpiar las copas y otras piezas o utensilios de cocina.

**lavadero.** m... || **6. Ant., Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Nic., Perú y Ven.** Paraje del lecho de un río o arroyo donde se recogen arenas auríferas y se lavan allí mismo agitándolas en una batea.

**lavaje.** (De *lavar*). m... || **2. Arg., Bol., Ec., Par. y R. Dom.** Acción y efecto de lavar.

**lavandina.** (De *Lavandina*®, marca reg.). f. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur. lejía.*

**lavaplatos.** m. **1. Bol., Chile, Col. y Ven. fregadero** (|| pila de fregar).

**lavatorio.** m... || **6. Ant., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Par. y Perú, jofaina.**

**leguleyada.** (De *leguleyo* y *-ada*). f. *Bol., Col., C. Rica y Perú.* Maniobra o recurso fraudulentos con apariencia de legalidad.

**lerdear.** (De *lerdo*. intr. **1. Am. Cen., Arg., Bol. y Méx. tardar** (|| emplear demasiado tiempo en hacer algo). || **2. Arg., Bol., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Pan. y Ur.** Moverse con pesadez o torpeza.

**levudo, da.** (De *leve* y *-udo*). adj. *Bol.* Tonto, incauto. U. t. c. s.

**líder, resa.** (Del ingl. *leader* 'guía'. ♦ Para el fem. u. m. la forma líder, excepto en *Bol., Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ven.*). m. y f. Persona que dirige o conduce un partido político, un grupo social u otra colectividad. U. t. en apos.

**ligoso, sa.** (De *ligar*). adj., *Bol., Chile y Perú.* Dicho de una masa: Que tiene una consistencia entre elástica y correosa.

**linotipo.** (De *Linotype*®, marca reg.). m. *Impr. Arg., Bol., Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven. linotipia* (|| máquina de componer). U. t. c. s. f.

**linyera.** (Del it. *lingera*). **O** m. y f. **2. Arg., Bol. y Ur.** Persona vagabunda, abandonada, que vive de variados recursos.

**lisura.** (De *liso*). f... || **3. Bol., Ec., Guat., Hond., Méx., Pan. y Perú.** Palabra o acción grosera e irrespetuosa. || **4. Bol., Ec., Hond., Méx., Pan., Perú y Ven.** Atrevimiento, desparpajo.

**llajua.** (Voz quechua). f. *Bol.* Salsa de ají, tomate y hierbas aromáticas.

**llamerada.** f. *Bol.* Danza indígena de bailarines disfrazados de pastores que simulan el acto de arrear llamas.

**lliclla.** (Del quechua *lliklla*). f. *Arg., Bol., Ec. y Perú.* Manteleta indígena, vistosa, de color distinto al de la falda, con que las mujeres se cubren los hombros y la espalda.

**llicta.** (Del quechua *llipht'a*). f. *Arg. y Bol.* Masa algo blanda hecha a base de papas hervidas, de sabor salado y coloración gris oscura por la ceniza de algunas plantas de que se compone. Acompaña las hojas de coca del acullico.

**llocalla.** (De or. aim.). m. *Bol.* Niño o muchacho nativo.

**llucho.** Metát, del quechua *ch'ullu* 'gorro'). m. *Bol.* Gorro tejido de lana en vivos colores, con orejeras, usado por los indios del altiplano.

**locería.** f. *And., Bol., Col., Cuba, Ec., Guat., Nic., Pan., Perú y R. Dom.* Fábrica de loza.

**locro.** (Del quechua *ruqru*). m... || **2. Bol.** Guiso de maíz molido. || **3. Bol. y Perú.** Plato de papas, zapallo, choclo y otros ingredientes.

**lonchera.** (De *lonche* y *-era*). f. *Arg., Bol., Chile., Col., C. Rica., Ec., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú, P. Rico* y *Ven.* Recipiente pequeño, de plástico u otro material, que sirve para llevar comida ligera, especialmente los niños cuando van a la escuela.

**lora.** f... || **3.** *Bol., Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú* y *Ur.* **loro** (|| papagayo).

**loteamiento.** m. *Bol., Ec.* y *Par.* División de un terreno en lotes o parcelas.

**lucma.** (Del quechua *rucma*). f. *Bol., Ec.* y *Perú.* **lúcumo.**

**luna.** (Del lat. *Luna*. ♦ Escr. con may. inicial en acep. **1** en contextos astronómicos). f. ..||**estar en la ~ de Paíta.** loc. verb. *Bol., Ec.* y *Perú.* **estar en la luna.**

**lunarejo, ja.** (Der. de *lunar*<sup>1</sup>). adj... || **2.** *Bol., Col., Ec.* y *Perú.* Dicho de una persona: Que tiene un lunar grande o varios lunares en la cara. U. t. c. s.

**luneta.** (Del dim. de *luna*). f... || **9.** *Bol., Col., C. Rica., Cuba, Ec., El Salv., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú* y *R. Dom.* **patio de butacas.**

**lustrabotas.** m. y f. *Arg., Bol., Chile., Col., Ec., Hond., Par., Perú* y *Ur.* **limpiabotas.**

**lustrador.** (De *lustrar* y *-dor*). m. *Bol., Guat., Hond., Nic.* y *Ur.* **limpiabotas.**

## M

---

**macaco, ca.** (Del port. *macaco*, y este de or. bantú). m. y f... || **4.** *Bol.* Hombre feo, deforme, U. t. c. adj.

**macana**<sup>1</sup>. (De org. amer.). f. *Bol.* y *Ec.* Especie de chal o manteleta, de algodón fino, propio del vestido de la chola.

**macana**<sup>2</sup>. (Voz caribe). f... || **4.** *Arg., Bol., Par., Perú* y *Ur.* Hecho o situación que produce incomodidad o disgusto. || **5.** coloq. *Arg., Bol., Par., Perú* y *Ur.* Mentira, desatino. ■ **qué ~.** loc. interj. *Arg., Bol., Ec., Par., Perú* y *Ur.* para expresar contrariedad.

**macaneador, ra.** m. y f. coloq. *Arg., Bol., Par.* y *Ur.* Persona que dice o suele decir **macanas** (|| mentiras).

**macanear.** tr... o intr. **3.** *Arg., Bol., Chile, Par.* y *Ur.* Decir mentiras o desatinos.

**macaneo.** m. **1.** *Arg., Bol., R. Dom.* y *Ur.* Acción y efecto de macanear.

**machimbrar.** tr. *Bol., C. Rica., Cuba, Guat., Méx., Nic., Pan.* y *Perú.* **machihembrar.**

**machimbre.** (De *machimbrar*). m. **1.** *Arg., Bol., Guat., Méx., Nic., Pan., Par., Perú* y *Ur.* Conjunto de tablas ensambladas mediante la técnica del **machimbre**.

**macuco, ca.** adj. **1.** *Bol.* y *Chile.* Astuto, cuco, taimado. || **2.** *Bol., El Salv.* y *Perú.* Dicho de una persona: Robusta y musculosa. U. t. c. s. ● m. **3.** *Bol.* Muchacho grandulón.

**macurca.** (Voz quechua). f. *Bol.* **agujetas** (|| dolor muscular).

**maduro, ra.** ● m. **6.** *Bol., Col.* y *Ec.* **plátano guineo.**

**malacrianza.** f. *Bol., Cuba., Méx., R. Dom.* y *Ven.* **malcriadez.**

**malcriadeza.** f. *Bol., El Salv., Hond., Nic., Pan., Perú, R. Dom.* y *Ven.* **malcriadez.**

**malevo, va.** adj. **1.** *Arg.* y *Bol.* De hábitos vulgares, propio de los arrabales. || **4.** *Arg., Bol.* y *Ur.* Maleante, malhechor.

**maleza.** (Del lat. *malitia* 'maldad'). f... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Col., Hond., Nic.* y *Ven.* Hierba mala.

**malgeniado, da.** adj. *Bol., Col., Ec., Hond., Nic.* y *Perú.* De mal genio.

**malgenioso, sa.** adj. *Ant., Bol., Ec., El Salv., Hond., Méx., Pan., Perú* y *Ven.* De mal genio. U. t. c. s.

**mallá.** (Del fr. *maille*). f... || **9.** *Arg., Bol. y Ur.* **bañador** (|| prenda para bañarse).

**maltraído, da.** adj. *Arg., Bol., Chile y Perú.* **desaliñado.**

**mamada.** (De *mamar*). f... || **4.** vulg. *Arg., Bol., Nic. y Par.* **borrachera** (|| efecto de emborracharse).

**mamadera.** (De *mamar*). f... || **4.** *Bol., Cuba y Perú.* Beneficio que se obtiene en el ejercicio de un cargo. || **5.** coloq. *Bol. y Ur.* **borrachera** (|| efecto de emborracharse).

**mancuernillas.** f. pl. *Am. Cent., Bol. y México.* **gemelos** (|| pasadores para el puño de la camisa).

**mandinga.** adj... || **5.** rur. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Guat., Méx., Nic., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* **diablo** (|| príncipe de los ángeles rebelados).

**manga**<sup>1</sup>. (Del lat. *manīca*). f... || **19.** *Arg., Bol., C. Rica, Ec., Nic., Par., Perú y Ur.* En un aeropuerto, **pasarela** (|| túnel articulado). || **21.** despect. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Grupo de personas. *Una manga de atorrantes.* || **22.** *Arg., Bol y Ur.* Nube de langostas.

**mangal.** m. *Bol., Col., Cuba, Guat., Méx., Nic., Par. y Ven.* Terreno plantado de árboles de mango.

**mangangá.** (Del guar. *mamangá*). m. **1.** *Arg., Bol., y Ur.* Insecto himenóptero de cuerpo grueso y velludo que al volar produce un zumbido fuerte y prolongado, y vive solitario en troncos o cañas, o gregario en nidos subterráneos. || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* Persona fastidiosa por su continua insistencia.

**manicero, ra.** adj. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* **manisero.** Apl. a pers., u. t. c s.

**manopla.** (Quizá del lat. vulg. *manupŭlus*, y este del lat. *manipŭlus* ‘manejo’, ‘puñado’). f... || **7.** *Arg., Bol., Chile y Perú.*

**manoseada.** f. *Bol., C. Rica., Méx. y Ur.* Acción de manosear a alguien, generalmente con intención erótica.

**mantearse.** (De *manto*). prnl. *Bol. y Chile.* Dicho de una veta de metal: Convertirse en manto.

**mantel.** (Del lat. *mantēle*). m... || **estar de ~ largo.** loc. verb. coloq. *Bol. y Ec.* Tener convidados a la mesa. || **estar de ~es largos.** loc. verb. coloq. *Bol. y El Salv.* **estar de mantel largo.**

**mantequillero, ra.** m. y f. **1.** *Bol., C. Rica, Cuba, El Salv., Méx., Nic., R. Dom. y Ven.* Fabricante o vendedor de manteca.

**manubrio.** (Del lat. *manubrium*). m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Guat., Hond., Méx., Par., Perú, Ur. y Ven.* **manillar.**

**mañero**<sup>1</sup>, **ra.** (De *maña*). adj... || **3.** *Arg., Bol. y Ur.* **mañoso** (|| que tiene malas mañas o resabios).

**mañosear.** intr. **1.** *Bol., Chile y R. Dom.* Actuar, proceder con maña. || **2.** *Bol., Chile y R. Dom.* Dicho especialmente de un niño: Lloriquear e importunar.

**maple.** m. *Arg., Bol., Méx. y Ur.* Envase para huevos.

**mapoteca.** (De *mapa* y *-teca*). f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Col., Méx., Pan., Par., Perú, Ur. y Ven.* **cartoteca** (|| colección).

**maquillada.** f. *Bol., Col., C. Rica, Méx. y Nic.* Acción de maquillar o maquillarse con cosméticos.

**maquillista.** m. y f. *Bol., Cuba, Ec., Méx., Nic., Par., Perú, P. Rico y Ven.* **maquillador.**

**maratónico, ca.** adj. *Arg., Bol., Cuba y Ur.* **maratoniano.**

**marchista.** m. y f... || **2.** *Bol., Cuba, Méx. y Ven.* Manifestante que participa en una marcha de protesta o de apoyo a una causa.

**mariposeador, ra.** adj. *Bol.* Que mariposea.



**marlo.** m. 1. *Arg., Bol. y Ur.* **zuro** (|| corazón de la mazorca del maíz).

**maroma.** (Del ár. hisp. *mabrúm[a]*, y este del ár. clás. *mabrūmah* ‘retorcida’). f... || 3. *Ant., Bol., Chile, Col, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic. y Ven.* Función de circo en que se hacen ejercicios de acrobacia. || 4. *Bol., Chile, Col., Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ven.* Voltereta política, cambio oportunista de opinión o partido.

**maromero, ra.** (De *maroma* y *-ero*). adj... || 3. *Bol., Chile, Col., Ec., Hond., Méx., Nic., P. Rico, R. Dom. y Ven.* Político astuto que varía de opinión o partido según las circunstancias.

**mascada.** f... || 5. *Bol., Chile y Col.* **bocado** (|| porción de comida que cabe en la boca. || 6. *Bol., Chile y Perú.* **mordisco** (|| pedazo que se saca de algo mordiéndolo).

**masita.** (Del dim. de *masa*). f... || 2. *Arg., Bol., Par., R. Dom. y Ur.* Galleta o pasta. U. m. en pl.

**masmelo.** (Del ingl. *marshmallow*). m. *Bol., Col., C. Rica, Ec. y Perú.* Dulce esponjoso hecho con clara de huevo batida, leche y azúcar, de diversas formas, tamaños y colores.

**masticada.** f. *Bol., Nic. y Perú.* **masticación.**

**mataburros.** (Tb. *mataburro* en acep. 1. *Arg., Bol., Nic., Par. y Perú;* en acep. 2., *Bol., C. Rica, Ec., y Ven.*). m. 1. fest. *Arg., C. Rica, Cuba, Hond., R. Dom., Ur. y Ven.* **diccionario** (|| repertorio en forma de libro). || 2. fest. *Arg., Bol., Hond. y Ven.* Accesorio de metal que se coloca en los parachoques de los vehículos para protegerlos de los golpes.

**matambre.** (De *matar* y *hambre*). m. 1. *Arg., Bol. y Ur.* Capa de carne que se saca de entre el cuero y el costillar de vacunos y porcinos. || 2. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Fiambre hecho por lo común con **matambre**, o con carne de pollo, rellena, adobada y envuelta.

**matapasionés.** m. coloq. *Bol., Chile., Col., Cuba y Méx.* Calzón o calzoncillo grande y abultado.

**mate**<sup>3</sup>. (Del quechua *mati* ‘calabacita’). m... || 2. *Arg., Bol., Ec., Par. y Perú.* Calabaza que, seca, vaciada y convenientemente abierta y cortada, sirve para muchos usos domésticos. || 3. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Recipiente donde se toma la infusión de yerba **mate**, hecho de una calabaza pequeña o de otra materia. || 4. coloq. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Cabeza de una persona. || 5. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Juicio, talento, capacidad. || 6. *Bol., Par. y Perú.* **infusión** (|| bebida). *Mate de cedrón. Mate de menta.* || 7. *Bol.* **calabacera.** ■ || ~ **amargo**, o **cimarrón.** m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* **mate** que se ceba sin azúcar.

**mateada.** f. 1. *Arg., Bol. y Ur.* Acción de **matear**<sup>2</sup>. || 2. *Arg., Bol. y Ur.* Reunión en la que varias personas se juntan para tomar mate.

**matear**<sup>2</sup>. (De *mate*<sup>3</sup>). intr. coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Tomar mate con bombilla.

**matero**<sup>1</sup>, **ra.** adj. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par. y Ur.* Aficionado a tomar mate. U. t. c. s.

**matonaje.** m. *Arg., Bol. y Chile.* **matonismo.**

**matufia.** f. 1. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Ardid para engañar a alguien. || 2. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Asunto o negocio sucio.

**matufiada.** f. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* **matufia.**

**maula.** (De *maular*). adj... || 3. coloq. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Dicho de una persona: Cobarde, de poco valor. U. t. c. s.

**mazacote.** (Del it. *marzacotto*, este del ár. *mashaqūniyā*, y este del siriano *mšahqūnyā*; literalmente, ‘ungüento de sosa’; cf. port. *massicote*). m. || 6. *Arg., Bol., Par., R. Dom., Ur. y Ven.* Masa espesa y pegajosa.

**mazacotudo, da.** adj. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Méx., Perú y Ven.* **amazacotado.**

**mazamorra.** (Quizá del ár. hisp. *pičmá*, y este del gr. *παξαμάδιον paxamádion* ‘bizcochito’, inf. por *masa*). f... || 5. *Bol.* Turbión o alud de lodo y piedras que baja de una montaña por efecto de lluvias excesivas.

**mediagua.** (Tb. *media agua, Bol., Ec., El Sal., Hond., Nic., Pan., Par., Perú y Ur.*). f. *Am.* Construcción con el techo inclinado, de una sola vertiente.

**merengue.** (Del fr. *meringue*). m... || **4.** coloq. *Arg., Par. y Ur.* Lío, desorden, trifulca.

**mesero<sup>2</sup>, ra.** (De *mesa*). m. y f. *Am. Cen., Bol., Chile, Col., Ec., Méx. y R. Dom.* Camarero de café o restaurante.

**metalero, ra.** adj. **1.** *Bol. y Chile.* Pertenciente o relativo a los metales. Barco, camión metalero.

**mezanine.** (Del ingl. *mezzanine*, y este del it. *mezzanino*). m. *Bol., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx. y Pan.* Piso situado entre la primera planta y la planta baja de un edificio.

**micha.** (Del quechua *mich'a* mezquino). adj. *Bol.* **avaricioso.** U. t. c. s.

**miguelito.** (Del dim. de *Miguel*). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Nic., Perú y Ur.* Artefacto con clavos grandes y retorcidos para pinchar los neumáticos de los vehículos.

**mina<sup>2</sup>.** (Del fr. *mine*). f... || **11.** *Arg., Bol. y Ur.* **mujer.**

**minicomponente.** (De *mini-* y *componente*). m. *Bol., Chile., Col., C. Rica, Ec., Nic., Pan., Perú, Ur. y Ven.* **minicadena.**

**misachico.** (De un híbrido de quechua y esp.). m. *Arg., y Bol.* Ceremonia de campesinos que, entre festejos, realizan una procesión en honor de un santo.

**mistura.** (Del lat. *mistūra* 'mezcla'). f. **1.** *Bol.* **confeti.** || **2.** p. us. **mixtura.**

**mizqueño, ña.** adj. **1.** Natural de Mizque, localidad o provincia del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Mizque o a los **mizqueños.**

**modelaje.** m... || **2.** *Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Nic., Pan., Par., P. Rico, Ur. y Ven.* Profesión de los modelos que exhiben prendas de vestir.

**mojadera.** f. *Bol., Ec. y Par.* En los desfiles o celebraciones de carnaval, mojadura de participantes on agua o colorante.

**molle.** (Del quechua *mulli*). m... || **2.** Árbol de Bolivia, el Ecuador y el Perú, de la misma familia que el **molle** y cuyos frutos se emplean para fabricar una especie de chicha.

**mono<sup>1</sup>, na.** (De *mona<sup>1</sup>*, y este quizá acort. de *maimona*, f. de *maimón<sup>1</sup>* 'mico'). adj... ■ || **como la ~.** loc. adv. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* para indicar el mal resultado o estado de los negocios, la salud, cualquier actividad, encargo, situación, etc.

**monopólico, ca.** adj. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* **monopolizador.** Apl. a pers. U. t. c. s.

**montacarga.** m. *Bol., C. Rica, Ec., Méx., Nic., Pan., Perú y Ur.* Vehículo destinado a levantar cargas y colocarlas en lugares elevados.

**montajista.** (De *montaje* e *-ista*). m. y f. *Bol., Chile y Ec.* Montador de películas o de material gráfico de imprenta.

**montaña.** (Del lat. vulg. *\*montanea*, der. del lat. *mons, montis* 'monte'). f... || **6.** desus. Monte de árboles o arbustos. U. en *Bol., Chile, Col, Hond. y Ven.*

**montereño, ña.** adj. **1.** Natural de Montero, localidad del departamento de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Montero o a los **montereños.**

**montonera.** f... || **2.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Grupo o pelotón de gente de a caballo que intervenía como fuerza irregular en las guerras civiles de algunos países sudamericanos.

**montonero.** (De *montón*). m... || **4.** *Bol.* Hombre que lucha en montón, es decir, en grupos desordenados.

**mordida.** f... || **3.** *Arg., Bol., Col., C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* Fruto de cohechos o sobornos.

**morete.** m. *Bol. y Méx.* **moretón.**

**morlaco<sup>2</sup>.** (De or. inc.). m... || **2.** *Arg., Bol., Col., Hond., Perú y Ur.* Peso duro, patacón. || **3.** *Bol., El Salv., Méx. y Perú.* **dinero** (|| moneda corriente).

**morocho, cha.** (Del quechua *muruch'u* 'variedad de maíz muy duro'). adj. **1.** *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Dicho de una persona: Que tiene la piel morena.

**morrocotudo, da.** (De *morrocota* y *-udo*). adj... || **2.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Fornido, corpulento.

**mosquero.** (Del lat. *muscarium*). m... || **3.** *Am. Cen., Ant., Bol., Méx., Perú y Ven.* Hervidero o abundancia de moscas.

**motacú.** m. *Bol.* Variedad de palmera, de brotes y frutos arracimados y comestibles, con cuyo aceite se fabrica un tónico para el cabello.

**motero<sup>1</sup>, ra.** adj. *Bol. y Chile.* Que vende **mote** (|| guiso de trigo). U. m. c. s.

**motoneta.** (Del port. *motoneta*). f. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú, Ur. y Ven.* Motocicleta con ruedas pequeñas, que tiene una plataforma para apoyar los pies.

**motoso<sup>1</sup>, sa.** adj... || **2.** *Bol.* Dicho de un cuchillo o de una herramienta: Sin punta ni filo.

**movilidad.** (Del lat. *mobilitas, -ātis*). f... || **2.** *Bol. y Perú.* **vehículo** (|| medio de transporte). La movilidad aún no está reparada.

**moxitano, na.** adj. **1.** Natural de Moxos o Mojos, provincia del departamento del Beni, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Moxos o Mojos, o a los **moxitanos**.

**mucamo, ma.** (Del port. brasileño *mucamo*, y este de or. inc.). m. y f... || **2.** *Arg. y Bol.* En hospitales y hoteles, persona encargada de la limpieza.

**mudada.** f. **1.** *And., Bol., C. Rica, Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú., R. Dom., Ur. y Ven.* Mudanza de casa. || **2.** *Bol., El Salv., Guat., Hond. y Nic.* **traje** (|| vestido completo de persona). || **4.** *Bol. y Nic.* Acción y efecto de cambiarse de ropa.

**mueblero, ra.** m. y f. *Arg., Bol., C. Rica, Méx., Pan., Par. y Ur.* Persona que fabrica o vende muebles.

**mugrería.** f. *Bol. y Chile.* **mugre.**

**muñeco, ca.** (La forma f. de or. prerromano; cf. *moño, muñón*, vasco *muno* 'colina', etc.). m. y f... || **13.** *Arg., Bol., Perú y Ur.* Habilidad o influencia para obtener algo. *Tener muñeca.*  
 ■ **|| tener muñeca.** loc. verb. **1.** coloq. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Poseer habilidad y sutileza para manejar situaciones diversas.

**muñequear.** (De *muñeca*). tr. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Mover influencias para obtener algo. Este asunto ha salido porque lo he muñequado. U. t. c. intr.

**muñequero.** (De *muñequear*). m. *Bol., Chile, Ec. y Ur.* Manejo de una persona o una situación, por parte de alguien, en beneficio propio.

**murucullo.** (De or. aim). m. y f. *Bol.* Persona a quien han cortado el pelo al rape.

## N

---

**naipear.** tr. **1.** *Bol.* **barajar** (|| mezclar los naipes). || **2.** *Bol.* **engañar** (|| hacer creer que algo falso es verdadero).

**nalgazo.** m. *Bol. Ni., Per. y P. Rico.* Golpe dado en las nalgas.

**narcoavioneta.** (De *narco-* y *avioneta*). f. *Bol., Hond., Méx., Nic. y Perú.* Avioneta que transporta ilegalmente algún tipo de droga.

**narcopolítica.** (De *narco-* y *política*). f. *Bol., Col., Ec. y Méx.* Actividad política en que las instituciones del Estado están muy influidas por el narcotráfico.

**nata.** (Quizá de *natta*, var. del b. lat. *matta* 'manta'). f... || **4.** *Bol., Col., Méx., R. Dom. y Ven.* Escoria de la copelación.

**negrear.** intr... || 3. *Bol.* Cortejar a varias mujeres al mismo tiempo. || 4. *Bol.* Ir de farra, buscando aventuras amorosas. || 5. *Bol.* Dicho de un taxista: Trabajar ilegalmente por las noches sin tener licencia. ○ tr. 6. *Bol., Méx., Perú y Ur.* Explotar, utilizar abusivamente a un trabajador.

**nevado, da.** (Del part. de *nevar*). ● m. || 3. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú, P. Rico., R. Dom. y Ven.* Montaña cubierta de nieves perpetuas.

**niño, ña.** (De la voz infantil *ninno*)... ● m. y f. || 9. *Bol., Hond., Nic., Par. y R. Dom.* Mujer que no ha perdido la virginidad.

**NN.** (De las iniciales del lat. *nomen nescio* 'desconozco el nombre'). m. y f. *Bol., Chile y Perú.* Persona desconocida de la que no se tiene ningún dato.

**nomás.** adv. 1. *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ven.* **no más.** (|| solamente).

**noticioso, sa.** adj... ● m. *Arg., Bol., Ec., Hond., Par., Perú, P. Rico, R. Dom., Ur. y Ven.* Programa de radio o televisión en que se transmiten noticias.

## Ñ

---

**ñandutí.** (Del guar. *ñandutí* 'araña blanca'). m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Encaje blanco, muy fino, originario del Paraguay, que imita el tejido de una telaraña.

**ñaño, ña.** (Del quechua *ñaña* 'hermana de ella'). adj. *Bol., Ec. y Perú.* Unido por amistad íntima. ● m. y f. 4. *Arg., Bol. y Ec.* **hermano** (|| persona con el mismo padre y la misma madre que otra).

**ñequé.** adj. 1. *Bol., Ec. y Nic.* Fuerte, vigoroso. ● m. 2. *Am.* Fuerza, energía. || 3. *Bol., Ec., El Salv., Guat., Hond. y Perú.* Valor, coraje. ■ **de ~.** loc. adj. *Bol. y Hond.* Fuerte, vigoroso.

## O

---

**ofertar.** (De *oferta*). tr... || 4. *Arg., Bol., Ec., El Salv., Hond., Pan., Par., R. Dom., Ur. y Ven.*

**ofrecer** (|| presentar voluntariamente algo). || 5. *Bol., Ec., Méx., Par., R. Dom., Ur. y Ven.*

**ofrecer** (|| dedicar o consagrar algo a Dios o a un santo).

**ófrico, ca.** adj. *Bol.* Oscuro, lóbrego.

**ojoso, sa.** adj... || 2. *Bol.* Dicho de una persona: Que tiene los ojos grandes.

**ojota.** (Del quechua *ushuta*). f. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Par., Perú y Ur.* Calzado a manera de sandalia, hecho de cuero o de filamento vegetal, que usaban los indios del Perú y de Chile, y todavía usan los campesinos de algunas regiones de América del Sur.

**onceno, na.** (De *once* y *-eno*). ● m. 3. *Bol., Col., C. Rica, Nic, Pan. y Par.* **oncena.**

**onda.** (Del lat. *unda*) f... || **ponerse en ~.** loc. verb. coloq. *Bol., Chile, Ec., Méx., Nic., Par., Perú y Ur.* Actualizarse respecto de las modas o formas de actuar juveniles o modernas.

**opa<sup>1</sup>.** (Del quechua *upa* 'bobo', 'sordo'). adj. despect. coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Tonto, idiota. U. t. c. s.

**opacar.** tr... || 3. *Bol., Cuba, Guat., Méx., Par., Perú, P. Rico y Ur.* Superar a alguien en alguna cualidad.

**opería.** (De *opa<sup>1</sup>*). f. *Bol.* **tontería** (|| dicho o hecho tonto).

**opilar.** (Del lat. *oppilāre*). tr... || **3.** *Bol.* Dicho del estómago: Llenarse de agua.  
**orilla.** (Del lat. *ora* 'orilla', 'borde' e *illa*). f... || **7.** *Arg., Bol., Méx. y Nic.* **arrabales** (|| sitios extremos de una población.  
**orinada.** (De *orinar*). f., *Bol., C. Rica, Cuba y Nic.* Porción de orina que se expele de una vez.  
**orureño, ña.** adj. **1.** Natural de Oruro, ciudad o departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Oruro o a los **orureños**.

## P

---

**pacay.** (Del quechua *páqay*). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* **guamo** (|| árbol). || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* Fruto del **pacay**.  
**paceño, ña.** adj. **1.** Natural de La Paz, ciudad o departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **6.** Perteneciente o relativo a La Paz, La Paz Centro o a los **paceños**.  
**pachotada.** f. **1.** *Bol., Cuba, Ec., Perú y Ven.* Respuesta agresiva, irrespetuosa, altanera.  
**paco**<sup>1</sup>. (Del quechua *p'aqo* 'rojizo'). m... || **2.** *Arg., Bol. y Perú.* Color rojizo o bermejo. U. t. c. adj.  
**paco**<sup>3</sup>, **ca.** (De or. inc.). m. y f. despect. coloq. *Bol., Chile, Col., C. Rica, Pan. y Perú.* Miembro del cuerpo de policía.  
**pacumutu.** m. *Bol.* Asado de carne de res que se prepara ensartándola a un palo o fierro sobre fuego lento.  
**padrillo.** m... || **2.** *Bol. y Perú.* Semental de cualquier animal.  
**pago**<sup>2</sup>. (Del lat. *pagus*). m... || **4.** *Arg., Bol. y Ur.* Lugar en que ha nacido o está arraigada una persona.  
**pahuichi.** m. *Bol.* **bohío**.  
**paila.** (Del lat. *patella* 'padilla'). f. *Bol., Cuba y R. Dom.* **cazo** (|| recipiente de cocina).  
**pailero, ra.** m. y f. **1.** *Ant., Bol., C. Rica, Méx., Nic. y Ven.* Persona que maneja las pailas en los ingenios de azúcar o en las fábricas de sal. || **2.** *Bol., Cuba, Ec., Méx. y Perú.* Persona que hace, compone o vende pailas y objetos análogos.  
**pajla.** (Voz quechua). adj. *Bol.* Dicho de una persona: Calva, sin pelo. U. t. c. s.  
**pajonal.** m... || **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Terreno bajo y anegadizo cubierto de paja brava y otras especies asociadas, propias de los lugares húmedos.  
**pajuerano, na.** (De *pajuera*, pronunciación vulg. de *para afuera* y *-ano*<sup>1</sup>). m. y f. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Persona procedente del campo o de una pequeña población que ignora las costumbres de la ciudad.  
**palanquear.** tr... || **2.** coloq. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., El Salv., Hond., Nic., Par., Perú, Ur. y Ven.* Dicho de una persona: Emplear su influencia para que alguien consiga un fin determinado.  
**palca.** (Del quechua *palqa* o *pallqa* 'bifurcado', 'horqueta'). f. **1.** *Arg. y Bol.* Cruce de dos ríos o de dos caminos. || **2.** *Arg. y Bol.* Horquilla formada por una rama. || **3.** *Bol. y Ec.* **tirachinas**.  
**palla.** f. **1.** *Bol.* Selección de los minerales según su ley.  
**pallaquear.** tr. *Bol. y Perú.* **pallar**<sup>2</sup>.  
**palliri.** (Del aim. *palla-ri* 'el que recoge'). f. *Bol.* Mujer que esoge los minerales extraídos de una mina.  
**palo.** (Del lat. *palus*). m... || **22.** vulg., *Bol., Chile, Cuba, Méx. y Ur.* **pene**. ■ || ~ **borracho.** m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Árbol de la familia de las bombáceas, del que existen dos especies

principales, caracterizadas por el color de sus corolas: amarillo y rosado. || ~ **de balsa**. m. *Bol., Ec. y Ven.* **balsa** (|| árbol de América del Sur). || ~ **enjabonado**. m. *Arg., Bol. y Ur.* **cucaña** (|| palo untado de jabón o grasa). || ~ **santo**. m... || **2.** *Arg., Bol., Méx. y Par.* Árbol de la misma familia que el guayaco, cuya madera, muy dura, se emplea en ebanistería y tornería, y que tiene también aplicaciones medicinales.

**palomita**. (Del dim. de *paloma*). f... || **4.** *Dep. Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Par. y Perú.* En fútbol, remate espectacular de cabeza en que el atacante se estira en el aire.

**pan**. (Del lat. *panis*). m... || **8.** eufem. *Bol., Col., El Salv., Guat., Hond., Nic. y Pan.* Órgano sexual de la mujer.

**pandino, na**. adj. **1.** Natural de Pando, departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **2.**

Perteneciente o relativo a Pando o a los **pandinos**.

**paneo**. (Del ing. *panning* 'barrido de cámara'). m. *Bolivia, Chile, C. Rica, Cuba, Ur. y Ven.*

Vistazo pevio que se hace con una cámara sobre algo antes de fijar el objetivo.

**panitela**. f. *Bol.* Mazamorra de fácil digestión.

**panteonero**. (De *panteón* y *-ero*). m. **1.** *And., Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Méx., Nic., Perú y R. Dom.* **sepulturero**. || **2.** *Bol., Méx., Nic. y Perú.* Guardián de cementerio.

**papalisa**. (De *papa*<sup>2</sup> y *lisa*, f. de *liso*). f. *Bol. y Perú.* **melloco** (|| tubérculo).

**papi**. m... || **2.** coloq. *Bol., Méx., Pan. y P. Rico.* Hombre físicamente atractivo.

**paquete<sup>2</sup>, ta**. adj. **1.** *Arg., Bol. y Ur.* Dicho de una persona: Que muestra un particular esmero en su arreglo, vestimenta, modales, etc. || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* Dicho de una prenda de vestir, de una vivienda o de una celebración: Realizada con especial esmero y elegancia. *Una fiesta paqueta.*

**paraba**. f. *Bol.* Especie de papagayo.

**paradero**. m... || **3.** *Bol., Col., Méx. y Perú.* Parada de autobuses y tranvías.

**parado, da**. (Del part. de *parar*). adj... || **4.** *Bol., Cuba, Méx., Pan., Perú y P. Rico.* Dicho del pene: **erecto**. ■ || **estar** alguien **bien** ~. loc. verb. *Bol., Cuba, Hond., Méx., Nic., Pan. y P. Rico.* Encontrarse en buena posición. || **nacer** alguien ~. loc. verb. coloq. *Bol., Cuba, Méx. y P. Rico.* **nacer de pie**.

**parador, ra**. adj... || **4.** *Bol.* Dicho de una persona: **insolente** (|| orgullosa).

**paraguayo, ya**. adj... • m. **3.** *Bol.* Rosquete que se hace de azúcar, clavo y almidón.

**parante**. (Del ant. part. act. de *parar*<sup>1</sup>). m. **1.** *Arg., Bol., Ec., Par. y Ur.* Poste de madera utilizado para apuntalar cimientos o paredes. || **2.** *Bol., Ec., Par. y Ur.* En el fútbol y otros deportes, poste.

**parar<sup>1</sup>**. (Del lat. *parāre* 'preparar'). tr... || **17.** *Bol., Cuba, Perú y Ur.* Lograr una posición económica sólida.

**parejero, ra**. (De *pareja*). adj... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Par., Perú, Ur. y Ven.* Dicho de un caballo: De carrera, o que es excelente y veloz. U. t. c. s.

**parición**. f. || **2.** **parto** (|| acción de parir). U. m. en *Arg., Bol., Ec., Méx., Par., Perú y R. Dom.*

**parqueadero**. m. *Bol. y Col.* **aparcamiento** (|| lugar destinado a aparcar vehículos).

**parqueo**. m. **1.** *Ant., Bol., Col., Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Pan., Perú y Ven.* Acción y efecto de parquear. || **2.** *Bol., Col., Cuba, El Salv., Hond., Nic. y Perú.* **aparcamiento** (|| lugar destinado a aparcar vehículos).

**parrilla<sup>2</sup>**. (De *parra*<sup>1</sup>). f... || **8.** *Bol., Cuba, Méx., Perú, Ur. y Ven.* Rejilla metálica en la parte trasera de las bicicletas o motocicletas para llevar la carga. || **10.** *Bol. y Ur.* **somier**.

**partidarismo**. (De *partidario* e *-ismo*). m. *Bol., C. Rica, Ec. y Perú.* **partidismo** (|| adhesión a las opiniones de un partido).

**partidarista**. adj. *Bol., C. Rica, Ec. y Perú.* Perteneciente o relativo al partidarismo.

**pasancalla.** (Del aim. *p'asanqalla* 'tostado de maíz'). f. *Bol.* Rosetas de maíz.

**pasapelotas.** m. y f. *Bol., Chile y Par.* **recogepelotas.**

**pascana.** (Del quechua *paskána*). f. **1.** rur. *Arg., Bol. y Perú.* Etapa o parada en un viaje. **2.** rur. *Arg., Bol. y Perú.* **posada** (|| establecimiento de hospedaje).

**paseandero, ra.** adj. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* **paseador** (|| que pasea mucho). U. t. c. s.

**pasparse.** (Del quechua *p'aspa* 'agrietar'). prnl. *Arg., Bol. y Ur.* Dicho de la piel: Agrietarse por efecto del frío y la sequedad.

**pastillaje.** (Del fr. *pastillage*). m. *Bol., Col., Ec., Pan. y Par.* **pastelería** (|| arte).

**pastoso<sup>2</sup>, sa.** (De *pasto*<sup>1</sup>). adj. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Méx., Nic., Par., R. Dom. y Ven.* Dicho de un terreno: Que tiene buenos pastos.

**pata<sup>1</sup>.** (De or. inc.). f... **o m** y f. **5.** coloq. *Bol., Cuba y Perú.* **amigo** (|| persona que tiene amistad). **4.** *Bol. Col. Pan., Perú y P. Rico.* Herramienta de hierro usada en albañilería, con dos uñas, que sirve para sacar clavos y palanquear. **■** || ~ **de perro.** m. y f. coloq. *Bol., Méx., Pan. y Perú.* Persona callejera. **|| a ~ pelada.** loc. adv. *Bol., Col., C. Rica y Méx.* Con los pies descalzos.

**patacamayoño, ña.** adj. **1.** Natural de Patacamaya, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. **2.** Perteneiente o relativo a Patacamaya o a los **patacamayoños.**

**pataiperro.** adj. *Bol.* Dicho de una persona: **callejera** (|| que gusta de callejear). U. t. c. s.

**patapelada.** adj. *Bol.* Dicho de una persona: sin zapatos. U. t. c. s.

**patasca.** (Del quechua *phatáskka* 'maíz blanco'). f. **1.** *Arg. y Bol.* Guiso de cerdo cocido con maíz. **2.** *Bol.* Maíz blanco cocido.

**patota.** (Quizá de *pacota*). f. **1.** *Arg., Bol., Par., Perú, Ur. y Ven.* Grupo, normalmente integrado por jóvenes, que suele darse a provocaciones, desmanes y abusos en lugares públicos. **2.** *Arg., Bol., Perú, Ur. y Ven.* Pandilla de amigos, generalmente jóvenes.

**patotero, ra.** adj. **1.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Que manifiesta o posee los caracteres propios de una patota. **●** m. y f. **2.** *Arg., Bol., Par., Ur. y Ven.* Integrante de una patota.

**pavo, va.** (Del lat. *pavus* 'pavo real'). **o m.** **3.** *Bol., Chile, Pan y Perú.* **polizón** (|| persona que se embarca clandestinamente). **4.** *Bol. y Ec.* Persona que entra en un espectáculo público sin pagar.

**payada.** f. **1.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Canto del payador. **2.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Competencia o contrapunto de dos o más payadores. **■** ~ **de contrapunto.** f. *Arg., Bol., Chile y Ur.* Competencia en la que, alternándose, dos payadores improvisan cantos sobre un mismo tema.

**payador, ra.** adj... **●** m. **2.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Cantor popular que, acompañándose con una guitarra y generalmente en contrapunto con otro, improvisa sobre temas variados.

**pecarí.** (Quizá del fr. *pécari*, y este del caribe *pakira*). m. *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* **saíno.**

**peceto.** m. *Arg., Bol. y Ur.* Corte de carne de vacuno que se saca del cuarto trasero del animal.

**pechada<sup>1</sup>.** (De *pechar*<sup>1</sup>). f... **2.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **sablazo** (|| acto de sacar dinero).

**pechada<sup>2</sup>.** f. **1.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Golpe, encontrón dado con el pecho o con los hombros. **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Nic., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Golpe que da el jnete con el pecho del caballo.

**pechar<sup>1</sup>.** (De *pecho*). tr... **2.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* Sablear, estafar.

**pechar<sup>3</sup>.** (De *pecho*). tr... **1.** *Arg., Bol., C. Rica, Méx., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Dar pechadas.

**pechoño, ña.** adj. *Bol.* **santurrón** (|| exagerado en los actos de devoción). U. t. c. s.

**pega**<sup>1</sup>. f... || **10.** *Bol., Chile, Cuba y Ec.* **trabajo** (|| ocupación retribuida).

**pejerrey**. m... || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* Pez marino o de agua dulce de carne comestible, con una banda plateda característica a lo largo del flanco.

**pelado**<sup>1</sup>, **da**. (Del part. de *pelar*). adj... || **7.** *And., Arg., Bol., Cuba, Ec. y Ur.* **calvo** (|| que ha perdido el pelo). U. t. c. s. ● m. y f. **8.** coloq. *Bol. y Col.* Niño, muchacho.

**pellejería**. f... || **4.** *Bol.* **contratiempo** (|| suceso inoportuno).

**pelotear**. (De *pelota*<sup>1</sup>). tr... || **2.** coloq. *Bol. y Cuba.* Hacer ir a alguien de un lugar a otro cumpliendo trámites o gestiones. || **4.** *Bol. y Ur.* Superar, derrotar con mucha ventaja, especialmente en los encuentros deportivos. || **9.** *Arg. y Bol.* Tratar a alguien sin consideración. || **10.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Pasar un río en una **pelota** (|| batea de piel de vaca). || **11.** *Bol. y C. Rica.* Unirse con otros para pasar el tiempo en fiestas, tertulias, etc.

**penco**. (De *penca*). m... || **5.** *And., bol., Cuba, Ec. y R. Dom.* Penca de ciertas plantas.

**pénsum**. (Del lat. *pensum* 'tarea', 'obligación'; cf. ingl. *pensum* y fr. *pensum* 'tarea escolar'). m. *Bol., Ec., Guat., Nic. y Ven.* Plan de estudios de una carrera universitaria.

**pepe**. m... || **2.** *Bol.* Petimetre, lechuguino, pisaverde.

**perezoso, sa**. (De *pereza* y *-oso*<sup>2</sup>). o m. **5.** *Bol., El Salv., Hond. y Ur.* **tumbona**.

**peticionar**. (Del fr. *petitionner*). tr. *Arg., Bol., Chile, Ec., El Salv., Guat., Nic., Par., Perú, P. Rico y R. Dom.* Presentar una petición o súplica, especialmente a las autoridades.

**petiso, sa**. (Del port. *petito* 'caballo de poca alzada'). adj. **1.** *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* Dicho de una persona: Pequeña, baja, de poca altura. U. t. c. s. ● m. **2.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Caballo de poca alzada.

**petizo, za**. adj. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* **petiso**. U. t. c. s.

**pibe, ba**. (De *pebete*). m. y f. **1.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Niño o joven. En Esp., u. c. jerga. || **2.** coloq. *Arg. y Bol.* U. como fórmula de tratamiento afectuosa.

**picada**. f... || **3.** *Arg., Bol., C. Rica, Guat., Hond., Par. y Ur.* Camino o senda abierta por el hombre a través de la espesura del monte. || **4.** *Arg., Bol., Col., Par. y Ur.* Bocado ligero que se sirve como acompañamiento de una bebida. ■ **en ~.** loc. adv. *Arg., Bol., Col., Ec., Méx., Pan., Perú, P. Rico, Ur. y Ven.* **en picado**.

**picado, da**. (Del part. de *picar*). adj... || **4.** *Arg., Bol., C. Rica, Ec., Hond., Méx., Perú y Ven.* Achispado, calamocano. || **9.** *Arg., Bol., Col. y Ur.* Partido de fútbol informal y amistoso.

**picana**. (De *picar*, con el suf. quechua *-na*). f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú y Ur.* Agujada de los boyeros.

**picanear**. (De *picana*). tr. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú y Ur.* Aguijar a los bueyes.

**picante**. (Del ant. part. act. de *picar*). adj. || **6.** *Bol., Chile., Cuba, Ec., Méx. y Ven.* Salsa o guiso aderezado con chile **picante**.

**picantería**. f. **1.** *Bol., Chile y Ec.* Lugar donde se sirven y venden picantes.

**picar**. (De *pico*<sup>1</sup>). tr... || **40.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* Arrancar bruscamente con un vehículo automóvil. || **41.** *Bol., Cuba y Ur.* Dicho de un cuerpo elástico: **rebotar**.

**pichana**. (Del quechua *pichana*, de *pichay* 'barrer'). f. **1.** *Arg. y Bol.* Escoba rústica hecha con un manojo de ramillas.

**pichica**. f. *Bol.* Trenza de pelo de mujer.

**pichiruche**. adj. *Bol. y Chile.* Persona insignificante.

**pico**<sup>1</sup>. (Del lat. *beccus*, voz de or. celta). m... || **18.** vulg. *Bol. y Chile.* **pene**.

**pie**. (Del lat. *pes, pedis*). m... || **27.** *Bol. y Chile.* **señal** (|| cantidad que se adelanta en algunos contratos). □ **a ~ pelado**. loc. adv. coloq. *Bol. y Chile.* Con los pies desnudos

**pifia**. (De *pifiar*). f... || **3.** *Bol., Chile y Ec.* **escarnio**. || **4.** *Bol. y Perú.* **rechifla**.



**pifiar.** (Del a. al. medio *pfifen* ‘silbar’. ♦ Conjug. c. anunciar). tr. **1.** *Bol., Chile, Ec. y Perú.* Reprobar mediante silbidos. || **2.** *Bol. y Perú.* **escarnecer.** **O** prnl. **7.** coloq. *Bol. y Chile.* Equivocarse torpemente.

**pigricia.** (Del lat. *pigritia*). f... || **2.** *Bol.* **pizca.**

**pije.** m. *Bol. y Chile.* Hombre que viste con excesiva elegancia y pulcritud.

**pila**<sup>2</sup>. (Del lat. *pila* ‘mortero’). f... || **5.** *Bol. y Cuba.* **grifo.**

**pilcha.** (Del mapuche *pulcha* ‘arruga’). f. **1.** coloq. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Prenda de vestir, particularmente si es elegante y cara. U. m. en pl. || **2.** rur. *Arg. y Bol.* Prenda de vestir pobre o en mal estado. U. m. en pl. || **3.** *Arg., Bol. y Ur.* Pieza del recado de montar.

**pileta.** f... || **6.** *Arg., Bol., Par. y Ur.* **piscina** (|| construcción que contiene una gran cantidad de agua).

**pilín.** (Cf. *pilila*). m. fest. coloq. *Bol., Chile., Mex. y Par.* **pene.**

**pin**<sup>1</sup>. (Del ingl. *pin*). m... || **3.** *Bol., El Salv., Hond. y Ven.* **bolo** (|| pieza torneada).

**pincullo.** m. *Arg., Bol. y Perú.* **pingullo.**

**pingo.** (De *pingar*). m... || **4.** *Arg., Bol., Chile y Par.* **caballo** (|| mamífero). || **5.** *Arg., Bol. y Ur.* *flete* (|| caballo de muy buenas cualidades).

**pintado, da.** (Del part. de *pintar*). adj... || **3.** adj. *Arg., Bol., El Salv., Hond., Méx., Nic., Pan. y Ur.* Dicho de una persona: Que no se tiene en cuenta o es pasada por alto. ■ ~ **en la pared.** loc. adj. **1.** *Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Pan., Perú, P. Rico y Ven.* Dicho de una persona: Que no se tiene en cuenta o es pasada por alto.

**pintudo, da.** adj. *Bol.* Dicho de una persona: Bien parecida, apuesta, elegante. U. t. c. s.

**piña.** (Del lat. *pineá*). f... || **9.** *Can., Arg., Bol., Cuba, Par. y Ur.* **puñetazo.**

**pipón, na.** adj. **1.** *Bol. y Col.* **barrigudo.** U. t. c. s.

**pique**<sup>1</sup>. (De *picar*). m... || **5.** *And., Bol. y Chile.* Juego infantil que consiste en tirar contra la pared monedas o canicas hasta que una de ellas, de rebote, se acerque o toque a alguna de las restantes. || **6.** *Arg., Bol. y Ur.* En competencias, y refiriéndose por lo común a animales y automotores, **aceleración.** || **7.** *Arg., Bol., Nic. y Par.* Senda estrecha que se abre en la selva.

**pita**<sup>1</sup>. (De or. inc.). f... || **3.** *Bol.* Cordel de cáñamo.

**pitár**<sup>1</sup>. (De la onomat. *pít*). tr... || **5.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* Fumar cigarrillos. || **6.** *Bol. y Chile.* **burlar** (|| chasquear).

**pituco, ca.** (De or. expr.). adj. **1.** despect. coloq. *Arg., Bol., Chile., Ec., Par. y Ur.* **presumido** (|| que se arregla mucho). U. t. c. s. || **2.** coloq. *Arg., Bol., Par. y Perú.* Dicho de una persona: De clase alta. U. t. c. s.

**plagiador, ra.** (Del lat. tardío *plagiātor, oris* ‘que roba esclavos’, ‘que compra o vende como esclavos a personas libres’). adj. || **2.** *Bol., Chile., Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ven.* Que **plagia** (|| secuestra a alguien). U. m. c. s.

**plagiar.** (Del lat. tardío *plagiāre* ‘robar esclavos’, ‘comprar o vender como esclavos a personas libres’. ♦ Conj. como *anunciar*). tr... || **4.** *Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ven.* Secuestrar a alguien para obtener rescate por su libertad.

**plagiario, ria.** (Del lat. *plagiarius*). adj... || **2.** *Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ven.* Acción y efecto de **plagiar** (|| secuestrar a alguien).

**plagio.** (Del lat. tardío *plagium* ‘acción de robar esclavos’, ‘acción de comprar o vender como esclavos a personas libres’, y este del gr. *πλαγιος plágios* ‘oblicuo’, ‘trapacero, engañoso’). m... || **2.** *Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic. Par., Perú y Ven.* Acción de **plagiar** (|| secuestrar a alguien).

**planilla.** (Del dim. de *plana*). f... || 2. *Ant., Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Nic., Pan., Par. y Perú.* Estado de cuentas, liquidación, ajuste de gasto. || 3. *Ant., Arg., Bol., Chile., Ec., Hond., Nic., Par., Perú, Ur. y Ven.* Impreso o formulario con espacios en blanco para rellenar, en los que se dan informes, se hacen peticiones o declaraciones, etc., ante la Administración pública.

**planillero, ra.** m. y f. *Bol., C. Rica y Guat.* Persona encargada de elaborar planillas.

**plantel.** (Del cat. *planter*, y este del lat. *plantarium* 'plantario'. m... || 4. *Arg., Bol., Col., Cuba, Hond., Par. y Ur.* Conjunto de integrantes de un equipo deportivo. || 5. *Arg., Bol., Hond., Méx., Par. y Ur.* Personal con que cuanta una institución.

**playa.** (Del lat. tardío *plagia*). || 3. f. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.,* Espacio plano, ancho y despejado, destinado a usos determinados en los poblados y en las industrias de mucha superficie. *Playa de estacionamiento. Playa de maniobras.*

**poblada.** (De *pueblo*). f. 1. *Bol., Chile., Ec., Perú y Ven.* Multitud, gentío, turba, populacho, en especial cuando está en actitud levantisca o agresiva. || 2. *Bol. y Ven.* motín.

**poblano<sup>1</sup>, na.** (De *pueblo* y *-ano*). adj. *Bol., Cuba, Guat., Nic. y R. Dom.* Lugareño, campesino. U. t. c. s.

**polco.** m. *Bol. patuco.*

**policopiador, ra.** adj. *Bol. multicopista.* U. m. c. s. m.

**policopista.** adj. *Bol. multicopista.* U. m. c. s.

**polla.** (De *pollo*). f... || 4. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Guat., Méx., Pan., Perú., Ur. y Ven.* Apuesta, especialmente en carreras de caballos. || 5. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Guat., Pan., Perú, Ur. y Ven.* Carrera de caballos.

**pololear.** (De *pololo*<sup>2</sup>). tr. 1. coloq. *Bol. y Chile.* Mantener relaciones amorosas de cierto nivel de formalidad.

**pololo<sup>2</sup>, la.** (De or. mapuche). m. y f. *Bol. y Chile.* Persona que mantiene con otra una relación afectiva menos formal que el noviazgo.

**polvillo.** (Del dim. de *polvo*). m. *Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Guat., Méx., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Hongo que ataca a los cereales, como el tizón.

**pomo.** (Del lat. *pomum* 'fruta de árbol'). m... || 7. *Arg., Bol. y Ur.* Recipiente cilíndrico de material flexible en que se expenden cosméticos, fármacos, pinturas, etc., de consistencia líquida o cremosa.

**ponchada<sup>2</sup>.** f... || 2. coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur. montón* (|| cantidad considerable).

**pongo<sup>2</sup>, ga.** (Del quechua *punco*). m. y f. *Bol. y Perú.* Indio que hace oficios de criado. **O** m. 2. *Bol. y Perú.* Indígena que trabajaba en una finca y estaba obligado a servir al propietario, durante una semana, a cambio del permiso que este le daba para sembrar una fracción de su tierra.

**poro<sup>2</sup>.** (Del quechua *púru*). m. *Arg. y Bol.* Calabaza en forma de pera y con cuello, que sirve para diversos usos, especialmente para cebar mate.

**porongo.** (Quizá del quechua *purunku*). m... || 2. *Arg., Bol. y Ur. poro<sup>2</sup>.* || 3. *Bol., Perú y Ur.* Vasija de arcilla para guardar agua o **chicha<sup>2</sup>.** || 5. *Bol. y Perú.* Calabaza grande y alargada que sirve de depósito.

**poroto, ta.** (Del quechua *purutu*). m. 1. *Arg., Bol., Chile., Ec., Par., Perú y Ur. judía* (|| planta). || 2. *Arg., Bol., Chile., Ec., Par., Perú y Ur. judía* (|| semilla). || 3. *Bol., Col., Ec., Par., Perú y Ur.* Guiso que se hace con **porotos.** ■ **apuntarse un ~.** loc. verb. coloq. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Par., Ur. y Ven.* Anotarse o apuntar un tanto en el juego, o un acierto en cualquier actividad.

**portvaso.** (Tb. **portavasos**, *Hond., Méx., Pan y Perú*). m. *Bol., Cuba, Ec., Méx., Nic., Pan., Perú y Ven. posavasos.*

**poto**<sup>2</sup>. (Del mochica *potos* 'partes pudendas'). m. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú*. **nalgas** (|| porciones carnosas y redondeadas).

**potosí**. (De *Potosí*, monte hoy de Bolivia). m. Riqueza extraordinaria. ■ **valer algo un ~**. (Escr. t. con may. inicial, *valer algo un Potosí*).

**potosino, na**. adj. **1**. Natural de Potosí, ciudad o departamento de Bolivia. U. t. c. s. || **3**. Perteneciente o relativo a Potosí, a San Luis Potosí o a los **potosinos**.

**potrero**<sup>1</sup>. m... || **4**. *Arg., Bol., Col. y Perú*. Terreno inculto y sin edificar, donde suelen jugar los muchachos.

**pozo**. (Del lat. *puteus*). m... || **12**. *Arg., Bol., Par., Ur. y Ven.* **bache** (|| hoyo). || **13**. *Bol. y Ven.* Lugar de un río apopiado para bañarse.

**prebásico, ca**. (De *pre-* y *básico*). adj. *Bol., Chile y Ec.* Dicho de un centro, una actividad o un tipo de enseñanza: Que prepara y forma al niño para la etapa de educación primaria obligatoria del sistema educativo. U. t. c. s.

**pregrado**. m. *Bol., Chile, Col., Ec. y Nic.* Nivel de estudios posterior a la enseñanza media y anterior a la obtención de un grado académico o título profesional.

**prekínder**. m. *Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Guat. y P. Rico.* Etapa educativa anterior a la del kínder.

**premunir**. tr. *Bol., Chile., Ec., Nic. y Perú*. Proveer de algo como prevención o cautela para algún fin. U. t. c. prnl.

**preservante**. (Del ant. part. act. de *preservar*). m. *Bol., C. Rica, Cuba, Ec., Guat., Nic. y Perú*. **conservante** (|| sustancia).

**preste**. (Del fr. ant. *prestre*, y este del lat. tardío *presbýter, -eri* 'presbítero'). **O** m. y f. **3**. *Bol.* Persona que corre con los gastos de ciertas fiestas religiosas.

**privacia**. (Del ingl. *privacy*). f. *Bol., C. Rica., Méx. y Ur.* **privacidad** (|| ámbito de la vida privada que se tiene derecho a proteger de cualquier intromisión).

**promesante**. m. y f. *Arg., Bol., Chile y Nic.* Persona que cumple una promesa piadosa, generalmente en procesión.

**prontuariat**. (De *prontuario*). tr. *Arg., Bol., Chile y Ur.* **fichar** (|| registrar datos en ficheros policiales).

**prontuario**. (Del lat. *promptuarium* 'dispensa'). m... || **3**. *Arg., Bol., Chile y Ur.* Documento en el que constan los antecedentes penales de una persona.

**prosecretaría**. (De *pro-* y *secretaría*). f. *Arg., Bol., Ec., Hond. y Ur.* Cargo de prosecretario.

**prosecretario, ria**, m. y f. *Arg., Bol., Chile., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Par., Perú y R. Dom.* **vicesecretario**.

**pucho**. (Del quechua *puchu* 'sobrante'). m. **1**. *Arg., Bol., Chile, Col, Ec., Hond., Par., Perú y Ur.* **colilla** (|| resto del cigarro). || **2**. *Arg., Bol., Col., Ec., Par., Perú y Ur.* Residuo, pequeña cantidad sobrante de alguna cosa. ■ **a ~s**. loc. adv. *Arg., Bol., Col., Hond., Par., Perú y Ur.* En pequeñas cantidades, poco a poco. || **no valer un ~**. loc. verb. *Arg., Bol., Chile, Col. y Par.* No valer nada. || **sobre el ~**. loc. adv. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Inmediatamente, enseguida.

**pulguinto, ta**. adj. || **2**. despect. *Bol. y Ur.* Dicho de una persona: Sucia y desarreglada.

**pulpería**<sup>1</sup>. (De *pulpa*, por expender originalmente frutas tropicales y dulces hechos con ellas, y *-ería*). f. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú., R. Dom., Ur. y Ven.* Tienda donde se venden artículos de uso cotidiano, principalmente comestibles.

**pulpero, ra**. (De *pulpa* y *-ero*). m y f. *Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Propietario o dependiente de una **pulpería**<sup>1</sup>.

**pulseada**. f. *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* Acción y efecto de pulsar.

**puna**<sup>2</sup>. (De or. quechua). f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* Extensión grande de terreno raso y yermo. || **3.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* **mal de montaña.**

**punateño, ña.** adj. **1.** Natural de Punata, localidad del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Punata o a los **punateños.**

**puntear.** tr... || **11.** *Bol., Chile., Col., Hond. Méx. y Par.* Ir en cabeza en una competición deportiva.

**puntero, ra.** (De *punta* y *-ero*). adj... || **5.** *Arg., Bol., Chile, Col. y Ur.* En las competencias de velocidad, persona que se halla en el primer puesto. || **6.** *Arg., Bol., Chile, Guat., Perú y Ur.* En algunos deportes, **delantero** (|| jugador que forma parte de la línea delantera). || **7.** *Arg., Bol., Col., Ec., Guat., Perú y Ur.* Persona o animal que va delante de los demás componentes de un grupo.

**punto.** (Del lat. *punctum*). m... ■ || ~ **acápite.** m. *Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Hond., Perú y P. Rico.* **punto y aparte.**

**punzocortante.** adj. **1.** *Bol., C. Rica, Guat., Méx., Nic., Pan., P. Rico y Ur.* Dicho de un objeto, especialmente de un arma blanca: Puntigudo y muy afilado. || **2.** *Bol., Méx., Nic., Pan. y Ur.* Dicho de una herida: Producida por un objeto **punzocortante.**

**pupu.** (Del quechua *pupu*). m. coloq. *Bol.* **ombligo** (|| cicatriz).

**puquina.** (Del quechua *puqi*). adj. **1.** Dicho de una prsona: De un pueblo amerindio que vivía en la hoya del lago Titicaca, en Bolivia y el Perú. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a los **puquinas.** || **3.** Perteneciente o relativo al **puquina** (|| lengua). *Léxico puquina.* • m. **4.** Lengua amerindia que hablan los **puquinas.**

**pututo.** (Del aim. *pututu*). m. **1.** *Bol.* Instrumento indígena heho de cuerno de buey, que los campesinos de los cerros tocan para convocar a una reunión. || **2.** *Bol. y Perú.* Concha de caracol marino empleada como trompeta.

**pututu.** m. **1.** *Bol.* **pututo** (|| instrumento). || **2.** *Bol. y Perú.* **pututo** (|| concha).

**puya**<sup>2</sup>. (Del mapuche *puuya*). f. *Bol. y Chile.* Planta de la familia de las bromiláceas, de que existen varias especies. Su altura varía de dos a cinco metros. Tiene hojas tendidas, verdes y blancas, en la cara inferior, flores amarillas y en alguna especie azules con largos pétalos que se arrollan en espiral al secarse.

## Q

---

**quebracho.** (De *quebrar* y *hacha*<sup>2</sup>). m. || **2.** *Arg., Bol. y Par.* Árbol de gran porte, de la familia de las anacardiáceas, con cuya madera, muy dura, se fabrican durmientes. Su corteza es rica en tanino.

**quechua.** (Quizá del nombre de una tribu peruana). • m. **4.** Lengua amerindia que hablaban los antiguos quechuas y que en la actualidad se habla en el Perú, Bolivia y zonas de Colombia, el Ecuador, Chile y la Argentina.

**quegua.** (Voz quechua). adj. *Bol.* Cobarde, pusilánime. U. t. c. s.

**queque.** (Del ingl. *cake*). *Bol., Chile, Cuba y Perú.* Bizcocho de harina, mantequilla y huevos que puede llevar frutas secas o confitadas.

**quillacolleño, ña.** adj. **1.** Natural de Quillacollo, localidad o provincia del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Quillacollo o a los **quillacolleños.**

**quillay.** (Del mapuche *cúllay* 'cierto árbol'). m. *Arg., Bol. y Chile.* Árbol de la familia de las rosáceas, de gran tamaño, madera útil y cuya corteza interior se usa como jabón para

lavar telas y la cabeza de las personas. Su tronco es alto, derecho y cubierto de corteza gruesa y cenicienta, muy frondoso, con hojas menudas, coriáceas, elípticas, obtusas, algo dentadas, lampiñas y cortamente pecioladas. Sus flores tienen pétalos blanquecinos y cáliz tomentoso por fuera, y su fruto es un folículo tomentoso.

**quilombo.** (De or. africano). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* **prostíbulo.** || **2.** vulg. *Arg., Bol., Hond., Par. y Ur.* Lío, barullo, gresca, desorden.

**quiltro, tra.** m. y f. *Bol. y Chile.* Perro y, en particular, el que no es de raza.

**quinua.** (Del quechua *kinúwa* o *kínua*). f. *Arg., Bol., Col., Ec. y Perú.* Planta anual de la familia de las quenopodiáceas, de la que hay varias especies, de hojas rómbicas y flores pequeñas, dispuestas en racimos. Las hojas tiernas y las semillas, muy abundantes y menudas, son comestibles.

**quiñar.** (Del quechua *k'iñay* 'hender'). tr. **1.** *Bol., Col., Ec., Pan y Perú.* Dar golpes con la púa del trompo. || **2.** *Bol. y Perú.* Desportillar, descantillar, astillar.

**quiñazo.** (De *quiñar*). m. **1.** *Bol., Chile, Col., Ec. y Perú.* **cachada**<sup>1</sup>.

**quirquincho.** (Del quechua *qquirquinchu* 'armadillo'). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* Mamífero, especie de armadillo, de cuyo carapacho se sirven los indios para hacer charangos.

**quisá.** f. **1.** *Bol.* Plátano maduro, pelado y tostado. || **2.** *Bol.* **susto** (|| impresión repentina).

## R

---

**rabón, na.** adj... || **3.** *Bol., Ec., Perú y Ven.* Mujer que solía acompañar a los soldados en las marchas y en campaña.

**radiodifusor, ra.** (De *radio*<sup>3</sup> y *difusor*)... • f. **2.** *Arg., Bol., Nic., y Ven.* **radiodifusión** (|| empresa).

**radiola.** f. *Bol., Col. y Perú.* **radiogramola.**

**radioperador, ra.** m. y f. *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx. y Ur.* Técnico operador de radio.

**radioteatro.** m. *Arg., Bol. y Ur.* **radionovela.**

**rajar.** (Cruce de *rachar* y *ajar*). tr... || **4.** coloq. *Arg., Bol., Par y Ur.* Echar a alguien de un lugar. || **8.** coloq. *Arg., Bol. Cuba, Par. y Ur.* Irse de un lugar precipitadamente y sin que nadie lo advierta. || **9.** *Bol., Col., Ec., Méx., Perú y Ven.* Hablar mal de alguien, desacreditarlo.

**rama**<sup>1</sup>. (De *ramo*). f... || **5.** *Bol. Col., Guat., Nic., Pan., Par., P. Rico. R. Dom., Ur. y Ven.* En el constitucionalismo iberoamericano, cada uno de los poderes del Estado. *Rama ejecutiva, judicial.*

**ramada.** f... || **2.** **enramada** (|| cobertizo de ramas). U. m. en *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.*

**ráquetbol.** (Tb. **raquetbol.** ♦ Del ingl. amer. *racquetball*). m. *Bol., Chile y C. Rica.* Juego similar al *squash*, que se practica con una raqueta de mango corto.

**raquetbolista.** m. y f. *Bol., C. Rica y Ec.* Persona que juega al ráquetbol.

**rasmillar.** (Del dialect. *rezmilla* 'garduña'). tr. *Bol., Chile y Ec.* Arañar ligeramente.

**rasqueta.** (Der. de *rascar*). f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* **almohaza.**

**rasquetear.** tr. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* Limpiar con rasqueta.

**rastacuero, ra.** (Del fr. *rastaquouère*). adj... || 2. *Arg., Bol., Ec., Guat., Méx., Nic., Perú y Ven.*  
Dicho de una persona: Inculca, adinerada y jactanciosa. U. t. c. s.

**rastrillaje.** m... || 2. *Arg. y Bol.* Acción y efecto de **rastrillar** (|| batir en operaciones militares o policiales).

**rastrillar.** tr... || 5. *Arg., Bol., Méx. y Ur.* En operaciones militares o policiales, batir áreas urbanas o despobladas para reconocerlas o registrarlas. || 6. coloq. *Bol., Cuba, Ur. y Ven.*  
Accionar un arma de fuego sin lograr que dispare el proyectil.

**rebenque.** (Del fr. *raban* 'cabo que afirma la vela a la verga'). m... || 3. *Arg., Bol., Chile., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* Látigo recio de jinete.

**recado.** (De *recadar*). m... || 9. *Arg., Bol. y Ur.* Apero de montar.

**recauchadora.** (De *recauchutar*). f. *Bol., Par. y Ur.* Taller donde se reparan neumáticos desgastados.

**recién.** (Apóc. de *reciente*). adv. || 2. *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* **apenas** (|| escasamente, solo). *Recién cuando estuve solo me di cuenta. Vicenta tiene recién una semana en casa.* || 3. *Bol., Col., Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. Ur. y Ven.* **apenas** (|| en cuanto). *Lo vi recién llegó.*

**reciprocarse.** (Del lat. *reciprocāre*). tr... || 2. Responder a una acción con otra semejante. U. m. en *Ant., Bol., Chile., Ec., El Salv., Méx., Nic., Perú y Ven.*

**reclame**<sup>2</sup>. (Del fr. *reclame*). f. *Bol. y Ec.* Publicidad de carácter general.

**redomón, na.** adj. *Arg., Bol., Cuba, Ec., Hond., Par., Ur. y Ven.* Dicho de una caballería: No domada por completo.

**reencauchadora.** (De *reencauchar* y *-dora*, f. de *-dor*). f. *Arg., Bol., Col., Ec., El Salv., Guat., Hond., Perú y Ven.* Instalación industrial para recauchutar llantas o cubiertas de automóviles, camiones, etc.

**refilado.** m. *Bol., Col., C. Rica, Ec., Perú y Ur.* Acción y efecto de refilar.

**refilar.** (De *re-* y *filo*<sup>1</sup>). tr. *Bol., Col., C. Rica, Ec., Perú y Ur.* Recortar los bordes sobrantes de las hojas de una obra impresa.

**refresquero, ra.** (De *refresco* y *-ero*). m. y f. *Bol., Ec., Guat. y Méx.* Persona que se dedica a la venta de bebidas refrescantes.

**regadera.** f... || 3. *Bol., Col., Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Pan., R. Dom., Ur. y Ven.* **ducha** (|| aparato o instalación para ducharse). || 4. *Bol., Ec., El Salv., Hond., Nic., R. Dom., Ur. y Ven.* **ducha** (|| recipiente).

**relievar.** tr. 1. *Bol., Col. y Perú.* **relevar** (|| hacer de relieve algo). || 2. *Bol., Col., Ec. y Perú.* **relevar** (|| exaltar o engrandecer).

**remojada.** f. *Bol., C. Rica, Méx. y Perú.* Acción y efecto de **remojarse**. (|| empapar en agua).

**repartición.** f... || 2. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú, P. Rico, R. Dom., Ur. y Ven.* Cada una de las dependencias que, en una organización administrativa, se destina a despachar determinadas clases de asuntos.

**repitencia.** (Der. de *repitente*). f. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Nic. y Par.* Repetición de un curso de una etapa educativa.

**repitente.** (Del ant. part. act. de *repetir*). adj. *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Hond., Nic., Par., Perú y Ven.* Dicho de un alumno: **repetidor** (|| que repite un curso). U. t. c. s.

**reportear.** tr... || 2. *Arg., Bol., Hond., Méx. y Perú.* Buscar noticias y difundirlas desde un medio de comunicación. || 3. Tomar fotografías para realizar un reportaje gráfico.

**repulgue.** m. *Arg., Bol., Ec. y Ur.* **repulgo** (|| borde labrado de las empanadas).

**repuntar.** intr... || 5. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Recuperar una posición favorable.

**resbalín.** (Der. de *resbalar*). m. *Bol. y Chile.* **tobogán** (|| rampa deslizante).

**retacear.** tr... || 4. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Escatimar lo que se da a alguien material o moralmente.

**retén.** (De *retener*). m. || 4. *Bol., Col., El Salv., Hond. y Méx.* Puesto fijo o móvil que sirve para controlar o vigilar cualquier actividad. || 5. *Bol. y Ven.* Lugar donde se recluye a alguien en prisión preventiva.

**retobar.** (Metát. de *rebotar*). tr... || 2. *Bol. y Chile.* Envolver o forrar los fardos con cuero con arpillera, encerado, etc.

**revuelo.** m... || 5. *Ant., Bol., Col., Ec., Hond., Méx., Nic., Perú y Ur.* Salto que da el gallo en la pelea asestando el espolón en el adversario y sin usar el pico.

**reyesano, na.** 1. Natural de Reyes, localidad del departameto del Beni, en Bolivia. U. t. c. s. || 2. Perteneceite o relativo a Reyes o a los **reyesanos**.

**riberalteño, ña.** adj. 1. Natural de Riberalta, localidad del departamento del Beni, en Bolivia. || 2. Perteneceite o relativo a Riberalta o a los **riberalteños**.

**ripio.** (Del lat. *replēre* 'rellenar'). m... || 6. *Constr. Arg., Bol., Chile, Ec., Par.* y Perú. Casquijo que se usa para pavimentar.

**rocambor.** m. *Bol., Ec. y Perú.* Juego de naipes parecido al tresillo. Era. u. en Esp.

**rodear.** (De *rueda* y *-ear*). tr... || 4. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Nic. y Perú.* Reunir el ganado mayor en un sitio determinado, arreándolo desde los distintos lugares en donde pace.

**romerillo.** m. *Ant., Arg., Bol., Chile, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú y Ven.* Planta silvestre, de la que hay varias especies, utilizadas en su mayoría en medicina casera.

**rompenueces.** m. *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Instrumento para romper o cascar nueces.

**roncador, ra.** adj... o f. 5. *Bol y Ec.* Espuela de rodaja muy grande. En Ec. u. m. en pl.

**ronda.** (Voz de or. romance). f... || 15. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Hond.* Juego del corro.

**rondín.** m. || 3. *Bol. y Chile.* Individuo que vigila o ronda de noche.

**rosado<sup>1</sup>, da.** (Del lat. tardío *rosātus* 'hecho con rosas'). adj... || 4. *Arg., Bol., Chile. y Col.* Dicho de un caballo: De manchas rosadas y blancas, ya por transparencia de la piel, ya porque posee pelos de estos colores.

**rosca.** (De or. inc.). f... || 10. *Arg., Bol., Col., Ec., El Salv., Ur. y Ven.* **camarilla**.

**rosedal.** m. *Arg., Bol. y Par.* **rosaleda**.

**rotoso, sa.** adj. *Arg., Bol., Chile., Ec., Par., Perú., R. Dom. y Ur.* **desharrapado** (|| andrajoso).

**rubro, bra.** (Del lat. *rubrus*). • m. 2. *Bol., Chile, Cuba, Ec., El Salv., Méx. y Perú.* Título, rótulo.

**rulero.** m. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* **rulo** (|| cilindro para rizar el cabello).

**ruletero, ra.** m. y f. 1. *And., Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Perú y R. Dom.* Dueño o explotador de una ruleta.

**rumba.** f... || 5. *Ant., Bol., Ec., El Salv., Hond., Nic., Pan., Perú y Ven.* Fiesta o parranda.

**rumbear<sup>1</sup>.** (De *rumbo<sup>1</sup>*). intr. 1. *Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* Orientare, tomar el rumbo. || 2. *Arg., Bol., Ec., Hond., Par., R. Dom. y Ur.* Encaminarse, dirigirse hacia un lugar.

**runa<sup>1</sup>.** (De or. quechua). o f. *Arg. y Bol.* Variedad de papa pequeña, cuya cocción es lenta.

## S

---

**sacabeño, ña.** adj. **1.** Natural de Sacaba, localidad del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a Sacaba o a los **sacabeños**.

**sachapera.** (Del quechua *sách'a* 'montaraz, silvestre' y *-pera*). f. *Arg. y Bol.* Árbol espinoso ornamental de hojas lanceoladas y pequeñas flores verdosas.

**salado, da.** (Del part. de *salar*<sup>1</sup>). adj... || **4.** *Am. Cen., Ant., Bol., Ec., Perú y Ven.* **desafortunado** (|| carente de fortuna). || **5.** coloq. *Arg., Bol., Chile y Ur.* caro (De precio alto).

**salame.** m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* **salami**.

**salitrero, ra.** adj... || **5.** *Bol. y Chile.* **salitrería**.

**salivadera.** f. *And., Arg., Bol., Ec., Par. y Ven.* **escupidera** (|| recipiente para escupir).

**salteñada.** f. *Bol.* Convite en el que se les sirve a los invitados, especialmente salteñas.

**salteño<sup>1</sup>, ña.** adj... || **3.** *Arg. y Bol.* Empanada típica con relleno de carne, ají y otros ingredientes.

**salvataje.** (Del fr. *sauvetage*; cf. it. *salvataggio*). m. *Arg., Bol., Chile, Par., Perú y Ur.* **salvamento** (|| acción de salvar).

**sancocho.** m... || **2.** *Bol., Col., Ec., Guat., Hond., Nic., Pan., P. Rico, R. Dom. y Ven.* Olla compuesta de carne, yuca, plátano y otros ingredientes, y que se toma en el almuerzo. || **3.** *Bol., C. Rica y R. Dom.* **revoltijo** (|| conjunto de cosas sin orden).

**sangre.** (Del lat. *sanguis -inis*). f... ■ ~ **ligera.** f. *Bol., Ec., El Salv., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú y Ven.* Carácter simpático. || ~ **pesada.** f. *Bol., Chile, Ec., El Salv., Guat., Méx., Nic., Perú y Ven.* Carácter antipático.

**sanlorenceño, ña.** adj. **1.** Natural de San Lorenzo, localidad del departamento de Tarija, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Pertenciente o relativo a San Lorenzo o a los **sanlorenceños**.

**santería.** f... || **2.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Guat., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Tienda donde se venden imágenes de santos y otros objetos religiosos.

**santulón, na.** adj. desus. **santurrón.** U. en *Arg., Bol., C. Rica, Cuba, El Salv., Hond., Nic., Méx., Perú y Ven.* U. t. c. s.

**saó.** m. **1.** *Bol.* Palmera del oriente de Bolivia. || **2.** *Bol.* Sombrero fabricado con la fibra que da el **saó**.

**sapo, pa.** (Voz prerromana de or. onomat, por el ruido que hace al caer en un charco o en tierra mojada). m. y f. **1.** *Bol., Col., C. Rica, Ec., Ur. y Ven.* Soplón, delator. || **8.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur.* **rana** (|| juego). || **9.** coloq. *Bol, Ec. y Perú.* Persona muy despierta, vivaz y astuta.

**sarazo, za.** adj. **1.** *And., Bol., Cuba, Guat., Méx., Perú y R. Dom.* Dicho de un fruto, especialmente del maíz: Que empieza a madurar.

**seboro.** m. *Bol.* Cangrejo de agua dulce.

**secador, ra.** adj... || **4.** *Bol., El Salv., Nic. y Perú.* Paño de cocina para secar los platos y la vajilla.

**seccional.** (De *sección* y *-al*). f. *Arg., Bol. y Ur.* Dependencia policial con jurisdicción sobre un sector determinado de una población.

**seguidilla.** (Del dim. de *seguida*<sup>2</sup>). f... || **5.** *Arg., Bol. y Ur.* Sucesión de hechos u objetos que se perciben como semejantes y próximos en el tiempo.

**sello.** (Del lat. *sigillum*). m... || **13.** *Bol., Chile, Col., Perú y Ven.* **cruz** (|| reverso de la moneda).

**semana.** (Del lat. tardío *septimāna*). f... ■ ~ **corrida.** f. *Bol. y Chile.* Para los efectos del pago de salarios a los obreros, **semana** completa, aunque haya días feriados intermedios.

**semillería.** f. *Arg., Bol. y Chile.* Establecimiento donde se venden semillas.



**sentador, ra.** adj. *Bol., Chile y Perú.* Dicho de una prenda de vestir: Que sienta o cae bien.

**señuelo.** (De *seña*). m... || **5.** *Arg., Bol., Méx. y Par.* Gupo de cabestros o mansos para conducir el ganado.

**sepe.** m. *Bol. comején.*

**servicentro.** (De *servicio* y *centro*<sup>1</sup>, por adap. del ingl. *service center*). m. *Bol., Chile, Col., C. Rica., Cuba, Ec., Nic., Par., Perú y Ur.* **estación de servicio.**

**seviche.** (Tb. **sebiche**, *Cuba, Hond. y Méx.*). m. *Bol., Cuba., Ec., Hond., Méx., Pan. y Perú.*

**cebiche.**

**sicu.** (De or. aim.). *Arg., Bol. y Perú.* Instrumento musical de viento compuesto por una doble hilera de tubos de longitud decreciente.

**sicuri.** m. **1.** *Arg., Bol. y Perú.* Tañedor de sicu. || **2.** *Arg., Bol. y Perú.* **sicu.**

**silbatina.** f. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Hond., Par., Perú y Ur.* Silba, rechifla prolongada.

**silleta.** (Del dim. de *silla*). f... || **4.** *Bol., Col., Ec., Méx., Par., Perú y Ven.* Silla de sentarse.

**silletero, ra.** m. y f. **1.** p. us. Fabricante o vendedor de sillas. U. m. en *Bol., Cuba y Ec.*

**simpático, ca.** adj... || **4.** coloq. *Bol., Cuba, Méx. y Ven.* Dicho de una persona: **agraciada** (|| bien parecida).

**sindicar.** (De *síndico*). tr... || **3.** *Bol., Col., Ec., El Salv., Hond. y Ven.* Acusar a alguien de un delito.

**siringa.** (Del lat. tardío *syrinx*, *-ingis*, y este del gr. *συριγγή*, *-ιγγος* *sýrinx*, *-ingos*). f. || **2.** *Arg., Bol. y Perú.* Árbol de la familia de las euforbiáceas, de unos 40 m. de altura, de cuyo tronco, mediante incisiones, se extrae un jugo lechoso que produce la goma elástica.

**siringuero.** (De *siringa*). m. *Bol.* Trabajador que se ocupa en la extracción del caucho.

**sirvinacu.** (Voz quechua). m. *Bol.* Entre los indios del altiplano de Bolivia, matrimonio de prueba.

**siúptico, ca.** adj. coloq. *Bol. y Chile.* Dicho de una persona: Que presume de fina y elegante, o que procura imitar en sus costumbres o modales a las clases más elevadas de la sociedad.

**sobar.** (De or. inc.). tr... || **7.** *Arg., Bol., C. Rica, Cuba, Ec., El Salv., Méx. y R. Dom.* Dar masaje, friccionar. U. t. c. prnl.

**soca**<sup>1</sup>. (Del lat. *soccus*). f. **1.** *Bol., Cuba, Ec., Guat., Méx. y Nic.* Último retoño de la caña de azúcar. || **2.** *Bol.* Brote de la cosecha del arroz.

**socapar.** tr. *Bol. y Ec.* Encubrir las faltas de alguien.

**sombrero.** (De *sombra* y *-ero*). m... □ || **sacarse el ~.** loc. verb. *Arg., Bol., Ec. y Perú.*

**quitarse el sombrero.**

**sonar**<sup>1</sup>. (Del lat. *sonāre*. ♦ Conj. c. *contar*. ♦ U. solo en 3<sup>a</sup>. pers. en acep. 6). intr... || **8.** vulg. *Arg., Bol. y Ur.* Morir o padecer una enfermedad mortal. *Fulano sonó. Nuestro amigo está sonado.* || **9.** coloq. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Dicho de una persona o una cosa: Fracasar, perder, tener mal fin. *El negoció sonó.* || **10.** *Bol., Chile y Ur.* Sufrir las consecuencias de algún hecho o cambio. *Los inquilinos estaban bien, pero sonaron cuando se dictó la nueva ley de alquileres.* ■ || ~ **le** a alguien. loc. verb. **1.** Coloq. *Bol., Cuba, El Salv. y Méx.* Pegarle, castigarlo o maltratar.

**sonidista.** m. y f. *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Méx., Nic., Par., P. Rico y Ur.* Persona experta en producción, transmisión o emisión electrónica del sonido.

**sonsera.** f. *Arg., Bol., Cuba y Méx.* **zoncera.**

**sopaipilla.** f. *Arg., Bol. y Chile.* **sopaipa.**

**soquete.** (Del fr. *socquette*). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Calcetín corto que cubre el pie hasta el tobillo.

**sorateño, ña.** adj. **1.** Natural de Sorata, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Sorata o a los **sorateños**.

**soroche.** (Voz quechua). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Col., Ec. Perú y Ur.* **mal de montaña.**

**sorojchi.** m. *Bol.* **sorochi.**

**sosegate.** (Del rioplatense *sosegate*, imper. de *sosegar*, en uso prnl). m. **1.** coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Reprimenda, de palabra o de obra, con que se corrige a alguien para que no continúe en lo que estaba haciendo o no lo repita. *Dar un sosegate. Pegar el sosegate.*

**sucrense.** adj. Natural de alguno de los municipios, departamentos, estados o ciudades de Bolivia, Colombia o Venezuela que llevan por nombre Sucre. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Sucre o los **sucrenses**.

**sucucho.** m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Guat., Méx., Perú, Ur. y Ven.* **socucho.**

**sud.** m. *Arg., Bol., Ec., El Salv., Hond., Nic., Par., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* p. us. **sur.**

**suerte.** (Del lat. *sors, sortis*). f... || **16.** *Arg., Bol. y Ur.* **carne**<sup>2</sup>.

**sulfúrico, ca.** adj... || **2.** *Bol. y Ec.* **irascible.**

**suncho**<sup>2</sup>. (Del quechua *sunch'u*). m... || **2.** *Bol.* Planta herbácea de la familia de las compuestas con flores amarillas.

**sunicho.** (Der. del quechua *suní* 'altiplanicie'). m. *Bol.* Caballo criollo del altiplano y de los valles altos, más bajo y más resistente que el común.

**suplementero, ra.** (De *suplemento* y *-ero*). adj. *Bol. y Chile.* Vendedor ambulante de periódicos. U. t. c. s.

**suri.** m. *Arg. y Bol.* **ñandú.**

**surubí.** (Tb. **suruví**, *Arg., Bol., Par. y Ur.* ♦ Del guar. *suruví* o *surubí*). Pez teleosteo de río, de gran tamaño, cuya piel es de color general parduzco con distintas tonalidades, de carne amarilla y compacta, y que habita en la cuenca del Plata.

**suspensor.** (Del lat. *suspensus*, part. pas. de *suspendere* 'suspender', y *-or* 'or<sup>2</sup>'; cf. ingl. amer. *suspenders*). m. *Arg., Bol. y Chile.* **tirante** (|| tira que sostiene el pantalón u otras prendas). U. m. en pl.

## T

---

**tacho.** (Del port. *tacho*, y este quizá metát. de *chato* 'chato' por ser el tacho portugués más ancho que hondo). m... || **3.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Recipiente de latón, hojalata, latón u otro material. || **4.** *Arg., Bol., Ec., Par. y Ur.* Cubo de la basura. ■ **irse al ~.** alguien o algo. loc. verb. **1.** coloq. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Fracasarse, frustrarse. || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* **morir** (|| llegar al término de la vida).

**tachuela**<sup>1</sup>. (Del dim. de *tacha* 'clavo'). f... || **2.** coloq. *Bol., Chile, Cuba, El Salv. y Hond.* Persona de estatura muy baja.

**taco.** (De or. inc.). m... || **23.** *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ur.* **tacón** (|| pieza del calzado). || **25.** coloq. *Bol. y Ven.* Persona muy competente, experta o hábil en alguna materia.

**tacuara.** f. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Planta gramínea, especie de bambú de cañas huecas, leñosas y resistentes, que alcanza los doce metros de altura. Se usó para fabricar astiles de lanzas.

**tacurú.** (De or. guar.). m. **1.** *Arg. y Bol.* Especie de hormiga propia de la región chaqueña. || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* Nido sólido y resistente en forma de montículo de hasta dos metros y

medio de altura, que hacen las hormigas o las termitas de sus excrementos amasados con tierra y saliva.

**tafeta.** f. *Arg., Bol., Méx., Par., P. Rico y Ur.* **tafetán** (|| tela).

**taimarse.** (De *taima*. ♦ Conj. c. *bailar*). prnl. **1.** Bol. y Chile. Hacerse taimado. || **2.** *Bol. y Chile.* **amorrarse** (|| bajar la cabeza, obstinándose en no hablar).

**taita.** (Del lat. *tata* 'padre'). m... || **6.** inf. rur. *Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond. y R. Dom.* U. para dirigirse o aludir al padre y a las personas que merecen respeto. U. t. c. coloq. *Taita cura.*

**talero.** (De *tala*<sup>3</sup>). m. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Rebenque corto y grueso, con cabo de tala u otra madera dura y lonja corta.

**talonear.** (De *talón*<sup>1</sup> y *-ear*). tr. **1.** *And., Arg., Bol., Chile, Ec., Méx. y Ur.* Dicho de un jinete: Incitar a la caballería, picándola con los talones. || **4.** *Bol y Chile.* Saludar golpeando los talones entre sí.

**tambero, ra.** adj... || **3.** *Bol. y Ec.* Perteneciente o relativo al **tambo** (|| posada). || **5.** *Bol. y Ec.* Persona que tiene a su cargo un **tambo** (|| posada).

**tambo.** (Del quechua *tampu*). m... || **3.** *Bol. y Ec.* **posada** (|| establecimiento de hospedaje).

**tanda.** (Quizá del ár. hisp. *\*damda*, y este del ár. clás. *damdah* 'acción de vendar o golpear la cabeza una vez'). f. || **9.** *Ant., Bol., Col., Guat., Hond., Méx., Nic., Pan. y Ven.* Sección de una representación teatral. || **10.** *Bol., Guat., Hond., Pan., Perú, P. Rico y R. Dom.* **sesión** (|| función de cine o teatro).

**tapado, da.** (Del part. de *tapar*). adj... || **2.** *Arg., Bol., Par y Ur.* Dicho de un caballo de carreras: Que tiene muy buenas condiciones sin parecerlo. U. t. c. s. || **3.** *Arg., Bol. y Ur.* Dicho de una persona: Que mantiene oculta su verdadera valía. U. t. c. s. || **9.** *Arg., Bol. y Perú.* Tesoro enterrado.

**tapera.** (Del guar. *tapera*). || **2.** *Bol. y Par.* Conjunto de ruinas de un pueblo.

**tapita.** (Del dim. de *tapa*). *Bol., Guat., Nic., Par. y Ur.* **chapa** (|| tapón metálico de las botellas).

**taquirari.** m. *Bol.* Baile cruceño de ritmo alegre.

**taquito.** (Del dim. de *taco*). m. *Arg., Bol, Chile, Col., C. Rica, Ec., Par. y Ur.* En el fútbol, golpe que se da al balón con el talón.

**tara**<sup>3</sup>. (Del quechua *tara*). f. *Bol. y Perú.* Arbusto de las leguminosas, con hojas pinnadas, flores amarillas y legumbres oblongas y espinosas. Se usa como tinte.

**tarabita.** (Etim. disc.). f. || **4.** *Bol., Col., Ec. y Perú.* Andarivel para pasar ríos y hondonadas que no tienen puente. || **5.** *Bol., Ec. y Perú.* Maroma por la cual corre la cesta u oroya del andarivel.

**tarabuqueño, ña.** adj. **1.** Natural de Tarabuco, localidad del departamento de Chuquisaca, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Tarabuco o a los **tarabuqueños.**

**tarascón.** (De *tarasca*<sup>1</sup>). m. *Arg., Bol., Chile, Perú y Ur.* **mordedura.**

**tarateño, ña.** adj. **1.** Natural de Tarata, provincia del departamento de Tacna, en el Perú. U. t. c. s. || **2.** Natural de Tarata, localidad del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || **3.** Perteneciente o relativo a Tarata o a los **tarateños.**

**tarca.** (Del aim. *tarqa*). f. *Bol.* Flauta india de sonido bajo y grave.

**tarechi.** m. *Bol.* Nombre genérico de varias especies de aves psitaciformes de 20 a 30 cm, de color verde con manchas rojas, azules o amarillas y cola bastante larga, que viven en colonias y pueden imitar la voz humana.

**tarijeño, ña.** adj. **1.** Natural de Tarija, ciudad o departamento de Bolivia. || **2.** Perteneciente o relativo a Tarija o a los **tarijeños.**

**tarjar.** tr... || **2. Bol. tachar** (|| borrar). || **3. Bol. puntear** (|| compulsar una lista).

**tarrear.** tr. **1. Bol.** Echar a perder algo.

**tatú.** (De org, guar.). m. *Arg., Bol., Par. y Ur.* para denominar diversas especies de armadillo.

**tauca.** (Del quechua *tauqa*). f. *Bol. y Ec.* **montón** (|| conjunto sin orden).

**taucar.** (De *tauca*. ♦ Conj. como *causar*). tr. *Arg., Bol. y Ec.* **apilar**.

**televisación.** (De *televisar*). f. *Arg., Bol. y Chile.* Transmisión de un evento o programa por televisión.

**temar.** intr. *Bol.* Tener una obsesión. *Temar CON algo.*

**temperado.** (Del part. de *temperar*). adj... || **2.** desus. **templado.** U. en *Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.*

**temperante.** (Del ant. part. act. de *temperar*; lat. *tempĕrans -antis*). adj... || **2. Bol. y Méx.** **abstemio.** U. t. c. s.

**templar.** (Del lat. *temperare*. ♦ En Esp. conjug. c. reg. En algunos lugares de Am. conj. c. reg. o c. *acertar*). tr... **o** prnl. || **17. Bol., Perú y Ven.** **enamorzarse.**

**tendal.** (De *tender*). m... || **7. Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.** Gran cantidad de cuerpos o cosas que por causa violenta han quedado tendidos.

**tenida.** (Del part. de *tener*, formado sobre el fr. *tenuē*). f. || **2. Bol., Chile y Perú.** **traje** (|| vestido completo de persona).

**terapista.** (De *terapia* e *-ista*). m. y f. *Arg., Bol., Perú y P. Rico.* Persona que se dedica a la terapéutica.

**teruteru.** (De or. onomat.). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par. Perú y Ur.* Ave zancuda, de la misma familia que los andarríos, de 30 a 40 cm de envergadura, con plumaje de color blanco con mezcla de negro y pardo.

**tesista.** m. y f. *Bol., Chile y Méx.* Estudiante que elabora una tesis para la obtención de un título universitario.

**testear.** tr. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* **testar**<sup>3</sup>.

**testeo.** m. *Arg., Bol., Chile, Par y Ur.* Acción y efecto de **testar**<sup>3</sup>.

**textilería.** f. *Bol., Ec., Par. y Perú.* Industria textil.

**textilero, ra.** • f. *Bol., C. Rica y Ec.* Fábrica textil.

**tiahuanacota.** adj. **1.** Natural de Tiahuanaco, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Tiahuanaco o los **tiahuanacotas**.

**tierno, na.** (Del lat. *tener, -ĕra*. ♦ Sup. irreg. **ternísimo**; reg. **tiernísimo**). adj. || **9. Bol., Chile, Cuba, Ec., El Salv., Guat., Hond. y Nic.** Dicho de un fruto: **verde** (|| que aún no está maduro).

**tiesto**<sup>1</sup>. (Del lat. *testum* 'vasija de barro'). m... || **3. Bol., Chile y Hond.** Vasija de cualquier clase.

**tigra.** (De *tigre*). f. **1. Arg., Bol., Col., C. Rica, Cuba, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Ur. y Ven.** Jaguar hembra.

**tijeral.** (De *tijera* 'cuchillo de una techumbre'). m. **1. Bol., Chile y Perú.** Conjunto de tablas que sobre cabrios sostienen la cubierta de un edificio.

**tijeretear.** (De *tijereta*). tr... || **3. Arg., Bol., Cuba, Ec., Méx., Nic., Pan., Perú y R. Dom.** Murmurar, criticar.

**timboy.** m. *Bol.* **timbó.**

**tinca.** (Voz quechua). f. *Bol.* **presentimiento.**

**tincar.** (Del quechua *t'inkay*). tr. *Arg. y Bol.* Golpear con la uña del dedo medio haciéndolo resbalar con violencia sobre la yema del pulgar. || **2. Arg. y Bol.** En el juego de las canicas,

impulsarlas con la uña del dedo pulgar. || 3. *Arg. y Bol.* Golpear una bola con otra. || 4. *Bol. y Chile.* **intuir.**

**tincazo.** (De *tincar*). m. *Arg., Bol. y Ec.* **capirotazo.**

**tíner.** (Del ingl. *thinner*). m. *Bol., Méx., Par., Perú y Ur.* Disolvente de pintura, utilizado a veces como estupefaciente.

**tinterillada.** f. *Bol., C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Méx. y Perú.* Embuste, trapisonda, acción propia de un tinterillo.

**tipoi.** (Tb. **tipoy.** *Arg., y Bol.* ♦ De or. guar.). m. *Arg., Bol. y Par.* Túnica larga, generalmente de lienzo o algodón, con escote cuadrado y mangas muy cortas.

**tipuaneño, ña.** adj. 1. Natural de Tipuani, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || 2. Perteneciente o relativo a Tipuani o a los **tipuaneños.**

**tiraje.** m... || 2. *Arg., Bol., Chile, Col., Guat y Ur.* Tiro de la chimenea.

**tiro**<sup>2</sup>. □ **al ~.** loc. adv. *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Guat., Hond., Méx., Perú y R. Dom.* **inmediatamente** (|| al punto).

**toborochi.** m. *Bol.* **palo borracho.**

**tocacinta.** (Tb. **tocacintas,** *Bol., Chile, Ec. y Méx.*). m. *Bol., Chile, Nic. y Par.* **magnetófono.**

**toco.** (Del quechua *t'uqu*). m. 1. *Bol.* tronco cortado y pequeño que se utiliza como asiento.

**tocuyo.** (De *El Tocuyo*, ciudad de Venezuela). m. *Bol., Chile, Perú y Ven.* Tela burda de algodón.

**tojo**<sup>1</sup>. (Quizá de la voz prerromana *\*toju*). m... || 2. *Bol.* **alondra.**

**tola**<sup>1</sup>. f. *Arg., Bol., Chile y Perú.* Nombre de diferentes especies de arbustos de la familia de las compuestas, que crecen en las laderas de la cordillera.

**toldo.** (Del fr. ant. y dialect. *tialt, taud* 'alcázar', espacio mayor entre el palo mayor y la popa, voz de or. germ; cf. neerl. medio *telt*, a. al. ant. *zēlt*, nórd. *tjald* 'tienda'). m... || 5. *Arg., Bol. y Ur.* Tienda de indígenas, hecha de ramas y cueros.

**topador, ra.** adj... • f. 3. *Arg., Bol. y Ur.* Pala meánica acoplada frontalmente a un tractor de oruga, que se emplea en tareas de desmonte y nivelación de terrenos. || 4. *Arg., Bol. y Ur.* Tractor de oruga.

**topar.** (De la onomat. de *top*, del choque). tr... || 8. *Ant., Arg., Bol., Ec., Méx., Nic., Perú y Ven.* Echar a pelear los gallos por vía de ensayo.

**topo**<sup>3</sup>. (Del quechua *tupu* 'prendedor'). m. *Arg., Bol., Chile, Ec. y Perú.* Prendedor tradicional indígena, en forma de alfiler grande, rematado en una cuchara o disco con grabados regionales.

**tordo, da.** (Del lat. *turdus* 'tordo', pájaro de cuerpo grueso). adj... o m. 3. *Am. Cen., Arg., Bol., Chile, Ur. y Ven.* Pájaro de la familia de los ictéridos, de pico cónico, recto y robusto en la base, alas alargadas y plumaje eréctil, negro brillante el macho y negro grisáceo la hembra.

**torear.** intr... || 3. *Arg., Bol. y Ur.* Dicho de un perro: Ladrar repetidas veces en señal de alarma y ataque. || 8. coloq. *Arg., Bol., Nic. y Ur.* **provocar** (|| irritar). || 9. *Bol., Chile y C. Rica.* **incitar.**

**torería.** f... || 3. desus. Travesura, calaverada. U. en *Bol., C. Rica, Cuba, Ec. y El Salv.*

**torito.** (Del dim. de *toro*<sup>1</sup>). m. 1. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Coleóptero muy común de color negro. El macho tiene un cuerno encorvado en la frente. || 2. *Bol., Chile y Ven.* **fiolfo.**

**torreja.** (De *torrija*). f... || 2. desus. **torrija.** U. en *Am. Cen., Arg., Bol., Cuba, Méx., R. Dom., Ur. y Ven.* En Esp., u. c. dialect.

**torta.** (De or. inc.). f... || 8. *Arg., Bol., Chile, Par., Ur. y Ven.* **tarta** (|| pastel grande).

**tortilla.** (Del dim. de *torta*). f... || 2. *Arg., Bol. y Chile.* Pequeña torta chata, por lo común salada, hecha con harina de trigo o maíz y cocida al rescoldo. || 3. *Bol., C. Rica, El Salv.,*

*Guat., Hond., Méx., Nic., P. Rico y R. Dom.* Torta aplanada hecha con harina de maíz que se toma rellena o para acompañar algunas comidas.

**tostado, da.** (Del part. de *tostar*). adj... || 5. *Bol., Ec. y Nic.* Maíz tostado.

**tоторa.** (Del quechua *tutura*). f... *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú, Ur. y Ven.* Planta perenne, común en esteros y pantanos, cuyo tallo erguido mide entre uno y tres metros, según las especies, y que tiene uso en la construcción de techos y paredes para cobertizos y ranchos.

**tоторal.** m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú, Ur. y Ven.* Paraje poblado de totoras.

**totoreño, ña.** adj. 1. Natural de Totorá, localidad del departamento de Cochabamba, en Bolivia. U. t. c. s. || 2. Perteneciente o relativo a Totorá o a los **totoreños**.

**totuma.** f. 1. *Bol., Col., Cuba, Ec., Hond, Nic., Pan., Perú, P. Rico y Ven.* Fruto del totumo. || 2. *Bol., Col., Ec., Hond., Nic., Pan., Perú, P. Rico y Ven.* Vasija hecha con una **totuma**.

**totumo.** m. *Bol., Col., Perú y Ven.* **güira** (|| árbol).

**tracalada.** f. *Arg., Bol., Chile, Col. y Perú.* Matracalada, cáfila, multitud.

**trancadera.** f. *Bol.* **embotellamiento** (|| congestión de vehículos).

**tranco.** m... ■ **al ~.** loc. adv. *Arg., Bol., Chile y Par.* Dicho de moverse las caballerías, y, por extensión, las personas: **a paso largo**.

**transable.** (De *transar* y *-ble*). adj. *Bol., Chile, Ec. y P. Rico.* Dicho de una operación financiera: Que se puede ajustar o realizar.

**trapear.** tr... || 2. *Bol., El Salv., Guat., Hond. y Méx.* **reprender**. || 3. *Bol., Méx., Nic. y Pan.* **insultar** (|| ofender).

**trapiche.** (Del mozár. *\*trapič*, y este del lat. *trapetūs* 'molino de aceite'). m... || 2. *Bol. y Chile.* Molino para pulverizar minerales.

**trabocar.** tr. *Bol., Col., Méx., Nic., Perú y P. Rico.* Vomitar lo contenido en el estómago.

**trascendido, da.** (Tb. **transcendido**. ♦ Del part. de *transcender*). adj... ● m. || 2. *Arg., Bol. y Chile.* Noticia que por vía no oficial adquiere carácter público.

**trasnoche.** m... o f. 2. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Sesión de espectáculos cinematográficos, televisivos o de revista, que se ofrece después de la medianoche. *Me quedé a ver la trasnoche*.

**trastabillón.** (Der. de *trastabillar*). m. *Bol., Chile, Col., Cuba., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom., Ur. y Ven.* Tropezón, traspíe.

**tratativa.** f. *Arg., Bol., Perú, R. Dom. y Ur.* Etapa preliminar de una negociación en la que comúnmente se discuten problemas laborales, políticos, económicos, etc.

**trepidar.** (Del lat. *trepidāre*). intr... || 2. *Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Guat., Par., Perú, R. Dom. y Ven.* Vacilar, dudar.

**trinche.** (De *trinchar*). m. *Bol., Col., Ec., El Salv., Hond., Méx. y Perú.* **tenedor** (|| instrumento de mesa para comer).

**trinitario, ria.** adj... 5. Natural de Trinidad, capital del departamento del Beni, en Bolivia. U. t. c. s. || 7. Perteneciente o relativo a Trinidad o a los **trinitarios**.

**trocha.** (Quizá del celta *\*trōgium*). f... || 3. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Ancho de las vías férreas.

**troja.** (De or. inc.). f. 1. desus. **troj**. U. en *Bol., C. Rica, Hond., Méx., Nic., Pan., Perú y Ven.*

**tropa.** (Del fr. *troupe* 'grupo'). f... || 6. *Arg., Bol., Ec., Par y Ven.* **recua** (|| conjunto de animales de carga). || 7. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Ganado que se conduce de un punto a otro.

**tropero.** m. rur. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Conductor de carretas o de tropas de ganado, especialmente vacuno.

**tropilla.** (Del dim. de *tropa*). f. *Arg. y Bol.* Conjunto de yeguarizos guiados por una madrina.

**truco.** (De *trucar*). m... || 5. *Arg., Bol., Ur. y Ven.* **truque** (|| juego de naipes).

**tuco**<sup>1</sup>, **ca.** (De or. onomat.). adj. *Bol., P. Rico y Ven.* **manco** (|| que ha perdido un brazo o una mano o el uso de ellos.

**tuco**<sup>3</sup>. m. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Salsa de tomate frito con cebolla, orégano, perejil, ají, etc., con que se acompañan o condimentan diversos platos como pastas, polenta, arroz, entre otros.

**tucutuco.** m. *Arg., Bol., Perú y Ur.* Roedor de tamaño pequeño, coloración marrón amarillenta o parecida a la del ante, que tiene patas y uñas fuertes, aptas para la excavación.

**tunta.** (Del aim. *tunta*). f. *Bol.* Papa lavada con agua corriente y deshidratada.

**tupiceño, ña.** adj. **1.** Natural de Tupiza, localidad del departamento de Potosí, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Tupiza o a los **tupiceños**.

**tupición.** f... || **3.** coloq. *Bol. y Chile.* Multitud, abundancia, gran cantidad. || **4.** *Bol.* Espesura, lugar tupido o intrincado de un bosque.

**turril.** m. *Bol.* Envase cilíndrico metálico usado para depósito y transporte de líquidos.

**turumba. volver** a alguien ~. loc. verb. coloq. *Arg., Bol., C. Rica, Cuba y Ec.* **volver tarumba.**

**tusar.** (De *tuso*, part. ant. de *tundir*<sup>1</sup>). tr... || **2.** coloq. *Arg., Bol., Col., El Salv., Méx. y Ur.* Cortar el pelo a alguien. || **3.** *Arg., Bol., Méx., Pan. y Ur.* Cortar las crines del caballo según un modelo determinado.

**tusca.** f. *Arg. y Bol.* Arbusto espinoso, especie de acacia.

**tuscal.** m. *Bol.* Terreno poblado de tuscas.

## U

---

**uchu.** (Del quechua). m. *Bol. y Perú.* Ají pequeño y picante que se usa como condimento.

**ulala.** (De or. quechua). f. *Bol.* Especie de cactus.

**ulluco.** (Del quechua *ulluku*). m. *Bol. y Ec.* **melloco.**

**unidocente.** (De *uni-* y *docente*). adj. *Bol., Chile, C. Rica, Ec., Par. y Perú.* Dicho de un centro educativo: Que tiene un único maestro para impartir todos los cursos y asignaturas.

**uñeta.** (De *uña*). f... || **3.** *Bol. y Chile.* Especie de plectro o dedal de carey que usan los tocadores de instrumentos de cuerdas.

**urpila.** f. *Bol.* Paloma pequeña.

**urraca.** (Del n. p. *Urraca*; cf. *marica*, lat. tardío *gaia*, fr. *margot* e ingl. *mag*, denominaciones de la urraca provenientes de n. p. de mujer). f. || **2.** *Ant., Bol., Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par. y Ven.* Ave semejante al arrendajo.

**urutaú.** (Del guar. *urutaú*). m. *Arg. y Bol.* **cacuy.**

**usina.** (Del fr. *usine*). f. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* Instalación industrial importante, en especial la destinada a producción de gas, energía eléctrica, agua potable, etc.

**uslero.** m. *Sal., Vall., Bol. y Chile.* **rodillo** (|| cilindro para estirar la masa).

**uyunense.** adj. **1.** Natural de Uyuni, localidad del departamento de Potosí, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneiente o relativo a Uyuni o a los **uyunenses**.

## V

---

**vaca.** (Del lat. *vacca*). f... || **6.** *Am. Cen., Arg., Bol., Col., Cuba, Méx., Ur. y Ven.* Dinero que se reúne entre varias personas para compartir un gasto determinado.

**vaguido, da.** (Tb. **váguído**, en acep. 2, *Bol., Cuba, El Salv., Hond., Méx. y Nic.; Esp.*, desus. ♦ De vaguear<sup>1</sup>). • m. **2.** p. u. Desvanecimiento, vahído.

**vainita.** (Del dim. de *vaina*). f. *Bol., Ec., Perú y Ven.* Fruto de la judía, que se come antes de madurar.

**vajillería.** f. *Bol., Chile y Par.* **vajilla** (|| conjunto de piezas para el servicio de mesa).

**vallegrandino, na.** adj. **1.** Natural de Vallegrande, localidad del departamento de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Vallegrande o a los **vallegrandinos**.

**valluno, na.** adj... || **2.** Natural del Valle, región de Bolivia. U. t. c. s. || **3.** Perteneciente o relativo al Valle del Cauca, al Valle o a los **vallunos**.

**vaquilla.** (Del dim. de *vaca*). f. *Bol., Chile, Hond. y Nic.* Ternera de año y medio a dos años.

**vaquillona.** f. **1.** *Arg., Bol., Ec., Nic., Par., Perú y Ur.* Vaca de uno a dos años aún no fecundada.

**varado<sup>2</sup>, da.** (Del part. de *varar*). adj., *Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Nic., Perú, R. Dom. y Ven.* Dicho de una persona: Que no tiene recursos económicos. U. t. c. s.

**veintiúnico, ca.** (De *veinte* y *único*). adj. fest. *Bol., Chile, C. Rica, Cuba, Ec., Guat., Méx., Nic., Pan., Par., Perú, P. Rico y Ven.* Dicho de una cosa: Sola en su especie. U. t. c. s.

**velador, ra.** adj... • m. y f. *Bol. y Méx.* Vigilante nocturno. || **6.** *Can., Arg., Bol., Chile, Co., C. Rica, Ec. y Perú.* **mesa de noche**. || **7.** *Arg., Bol. y Par.* **veladora** (|| lámpara). o f. **9.** *Bol., Méx., Par. y Ur.* Lámpara o luz portátil que suele colocarse en la mesita de noche.

**velerismo.** (De *velero*<sup>2</sup> e *-ismo*). m. *Bol., Col. y Ven.* Deporte, afición o práctica de la navegación a vela.

**vendaje<sup>2</sup>.** (Der. del ant. *venda* 'venta', y este del lat. *vendīta*). m. **1.** *Can., Bol., Col., Ec., El Salv., Hond. y Nic.* Añadidura, especialmente la que se da como propina o regalo.

**viacheño, ña.** adj. **1.** Natural de Viacha, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Viacha o a los **viacheños**.

**vicecampeón, na.** m. y f. *Bol., Chile., Ec., Par. y Ur.* **subcampeón**. U. t. c. adj.

**vicecampeonato.** m. *Bol., Chile, Ec., Par. y Ur.* Puesto o categoría de vicecampeón.

**vichar.** (Del port. *vigiar*). tr. **1.** coloq., *Arg., Bol. y Ur.* Atisbar, observar furtivamente. || **2.** coloq. Vigilar con la mirada.

**victoria<sup>1</sup>.** (Del lat. *victoria*). f... ■ ~ **regia.** f. *Arg., Bol., Col., Ec., Par. y Perú.* Planta ninfeácea que crece en las aguas tranquilas. Es de enorme tamaño, ya que una sola planta llega a ocupar una superficie de 100 m<sup>2</sup>. Tiene hojas anchas y redondas que alcanzan hasta dos metros de diámetro y grandes flores blancas con centro rojo.

**vicuña.** (Del quechua *vicunna*). f. **1.** Mamífero camélido del tamaño del macho cabrío, al cual se asemeja en la configuración general, pero con cuello más largo y erguido, cabeza más redonda y sin cuernos, orejas puntiagudas y derechas, y piernas muy largas, que tiene un pelaje largo y finísimo de color amarillento rojizo, y vive salvaje en manadas en los Andes del Perú y de Bolivia. || **2.** Lana de vicuña. || **3.** Tejido que se hace de la lana de la **vicuña**.

**vidalita.** f. **1.** *Arg., Bol. y Ur.* Canción popular, por lo general amorosa y de carácter triste, que se **acompaña con la guitarra**.

**viejo, ja.** (Del lat. vulg. *veclus*, y este del lat. *vetūlus*, dim. de *vetus*). adj... o f. || **13.** coloq. *Bol. y Méx.* **mujer** (|| persona del sexo femenino).

**villamonteño, ña.** adj. **1.** Natural de Villamontes, localidad del departamento de Tarija, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Villamontes o a los **villamonteños**.



**vinagrero, ra.** m. y f... || **4.** *Bol., Chile y Ec.* **acedía**<sup>1</sup>.

**vincha.** (Del quechua *wincha*). f. *Arg., Bol., Col., Ec., Hond., Par., Perú y Ur.* Cinta elástica gruesa con que se sujeta el pelo sobre la frente.

**vinchuca.** (De or. inc.). f. **1.** *Arg., Bol., Chile y Ur.* Insecto hemíptero, de color negro o castaño, con manchas de diversos tonos, de unos tres centímetros de longitud, que tiene hábitos hematófagos, habita en los cielos rasos y paredes rústicas de las viviendas precarias, especialmente en las de adobe, y es transmisor del mal de Chagas.

**viravira.** (Del quechua *wirawira*). f. *Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ven.* Planta herbácea de la familia de las compuestas, con hojas lanceoladas, flores en cabezuela e involucre de escamas blancas. Está cubierta de una pelusa blanca y se emplea en infusión como pectoral.

**virulana.** (De *Virulana*® marca reg.). f. *Arg., Bol., Par. y Ur.* Estropajo de alumnio para limpiar, especialmente utensilios metálicos de cocina.

**vivar**<sup>1</sup>. tr. *Arg., Bol., Col., Cuba, Ec., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ur.* **vitorear.**

**vizcacha.** (De or. quechua). f. **1.** Roedor de hábitos nocturnos propio de las grandes llanuras, donde construye complejas colonias de cuevas, su cuerpo es rollizo, la cabeza grande y ancha, mide aproximadamente 80 cm y su coloración es gris oscura, con el vientre blanco. Vive en el Perú, Bolivia, Chile y la Argentina.

**volanteo.** m. *Arg., Bol., Chile, El Salv., Méx., Nic., Perú y Ven.* Reparto de volantes de propaganda, por lo común en lugares públicos.

**volcadura.** f. *Bol., Ec. y Perú.* Acción y efecto de volcar un vehículo.

**volqueta.** f. *Bol., Col., Ec. y Hond.* **volquete.**

**volquetada.** f. *Bol., Col., Ec. y Hond.* Carga que cabe en un volquete.

**volteada.** f. **1.** *Arg., Bol., Méx. y Ur.* Acción y efecto de voltear. || **2.** *Arg., Bol. y Ur.* En las faenas rurales, operación que consiste en derribar un animal para manearlo.

**voltear.** tr... || **5.** *Arg., Bol. Chile, Méx. y Ur.* **derribar** (|| tirar contra la tierra). || **6.** *Bol. Méx. y Ven.* **doblar la esquina.** || **9.** *Bol., Méx., R. Dom., Ur. y Ven.* Girar la cabeza o el cuerpo hacia atrás. U. t. c. prnl. || **10.** *Bol., Méx. y Ven.* Dicho de un vehículo: **volcar.** o prnl. **11** *Bol., Col., Nic., Perú y P. Rico.* Cambiar de partido político. || **12.** *Bol. y Nic.* Cambiarse de sexo.

**vos.** (Del lat. *vos*. ♦ Formas de caso **te**<sup>2</sup>, **ti**). pron. person. 2ª. pers. m. y f. sing. **1.** *Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica., Ec., El Salv., Guat., Hond., Nic., Par., Ur. y Ven.* Forma que, en nominativo, vocativo o precedida de preposición, designa a la persona a la que se dirige quien habla o escribe. U. en situaciones comunicativas informales o en el trato de familiaridad. *Vos sabés lo que te espera.*

**vulcanizadora.** (De *vulcanizar* y *-dora*). f. *Bol., Cuba, Ec., Méx., Nic. y Perú.* Establecimiento que se dedica a reparar neumáticos.

## W

---

**wincha.** f. *Bol.* **vincha.**

## Y

---

**yacaré.** (De or. guar.). m. *Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú y Ur.* **caimán.** (|| reptil).

**yacuibeño, ña.** adj. **1.** Natural de Yacuiba, localidad del departamento de Tarija, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Yacuiba o a los **yacuibeños**.

**yacumeño, ña.** adj. **1.** Natural de Yacuma, provincia del departamento del Beni, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Yacuma o a los **yacumeños**.

**yanacóna.** (Del quechua *yanakuna*). adj... • m. y f. *Bol. y Perú.* Indio que es aparcerero en el cultivo de una tierra.

**yapa.** (Del quechua *yapa* ‘ayuda’, ‘aumento’). f. ■ **de ~.** loc. adv. **1.** *Arg., Bol, Chile, Ec., Par., Perú y Ur.* **gratuitamente.** || **2.** *Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur.* **además.**

**yapar.** tr. **1.** *Arg., Bol., Ec. y Perú.* Añadir la yapa. || **2.** rur. *Arg. y Bol.* Añadir a un objeto otro de la misma materia o que sirve para el mismo uso.

**yarará.** (De or. guar.). f. *Arg., Bol., Par., Perú y Ur.* Culebra venenosa que sobrepasa el metro de longitud y cuya coloración es parda, con manchas más oscuras que alternan sobre el dorso y los flancos.

**yerbal.** (Tb. **hierbal** en acep. 2 *Bol.*). m... || **2.** *Cuba, Méx. y R. Dom.* Terreno cubierto de yerbas.

**yerbatero, ra.** (Tb. **hierbatero** en acep. 2, *Col., Ec., Méx. y Perú;* en acep. 4, *Chile*). adj... || **4.** *Bol., Chile, Col., Ec., Perú y P. Rico.* Persona que vende hierbas o forraje.

**yerna.** f. *Bol., Col., P. Rico, R. Dom. y Ven.* **nuera.**

**yotaleño, ña.** adj. **1.** Natural de Yotala, localidad del departamento de Chuquisaca, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a Yotala o a los **yotaleños**.

**yunga.** (Del quechua *yunka*). adj... o pl. **5.** Valles cálidos que hay a un lado y otro de los Andes, en Argentina, Bolivia y Perú

**yungueño, ña.** adj. **1.** Natural de los Yungas, localidad del departamento de La Paz, en Bolivia. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a los Yungas o a los **yungueños**.

**yuquero, ra.** m. y f. *Bol. y Col.* Persona que cultiva yuca o negocia con ella.

**yuyo.** (Del quechua *yuyu* ‘hortaliza’). m. **1.** *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur.* **mala hierba.**

## Z

---

**zambullón.** m. *Arg., Bol., Ec., Perú, Ur. y Ven.* **zambullida** (|| acción de zambullirse).

**zapallo, lla.** (Del quechua *sapallu*). adj. **1.** coloq. *Arg., Bol. y Ur.* **tonto** (|| falta de entendimiento o de razón). • m. **2.** *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Hond., Par., Perú y Ur.* Calabaza comestible. || **4.** coloq. *Bol. y Ur.* Cabeza de una persona.

**zaraza.** (De *zarzahn*). f. Tela de algodón estampada. U. m. en *Bol., Col., Cuba, Ec., El Salv. Méx., Pan., Par. y Ur.*

**zoncera.** (De *zonzo*). f... || **2.** *Arg., Bol., Cuba, Nic., Par. y Ur.* Dicho, hecho u objeto de poco o ningún valor.

**zoquetada.** (De *zoquete* y *-ada*). f. *Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Pan., Perú, R. Dom. y Ven.* Necedad, simpleza.

**zoquetazo.** (De *zoquete* y *-azo*). m. *Arg., Bol. y Méx.* Golpe, guantazo, sopapo.

**zoquetear.** intr. **1.** *Bol. Cuba, Ec., Hond., Pan., Perú, R. Dom. y Ven.* Actuar o comportarse como un zoquete o un mentecato.

**zorro, rra.** (Del port. *zorro* ‘holgazán’, der. de *zorrar* ‘arrastrar’; cf. occit. *mandra* ‘zorra’; propiamente ‘mandria, holgazán’). m. y f... || **5.** *Bol., C. Rica, Cuba, Ec., Hond., Par., Perú, R. Dom. y Ven.* **mofeta**<sup>1</sup>. ■ ~ **hediondo** m. *Bol., C. Rica, Cuba, Guat., Hond., Par. y Ven.*

**mofeta**<sup>1</sup>.

**zucaritas.** (De *Zucaritas*®, marca reg.). f. pl. *Arg., Bol. y Méx.* Cereales de maíz en forma de escamas o pequeñas láminas cubiertas de azúcar.

**zumba.** (De *zumber*). f... || **4.** *Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Perú, R. Dom. y Ur.* Tunda, zurra. || **5.** *Bol. y El Salv.* Borrachera continuada.

**zurdo, da.** (De or. prerromano). adj. ■ || **2.** **no ser** alguien ~. loc. verb. coloq. **no ser cojo ni manco.** U. m. en *Bol., Col., Cuba, Hond., R. Dom., Ur. y Ven.*

**zurubí.** m. *Bol.* **surubí.**